Original Hebrew Bible

A Free Paleo Hebrew Interlinear Bible

BOOK XV

Ezra

Version 1.0

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson
September 10, 2023

_____

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds		Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
𐤀	alef	ah, eh		𐤋	lamed	l
𐤁	bet	b, v		𐤌	mem	m
𐤂	gimmel	g		𐤍	nachash	n
𐤃	dalet	d		𐤎	samek	s
𐤄	hey	h		𐤏	ayin	ah, eh, oh
𐤅	vav	v, oh, oo		𐤐	peh	p, ph
𐤆	zayin	z		𐤑	tsade	ts
𐤇	chet	ch		𐤒	quf	q
𐤈	tet	t		𐤓	resh	r
𐤉	yod	y, ee		𐤔	shin	s, sh
𐤊	kaf	k, kh		𐤕	tav	t

Ezra

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
year	u·vish·nat	𐤕𐤍𐤔𐤁𐤅	Ezra 1:1
In the first	a·chat	𐤕𐤇𐤀	
of Cyrus	le·kho·w·resh	𐤔𐤅𐤓𐤊𐤋	
king	me·lekh	𐤊𐤋𐤌	
of Persia	pa·ras	𐤎𐤓𐤐	
to fulfill	likh·lo·wt	𐤕𐤅𐤋𐤊𐤋	
the word	de·var	𐤓𐤁𐤃	
of the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄	
spoken	mip·pee	𐤉𐤐𐤌	
through Jeremiah	yir·me·yah	𐤄𐤉𐤌𐤓𐤉	
stirred	he·eer	𐤓𐤉𐤏𐤄	
the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄	
-	et	𐤕𐤀	
the spirit	ru·ach	𐤇𐤅𐤓	
of Cyrus	ko·resh	𐤔𐤓𐤊	
king	me·lekh	𐤊𐤋𐤌	
of Persia	pa·ras	𐤎𐤓𐤐	
to send	vay·ya·a·ver	𐤓𐤁𐤏𐤉𐤅	
a proclamation	qo·wl	𐤋𐤅𐤒	
throughout	be·khal	𐤋𐤊𐤁	
his kingdom	mal·khu·to	𐤅𐤕𐤅𐤊𐤋𐤌	
and	ve·gam	𐤌𐤂𐤅	
to put it in writing	be·mikh·tav	𐤁𐤕𐤊𐤌𐤁	
as follows :	le·mor	𐤓𐤌𐤀𐤋	
" This is what	koh	𐤄𐤊	Ezra 1:2

says :	a·mar	𐤀𐤌𐤓
Cyrus	ko·resh	𐤊𐤅𐤓𐤔
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎
all	kol	𐤊𐤋
the kingdoms	mam·le·kho·wt	𐤌𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕
of the earth	ha·a·rets	𐤄𐤀𐤓𐤑
has given	na·tan	𐤍𐤕𐤍
me	lee	𐤋𐤉
' The LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄
the God	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉
of heaven	hash·sha·ma·yim	𐤄𐤔𐤌𐤉𐤌
who	ve·hu	𐤅𐤄𐤅𐤀
has appointed	pha·qad	𐤐𐤒𐤃
me	a·lay	𐤏𐤋𐤉
to build	liv·no·wt	𐤋𐤁𐤍𐤅𐤕
for Him	lo	𐤋𐤅
a house	va·yit	𐤁𐤉𐤕
at Jerusalem	bee·ru·sha·lim	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
-	a·sher	𐤀𐤔𐤓
in Judah	bee·hu·dah	𐤁𐤉𐤄𐤅𐤃𐤄
Whoever	mee	𐤌𐤉
among you	va·khem	𐤁𐤊𐤌
belongs to	mik·kal	𐤌𐤊𐤋
His people	am·mo	𐤏𐤌𐤅
be	ye·hee	𐤉𐤄𐤉
may his God	e·lo·haw	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤅

Ezra 1:3

English	Transliteration	
with him	im·mo	
and may he go	ve·ya·al	
to Jerusalem	lee·ru·sha·lim	
	a·sher	
in Judah	bee·hu·dah	
and build	ve·yi·ven	
-	et	
the house	bet	
of the LORD	YHVH	
the God	e·lo·he	
of Israel	yis·ra·el	
He [is]	hu	
the God	ha·e·lo·heem	
who	a·sher	
is in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	
And let every	ve·khal	Ezra 1:4
survivor	han·nish·ar	
wherever	mik·kal	
	ham·me·qo·mo·wt	
-	a·sher	
he	hu	
lives	gar	
	sham	
be assisted	ye·nas·se·u·hu	
by the men	an·she	
of that region	me·qo·mo	
with silver	be·khe·seph	

English	Transliteration	Hebrew
gold	u·ve·za·hav	ڪۺﬡﬡ丫
goods	u·vir·khush	�ﭓ丫ﬡﬡ丫
and livestock	u·viv·he·mah	ﬨﬤﬥﬡﬡ丫
along with	im	ﬥﬢ
a freewill offering	han·ne·da·vah	ﬤﬡﬣﬥﬨ
for the house	le·vet	ﬦﬡﬡﬥ
of God	ha·e·lo·heem	ﬤﬡﬨﬥﬦﬨ
-	a·sher	ﬢﬁﬥ
in Jerusalem '"	bee·ru·sha·lim	ﬤﬥﬁﬁﬥﬡﬡﬦ
prepared	vay·ya·qu·mu	丫ﬤ丫ﬥﬡﬡﬥ丫
heads	ra·she	ﬡﬁﬨﬥﬁ
So the family	ha·a·vo·wt	ﬨ丫ﬥﬡﬨ
of Judah	lee·hu·dah	ﬨﬣ丫ﬨﬡﬡﬥ
and Benjamin	u·vin·ya·min	ﬦﬤﬡﬡﬡﬡ丫
along with the priests	ve·hak·ko·ha·neem	ﬤﬡﬡﬨﬨﬁﬨﬨ丫
and Levites —	ve·hal·vee·yim	ﬤﬡﬡ丫ﬥﬨ丫
everyone	le·khol	ﬥﬁﬥ
had stirred —	he·eer	ﬢﬡﬡﬢﬨ
God	ha·e·lo·heem	ﬤﬡﬨﬥﬦﬨ
-	et	ﬦﬨ
whose spirit	ru·cho	丫ﬥ丫ﬢ
to go up	la·a·lo·wt	ﬦ丫ﬥﬢﬥ
and rebuild	liv·no·wt	ﬦ丫ﬡﬡﬥ
-	et	ﬦﬨ
the house	bet	ﬦﬡﬡﬥ
of the LORD	YHVH	ﬨ丫ﬨﬡ
-	a·sher	ﬢﬁﬥ

Ezra 1:5

in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ᛗᎳᏔᎩᏁᐟᏟ	
And all	ve·khal	ᎳᏔᎩ	Ezra 1:6
their neighbors	se·vee·vo·te·hem	ᛗᎩᏐᐟᏟᏐᐟᏟᐟᏟᎾ	
supported	chiz·ze·qu	ᎩᎨᏁᎁ	
them	vee·de·hem	ᛗᎩᏐᐟᏟᐟᏟ	
with articles	bikh·le	ᐟᏟᎳᏟᏟ	
of silver	khe·seph	ᎨᎾᏟᏟ	
and gold	baz·za·hav	ᏟᎾᎀᏟᏟ	
with goods	ba·re·khush	ᎳᎩᏔᎩᏟᏟ	
and livestock	u·vab·be·he·mah	ᎾᛗᎀᏟᏟᎁᏔ	
and with valuables	u·vam·mig·da·no·wt	ᎁᎁᎩᏔᏟᏐᛗᎩᏔ	
in addition	le·vad	ᏐᏟᎁ	
to	al	ᏟᎾ	
all	kal	ᏟᎳ	
their freewill offerings	hit·nad·dev	ᎨᏟᏐᎁᎨᎀ	
King	ve·ham·me·lekh	ᎳᏟᛗᎀᎁ	Ezra 1:7
Cyrus	ko·w·resh	ᎳᎩᎁᏔ	
also brought out	ho·w·tsee	ᎀᐟᏐᎁᎁᎾ	
-	et	ᎀᎁ	
the articles	ke·le	ᐟᏟᎳᏔ	
belonging to the house	vet	ᎀᐟᏟᏟ	
of the LORD	YHVH	ᎀᎁᎾᏟ	
that	a·sher	ᎩᎳᎳᎀ	
had carried away	ho·w·tsee	ᎀᐟᏐᎁᎁᎾ	
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	ᎩᎾᏐᎀᎳᎁᎁᏟᎀ	
from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	ᛗᏟᎳᏔᎩᐟᛗ	
and placed	vay·yit·te·nem	ᛗᎀᎁᐟᎳᎁ	

in the temple	be·vet	𐤁𐤁𐤉𐤕	
of his gods	e·lo·haw	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤅	
had them brought out	vay·yo·tsī·ʾēm	𐤅𐤉𐤅𐤑𐤉𐤀𐤌	Ezra 1:8
Cyrus	ko·w·resh	𐤋𐤅𐤓𐤔	
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎	
by	al	𐤏𐤋	
the hand	yad	𐤉𐤃	
of Mithredath	mit·re·dat	𐤌𐤕𐤓𐤃𐤕	
the treasurer	hag·giz·bar	𐤄𐤂𐤆𐤁𐤓	
who counted them out	vay·yis·pe·rem	𐤅𐤉𐤎𐤐𐤓𐤌	
to Sheshbazzar	le·she·she·bats·tsar	𐤋𐤔𐤔𐤁𐤑𐤓	
the prince	han·na·see	𐤄𐤍𐤔𐤉𐤀	
of Judah	lee·hu·dah	𐤋𐤉𐤄𐤅𐤃𐤄	
This	ve·el·leh	𐤅𐤀𐤋𐤄	Ezra 1:9
was the inventory :	mis·pa·ram	𐤌𐤎𐤐𐤓𐤌	
dishes	a·gar·te·le	𐤀𐤂𐤓𐤈𐤋𐤉	
gold	za·hav	𐤆𐤄𐤁	
30	she·lo·sheem	𐤔𐤋𐤔𐤉𐤌	
dishes	a·gar·te·le	𐤀𐤂𐤓𐤈𐤋𐤉	
silver	khe·seph	𐤊𐤎𐤐	
1,000 {}	a·leph	𐤀𐤋𐤐	
silver utensils	ma·cha·la·pheem	𐤌𐤇𐤋𐤐𐤉𐤌	
29	tish·ah	𐤕𐤔𐤏𐤄	
	ve·es·reem	𐤅𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌	
bowls	ke·pho·w·re	𐤊𐤐𐤅𐤓𐤉	Ezra 1:10
gold	za·hav	𐤆𐤄𐤁	

30	she·lo·sheem		
bowls	ke·pho·w·re		
silver	khe·seph		
matching	mish·neem		
410	ar·ba		
	me·o·wt		
	va·a·sa·rah		
articles	ke·leem		
other	a·che·reem		
and 1,000	a·leph		
In all, there were	kal		Ezra 1:11
articles	ke·leem		
gold	laz·za·hav		
and silver	ve·lak·ke·seph		
5400	cha·me·shet		
	a·la·pheem		
	ve·ar·ba		
	me·o·wt		
all [these]	hak·kol		
brought	he·e·lah		
Sheshbazzar	she·she·bats·tsar		
along	im		
went up	he·a·lo·wt		
when the exiles	hag·go·w·lah		
from Babylon	mib·ba·vel		
to Jerusalem	lee·ru·sha·lim		
Now these [are]	ve·el·leh		Ezra 2:1

English	Transliteration	Hebrew
the people	be·ne	ᵇᵉⁿᵉ
of the province	ham·me·dee·nah	
who came up	ha·o·leem	
from the captivity	mish·she·vee	
of the exiles	hag·go·w·lah	
-	a·sher	
carried away	heg·lah	
by Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nɛts·tsor	
[its] king	me·lekh	
	ba·vel	
to Babylon	le·va·vel	
They returned	vay·ya·shu·vu	
to Jerusalem	lee·ru·sha·lim	
and Judah	vee·hu·dah	
each	eesh	
to his own town	le·ee·ro	
-	a·sher	
accompanied	ba·u	
by	im	
Zerubbabel	ze·rub·ba·vel	
Jeshua	ye·shu·a	
Nehemiah	ne·chem·yah	
Seraiah	se·ra·yah	
Reelaiah	re·e·la·yah	
Mordecai	ma·re·do·khay	
Bilshan	bil·shan	
Mispar	mis·par	

Ezra 2:2

Bigvai	big·vay	𐤁𐤂𐤅𐤉	
Rehum	re·chum	𐤓𐤇𐤅𐤌	
and Baanah	ba·a·nah	𐤁𐤏𐤍𐤄	
[This is] the count	mis·par	𐤌𐤎𐤐𐤓	
of the men	an·she	𐤀𐤍𐤔𐤉	
	am	𐤏𐤌	
of Israel :	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:3
of Parosh	phar·osh	𐤐𐤓𐤏𐤔	
2172	al·pa·yim	𐤀𐤋𐤐𐤉𐤌	
	me·ah	𐤌𐤀𐤄	
	shiv·eem	𐤔𐤁𐤏𐤉𐤌	
	u·she·na·yim	𐤅𐤔𐤍𐤉𐤌𐤎	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:4
of Shephatiah	she·phat·yah	𐤔𐤐𐤈𐤉𐤄	
372	she·losh	𐤔𐤋𐤔	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	shiv·eem	𐤔𐤁𐤏𐤉𐤌	
	u·she·na·yim	𐤅𐤔𐤍𐤉𐤌𐤎	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:5
of Arah	a·rach	𐤀𐤓𐤇	
775	she·va	𐤔𐤁𐤏	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	cha·mish·shah	𐤇𐤌𐤔𐤄	
	ve·shiv·eem	𐤅𐤔𐤁𐤏𐤉𐤌𐤎	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:6
	pha·chat	𐤐𐤇𐤕	

of Pahath-moab	mo·w·av	𐤌𐤅𐤀𐤁	
(through the line	liv·ne	𐤋𐤁𐤍𐤉	
of Jeshua	ye·shu·a	𐤉𐤔𐤅𐤏	
and Joab),	yo·w·av	𐤉𐤅𐤀𐤁	
2812	al·pa·yim	𐤀𐤋𐤐𐤉𐤌	
	she·mo·neh	𐤔𐤌𐤍𐤄	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	u·she·nem	𐤅𐤔𐤍𐤉𐤌	
	a·sar	𐤏𐤔𐤓	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:7
of Elam	e·lam	𐤏𐤉𐤋𐤌	
1254	e·leph	𐤀𐤋𐤐	
	ma·ta·yim	𐤌𐤀𐤕𐤉𐤌	
	cha·mish·sheem	𐤇𐤌𐤔𐤉𐤌	
	ve·ar·ba·ah	𐤅𐤀𐤓𐤁𐤏𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:8
of Zattu	zat·tu	𐤆𐤕𐤅𐤀	
945	te·sha	𐤕𐤔𐤏	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	ve·ar·ba·eem	𐤅𐤀𐤓𐤁𐤏𐤉𐤌	
	va·cha·mish·shah	𐤅𐤇𐤌𐤔𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:9
of Zaccai	zak·kay	𐤆𐤊𐤉	
760	she·va	𐤔𐤁𐤏	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	ve·shish·sheem	𐤅𐤔𐤔𐤉𐤌	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:10

of Bani	va·nee	ᐯᒕᒀᘘ	
642	shesh	ШШ	
	me·o·wt	ᛏᕁᖾᄱ	
	ar·ba·eem	ᄱᐯᒕᗗᑲᔕᖮᕁ	
	u·she·na·yim	ᖮᄱᐯᒕᒀШY	
the descendants	be·ne	ᐯᒕᒀᘘ	Ezra 2:11
of Bebai	ve·vay	ᐯᒕᘘᘘ	
623	shesh	ШШ	
	me·o·wt	ᛏᕁᖾᄱ	
	es·reem	ᄱᐯᒕᕁШᗗ	
	u·she·lo·shah	ᖮᗘШ∕ШY	
the descendants	be·ne	ᐯᒕᒀᘘ	Ezra 2:12
of Azgad	az·gad	ᗘᒀᛐᗗ	
1222	e·leph	ᗗᒀᗗ	
	ma·ta·yim	ᄱᐯᒕᛏᖾᄱ	
	es·reem	ᄱᐯᒕᕁШᗗ	
	u·she·na·yim	ᖮᄱᐯᒕᒀШY	
the descendants	be·ne	ᐯᒕᒀᘘ	Ezra 2:13
of Adonikam	a·do·nee·qam	ᄱᗗᐯᒕᒀᘘᗗ	
666	shesh	ШШ	
	me·o·wt	ᛏᕁᖾᄱ	
	shish·sheem	ᄱᐯᒕШШ	
	ve·shish·shah	ᖮᗘШШY	
the descendants	be·ne	ᐯᒕᒀᘘ	Ezra 2:14
of Bigvai	vig·vay	ᐯᒕYᘖᘘ	
2056	al·pa·yim	ᄱᐯᒕᗗᗗ	
	cha·mish·sheem	ᄱᐯᒕШᄱ	

	ve·shish·shah	⌇⍙⍙⍙⍐⍟	
the descendants	be·ne	⌇⍑⌇	Ezra 2:15
of Adin	a·deen	⌇⍑⍥⍐	
454	ar·ba	⍥⌐⍑⍟	
	me·o·wt	⍑⍟⍷⍜	
	cha·mish·sheem	⍜⌇⍙⍜⍕	
	ve·ar·ba·ah	⌇⍙⍥⌐⍑⍟⍐	
the descendants	be·ne	⌇⍑⌇	Ezra 2:16
of Ater	a·ter	⍑⊕⍟	
(through Hezekiah),	lee·chiz·qee·yah	⍙⍐⌐⍡⍕⍐⌿	
98	tish·eem	⍜⍐⍥⍙⌿	
	u·she·mo·nah	⌇⍙⍑⍜⍙⍐⍟	
the descendants	be·ne	⍑⌇	Ezra 2:17
of Bezai	ve·tsay	⍑⌐⍑⌇	
323	she·losh	⍙⌿⍙	
	me·o·wt	⍑⍟⍷⍜	
	es·reem	⍜⍐⍑⍙⍥	
	u·she·lo·shah	⌇⍙⍙⌿⍙⍐	
the descendants	be·ne	⍑⌇	Ezra 2:18
of Jorah	yo·w·rah	⍙⍑⍷⍐	
112	me·ah	⍙⍥⍜	
	u·she·nem	⍜⍐⍑⍙⍐	
	a·sar	⌇⍑⍙⍥	
the descendants	be·ne	⍑⌇	Ezra 2:19
of Hashum	cha·shum	⍜⍙⍕	
223	ma·ta·yim	⍜⍐⌿⍷⍜	
	es·reem	⍜⍐⍑⍙⍥	

	u·she·lo·shah	𐤅𐤔𐤋𐤔𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:20
of Gibbar	gib·bar	𐤂𐤁𐤓	
95	tish·eem	𐤕𐤔𐤏𐤉𐤌	
	va·cha·mish·shah	𐤅𐤇𐤌𐤔𐤄	
the men	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:21
	vet	𐤁𐤉𐤕	
of Bethlehem	la·chem	𐤋𐤇𐤌	
123	me·ah	𐤌𐤀𐤄	
	es·reem	𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌	
	u·she·lo·shah	𐤅𐤔𐤋𐤔𐤄	
the men	an·she	𐤀𐤍𐤔𐤉	Ezra 2:22
of Netophah	ne·to·phah	𐤍𐤈𐤅𐤐𐤄	
56	cha·mish·sheem	𐤇𐤌𐤔𐤉𐤌	
	ve·shish·shah	𐤅𐤔𐤔𐤄	
the men	an·she	𐤀𐤍𐤔𐤉	Ezra 2:23
of Anathoth	a·na·to·wt	𐤏𐤍𐤕𐤅𐤕	
128	me·ah	𐤌𐤀𐤄	
	es·reem	𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌	
	u·she·mo·nah	𐤅𐤔𐤌𐤍𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:24
of Azmaveth	az·ma·vet	𐤏𐤆𐤌𐤅𐤕	
42	ar·ba·eem	𐤀𐤓𐤁𐤏𐤉𐤌	
	u·she·na·yim	𐤅𐤔𐤍𐤉𐤌𐤔	
the men	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:25
	qir·yat	𐤒𐤓𐤉𐤕	
of Kiriath-jearim	a·reem	𐤏𐤓𐤉𐤌	

English	Transliteration	Paleo-Hebrew	Reference
Chephirah	ke·phee·rah	𐤔𐤐𐤉𐤓𐤄	
and Beeroth	u·ve·e·ro·wt	𐤅𐤁𐤀𐤓𐤅𐤕	
743	she·va	𐤔𐤁𐤏	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	ve·ar·ba·eem	𐤅𐤀𐤓𐤁𐤏𐤉𐤌	
	u·she·lo·shah	𐤅𐤔𐤋𐤔𐤄	
the men	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:26
of Ramah	ha·ra·mah	𐤄𐤓𐤌𐤄	
and Geba	va·ga·va	𐤅𐤂𐤁𐤏	
621	shesh	𐤔𐤔	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	es·reem	𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌	
	ve·e·chad	𐤅𐤀𐤇𐤃𐤎	
the men	an·she	𐤀𐤍𐤔𐤉	Ezra 2:27
of Michmash	mikh·mas	𐤌𐤔𐤌𐤎	
122	me·ah	𐤌𐤀𐤄	
	es·reem	𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌	
	u·she·na·yim	𐤅𐤔𐤍𐤉𐤌𐤎	
the men	an·she	𐤀𐤍𐤔𐤉	Ezra 2:28
of	vet	𐤁𐤉𐤕	
Bethel	el	𐤀𐤋	
and Ai	ve·ha·ay	𐤅𐤄𐤏𐤉	
223	ma·ta·yim	𐤌𐤀𐤕𐤉𐤌	
	es·reem	𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌	
	u·she·lo·shah	𐤅𐤔𐤋𐤔𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:29
of Nebo	ne·vo	𐤍𐤁𐤅	

52	cha·mish·sheem	ᝮᐣᒻᗰᘉ𐤊	
	u·she·na·yim	ᚲᝮᐣᒐᘁᐥ	
the descendants	be·ne	ᐣᒐᗺ	Ezra 2:30
of Magbish	mag·beesh	ᗰᐣᒐᘊ𐤊	
156	me·ah	ᘃ𐤊ᝮ	
	cha·mish·sheem	ᝮᐣᒻᗰᘉ𐤊	
	ve·shish·shah	ᚲ𐤊ᘉᘉᐥ	
the descendants	be·ne	ᐣᒐᗺ	Ezra 2:31
Elam	e·lam	ᝮᒐᐣ◉	
of the other	a·cher	ᕲ𐤊ᘉ𐤑	
1254	e·leph	ᐳᒐᐳ	
	ma·ta·yim	ᝮᐣᒐᕲᝮ	
	cha·mish·sheem	ᝮᐣᒻᗰᘉ𐤊	
	ve·ar·ba·ah	ᚲ𐤊◉ᗺᒐᕲᐥ	
the descendants	be·ne	ᐣᒐᗺ	Ezra 2:32
of Harim	cha·rim	ᝮᕲᘉ𐤊	
320	she·losh	ᘉᒐᘉ	
	me·o·wt	ᝨᐥᘃᝮ	
	ve·es·reem	ᚲᝮᐣᕲᘉ◉ᐥ	
the men	be·ne	ᐣᒐᗺ	Ezra 2:33
of Lod	lod	ᘕᒐ	
Hadid	cha·deed	ᘕᐣᘕᘉ𐤊	
and Ono	ve·o·w·no	ᝨᐥᝨᐳᐥ	
725	she·va	◉ᘁᘉ	
	me·o·wt	ᝨᐥᘃᝮ	
	es·reem	ᝮᐣᕲᘉ◉	
	va·cha·mish·shah	ᚲ𐤊ᘉᝮᘉ𐤑ᐥ	

English	Transliteration	Hebrew	Reference
the men	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:34
of Jericho	ye·re·cho	𐤉𐤓𐤇𐤅	
345	she·losh	𐤔𐤋𐤔	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	ar·ba·eem	𐤀𐤓𐤁𐤏𐤉𐤌	
	va·cha·mish·shah	𐤅𐤇𐤌𐤔𐤄	
and the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:35
of Senaah	se·na·ah	𐤎𐤍𐤀𐤄	
3630	she·lo·shet	𐤔𐤋𐤔𐤕	
	a·la·pheem	𐤀𐤋𐤐𐤉𐤌	
	ve·shesh	𐤅𐤔𐤔	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	u·she·lo·sheem	𐤅𐤔𐤋𐤔𐤉𐤌	
The priests :	hak·ko·ha·neem	𐤄𐤊𐤄𐤍𐤉𐤌	Ezra 2:36
The descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Jedaiah	ye·da·yah	𐤉𐤃𐤏𐤉𐤄	
(through the house	le·vet	𐤋𐤁𐤉𐤕	
of Jeshua)	ye·shu·a	𐤉𐤔𐤅𐤏	
973	te·sha	𐤕𐤔𐤏	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	shiv·eem	𐤔𐤁𐤏𐤉𐤌	
	u·she·lo·shah	𐤅𐤔𐤋𐤔𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:37
of Immer	im·mer	𐤀𐤌𐤓	
1052	e·leph	𐤀𐤋𐤐	
	cha·mish·sheem	𐤇𐤌𐤔𐤉𐤌	
	u·she·na·yim	𐤅𐤔𐤍𐤉𐤌	

the descendants	be·ne	ⲁⲟⲫⲟⲩ⊐	Ezra 2:38
of Pashhur	phash·chur	ⲟⲘⲪⲪⲫⲟ	
1247	e·leph	ⲟⲩⲫ	
	ma·ta·yim	ⲘⲫⲟⲫⲘ	
	ar·ba·eem	ⲘⲫⲟⲟⲫⲪⲫ	
	ve·shiv·ah	ⲫⲟⲟⲩⲩⲩⲟ	
and the descendants	be·ne	ⲁⲟⲫⲟⲩ⊐	Ezra 2:39
of Harim	cha·rim	Ⲙⲫⲫⲟ	
1,017	e·leph	ⲟⲩⲫ	
	ve·shiv·ah	ⲫⲟⲟⲩⲩⲩⲟ	
	a·sar	ⲫⲟⲩⲫ	
The Levites :	hal·vee·yim	Ⲙⲫⲟⲩⲩⲫⲫ	Ezra 2:40
the descendants	be·ne	ⲁⲟⲫⲟⲩ⊐	
of Jeshua	ye·shu·a	ⲟⲩⲩⲩⲟ	
and Kadmiel	ve·qad·mee·el	ⲩⲫⲟⲘⲫⲟⲟⲟ	
(through the line	liv·ne	ⲁⲟⲫⲟⲩ⊐ⲩ	
of Hodaviah),	ho·w·daw·yah	ⲫⲟⲟⲩⲟⲩⲫ	
74	shiv·eem	Ⲙⲫⲟⲟⲫⲩⲩ	
	ve·ar·ba·ah	ⲫⲫⲟⲟⲫⲫⲟ	
The singers :	ham·sho·re·reem	Ⲙⲫⲟⲫⲫⲩⲩⲫⲫ	Ezra 2:41
the descendants	be·ne	ⲁⲟⲫⲟⲩ⊐	
of Asaph	a·saph	ⲟⲫⲫ	
128	me·ah	ⲫⲫⲘ	
	es·reem	Ⲙⲫⲟⲫⲩⲟ	
	u·she·mo·nah	ⲟⲫⲟⲫⲘⲩⲩⲟ	
	be·ne	ⲁⲟⲫⲟⲩ⊐	Ezra 2:42
The gatekeepers :	hash·sho·a·reem	Ⲙⲫⲟⲫⲟⲩⲩⲫ	

the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Shallum	shal·lum	𐤔𐤋𐤅𐤌
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Ater	a·ter	𐤀𐤈𐤓
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Talmon	tal·mo·wn	𐤈𐤋𐤌𐤅𐤍
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Akkub	aq·quv	𐤏𐤒𐤅𐤁
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Hatita	cha·tee·ta	𐤇𐤈𐤉𐤈𐤀
and the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Shobai	sho·vay	𐤔𐤁𐤉
in all	hak·kol	𐤄𐤔𐤋
139	me·ah	𐤌𐤀𐤄
	she·lo·sheem	𐤔𐤋𐤔𐤉𐤌
	ve·tish·ah	𐤅𐤕𐤔𐤏𐤄
The temple servants :	han·ne·tee·neem	𐤄𐤍𐤕𐤉𐤍𐤉𐤌
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Ziha	tsee·cha	𐤑𐤉𐤇𐤀
the descendants	ve·ne	𐤁𐤍𐤉
of Hasupha	cha·su·pha	𐤇𐤔𐤅𐤐𐤀
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Tabbaoth	tab·ba·o·wt	𐤈𐤁𐤏𐤅𐤕
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Keros	qe·ros	𐤒𐤓𐤎
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉
of Siaha	see·a·ha	𐤎𐤉𐤏𐤄𐤀

Ezra 2:43

Ezra 2:44

the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Padon	pha·do·wn	𐤐𐤃𐤅𐤍	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:45
of Lebanah	le·va·nah	𐤋𐤁𐤍𐤄	
the descendants	ve·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Hagabah	cha·ga·vah	𐤇𐤂𐤁𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Akkub	aq·quv	𐤏𐤒𐤅𐤁	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:46
of Hagab	cha·gav	𐤇𐤂𐤁	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Shalmai	sham·lay	𐤔𐤌𐤋𐤉	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Hanan	cha·nan	𐤇𐤍𐤍	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:47
of Giddel	gid·del	𐤂𐤃𐤋	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Gahar	ga·char	𐤂𐤇𐤓	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Reaiah	re·a·yah	𐤓𐤀𐤉𐤄	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:48
of Rezin	re·tseen	𐤓𐤑𐤉𐤍	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Nekoda	ne·qo·w·da	𐤍𐤒𐤅𐤃𐤀	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Gazzam	gaz·zam	𐤂𐤆𐤌	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:49

of Uzza	uz·za	𐤏𐤆𐤀	
the descendants	ve·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Paseah	pha·se·ach	𐤐𐤎𐤇	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Besai	ve·say	𐤁𐤎𐤉	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:50
of Asnah	as·nah	𐤀𐤎𐤍𐤄	
the descendants	ve·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Meunim	me·ī·nīm	𐤌𐤏𐤅𐤍𐤉𐤌	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Nephusim	ne·phī·sīm	𐤍𐤐𐤉𐤎𐤉𐤌	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:51
of Bakbuk	vaq·buq	𐤁𐤒𐤁𐤒	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Hakupha	cha·qu·pha	𐤇𐤒𐤅𐤐𐤀	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Harhur	char·chur	𐤇𐤓𐤇𐤅𐤓	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:52
of Bazluth	vats·lut	𐤁𐤑𐤋𐤅𐤕	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Mehida	me·chee·da	𐤌𐤇𐤉𐤃𐤀	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Harsha	char·sha	𐤇𐤓𐤔𐤀	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	Ezra 2:53
of Barkos	var·qo·ws	𐤁𐤓𐤒𐤅𐤎	
the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Sisera	see·se·ra	𐤎𐤉𐤎𐤓𐤀	

the descendants	be·ne	�𐤁𐤍𐤉	
of Temah	ta·mach	𐤕𐤌𐤇	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	Ezra 2:54
of Neziah	ne·tsee·ach	𐤍𐤑𐤉𐤇	
and the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	
of Hatipha	cha·tee·pha	𐤇𐤈𐤉𐤐𐤀	
The descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	Ezra 2:55
of the servants	av·de	𐤏𐤁𐤃𐤉	
of Solomon :	she·lo·moh	𐤔𐤋𐤌𐤄	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	
of Sotai	so·tay	𐤎𐤈𐤉	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	
of Sophereth	has·so·phe·ret	𐤄𐤎𐤐𐤓𐤕	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	
of Peruda	phe·ru·da	𐤐𐤓𐤅𐤃𐤀	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	Ezra 2:56
of Jaala	ya·lah	𐤉𐤏𐤋𐤄	
the descendants	ve·ne	ᐩᐩᐩ	
of Darkon	dar·qo·wn	𐤃𐤓𐤒𐤅𐤍	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	
of Giddel	gid·del	𐤂𐤃𐤋	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	Ezra 2:57
of Shephatiah	she·phat·yah	𐤔𐤐𐤈𐤉𐤄	
the descendants	ve·ne	ᐩᐩᐩ	
of Hattil	chat·teel	𐤇𐤈𐤉𐤋	
the descendants	be·ne	ᐩᐩᐩ	
	po·khe·ret	𐤐𐤔𐤓𐤕	

of Pochereth-hazzebaim	hats·tse·va·yeem	𐤇𐤑𐤁𐤉𐤌	
and the descendants	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
of Ami	a·mee	𐤀𐤌𐤉	
in all	kal	𐤊𐤋	Ezra 2:58
The temple servants	han·ne·tee·neem	𐤄𐤍𐤕𐤉𐤍𐤉𐤌	
and descendants	u·ve·ne	𐤅𐤁𐤍𐤉	
of the servants	av·de	𐤏𐤁𐤃𐤉	
of Solomon	she·lo·moh	𐤔𐤋𐤌𐤄	
[numbered] 392	she·losh	𐤔𐤋𐤔	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	tish·eem	𐤕𐤔𐤏𐤉𐤌	
	u·she·na·yim	𐤅𐤔𐤍𐤉𐤌	
The following	ve·el·leh	𐤅𐤀𐤋𐤄	Ezra 2:59
came up	ha·o·leem	𐤄𐤏𐤋𐤉𐤌	
	mit·tel	𐤌𐤕𐤋	
from Tel-melah	me·lach	𐤌𐤋𐤇	
	tel	𐤕𐤋	
Tel-harsha	char·sha	𐤇𐤓𐤔𐤀	
Cherub	ke·ruv	𐤊𐤓𐤅𐤁	
Addan	ad·dan	𐤀𐤃𐤍	
and Immer	im·mer	𐤀𐤌𐤓	
but could not	ve·lo	𐤅𐤋𐤀	
	ya·khe·lu	𐤉𐤊𐤋𐤅	
prove	le·hag·geed	𐤋𐤄𐤂𐤉𐤃	
that their families	bet	𐤁𐤉𐤕	
	a·vo·w·tam	𐤀𐤁𐤅𐤕𐤌	
were descended	ve·zar·am	𐤅𐤆𐤓𐤏𐤌	

im	ᛟ	
from Israel	mee·yis·ra·el	
:	hem	
the descendants	be·ne	Ezra 2:60
of Delaiah	de·la·yah	
the descendants	ve·ne	
of Tobiah	to·w·vee·yah	
and the descendants	be·ne	
of Nekoda	ne·qo·w·da	
652 [in all]	shesh	
	me·o·wt	
	cha·mish·sheem	
	u·she·na·yim	
And from	u·mib·be·ne	Ezra 2:61
among the priests :	hak·ko·ha·neem	
the descendants	be·ne	
of Hobaiah	cho·vay·yah	
the descendants	be·ne	
of Hakkoz	haq·qo·wts	
and the descendants	be·ne	
of Barzillai	var·zil·lay	
(who	a·sher	
had married	la·qach	
a daughter	mib·be·no·wt	
of Barzillai	bar·zil·lay	
the Gileadite	hag·gil·a·dee	
	ish·shah	

English	Transliteration	Script	Reference
and was called	vay·yiq·qa·re	𐤅𐤉𐤒𐤓𐤀	
by	al	𐤏𐤋	
their name)	she·mam	𐤔𐤌𐤌	
These [men]	el·leh	𐤀𐤋𐤄	Ezra 2:62
searched for	biq·shu	𐤁𐤒𐤔𐤅	
their family records	khe·ta·vam	𐤔𐤕𐤁𐤌	
	ham·mit·yach·seem	𐤄𐤌𐤕𐤉𐤇𐤔𐤉𐤌	
but they could not	ve·lo	𐤅𐤋𐤀	
find them	nim·tsa·u	𐤍𐤌𐤑𐤀𐤅	
and so were excluded	vay·go·a·lu	𐤅𐤉𐤂𐤀𐤋𐤅	
from	min	𐤌𐤍	
the priesthood {as unclean}	hak·ke·hun·nah	𐤄𐤊𐤄𐤍𐤄	
ordered	vay·yo·mer	𐤅𐤉𐤀𐤌𐤓	Ezra 2:63
The governor	hat·tir·sha·ta	𐤄𐤕𐤓𐤔𐤕𐤀	
them	la·hem	𐤋𐤄𐤌	
	a·sher	𐤀𐤔𐤓	
not	lo	𐤋𐤀	
to eat	yo·khe·lu	𐤉𐤀𐤊𐤋𐤅	
the most holy things	miq·qo·desh	𐤌𐤒𐤃𐤔	
	haq·qo·da·sheem	𐤄𐤒𐤃𐤔𐤉𐤌	
until	ad	𐤏𐤃	
	a·mod	𐤏𐤌𐤃	
there was a priest	ko·hen	𐤔𐤄𐤍	
to consult the Urim	le·u·reem	𐤋𐤀𐤅𐤓𐤉𐤌	
and Thummim	u·le·tum·meem	𐤅𐤋𐤕𐤌𐤉𐤌	
The whole	kal	𐤊𐤋	Ezra 2:64
assembly	haq·qa·hal	𐤄𐤒𐤄𐤋	

[numbered]	ke·e·chad	𐤀𐤇𐤃𐤊	
42,360 {}	ar·ba	𐤀𐤓𐤁𐤏	
	rib·bo·w	𐤓𐤁𐤅𐤀	
	al·pa·yim	𐤀𐤋𐤐𐤉𐤌	
	she·losh	𐤔𐤋𐤔	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	shish·sheem	𐤔𐤔𐤉𐤌	
in addition to	mil·le·vad	𐤌𐤋𐤁𐤃	Ezra 2:65
menservants	av·de·hem	𐤏𐤁𐤃𐤉𐤄𐤌	
and maidservants	ve·am·ho·te·hem	𐤀𐤌𐤄𐤅𐤕𐤉𐤄𐤌	
	el·leh	𐤀𐤋𐤄	
their 7,337	shiv·at	𐤔𐤁𐤏𐤕	
	a·la·pheem	𐤀𐤋𐤐𐤉𐤌	
	she·losh	𐤔𐤋𐤔	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	she·lo·sheem	𐤔𐤋𐤔𐤉𐤌	
	ve·shiv·ah	𐤅𐤔𐤁𐤏𐤄	
	ve·la·hem	𐤅𐤋𐤄𐤌	
male	me·sho·re·reem	𐤌𐤔𐤓𐤓𐤉𐤌	
and female singers	u·me·sho·re·ro·wt	𐤅𐤌𐤔𐤓𐤓𐤅𐤕	
as well as their 200	ma·ta·yim	𐤌𐤀𐤕𐤉𐤌	
horses	su·se·hem	𐤎𐤅𐤎𐤉𐤄𐤌	Ezra 2:66
They had 736	she·va	𐤔𐤁𐤏	
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
	she·lo·sheem	𐤔𐤋𐤔𐤉𐤌	
	ve·shish·shah	𐤅𐤔𐤔𐤄	
mules	pir·de·hem	𐤐𐤓𐤃𐤉𐤄𐤌	

245	ma·ta·yim	ⲙ�》⳾ϯⳗ⳽ⲙ	
	ar·ba·eem	ⲙ⳾⳾⳽⊙⳽Ⳗⳋⳅ	
	va·cha·mish·shah	ⳘⲰⲙⲙⲒⲒⲒⲨ	
camels	ge·mal·le·hem	ⲙⳛⳘⳝ⳾⳿ⲙⳖ	Ezra 2:67
435	ar·ba	⊙⳽Ⳗⳋ	
	me·o·wt	ϯⲨⳗⲙ	
	she·lo·sheem	ⲙⲒⲒⲒⳝⲰ	
	va·cha·mish·shah	ⳘⲰⲙⲙⲒⲒⲒⲨ	
donkeys	cha·mo·reem	ⲙ⳾⳾ⳖⲙⲒⲒⲒ	
and 6,720	she·shet	ϯⲒⲒⳝ	
	a·la·pheem	ⲙ⳾⳾⊜ⳝⳋ	
	she·va	⊙ⳖⲒⲒⲒ	
	me·o·wt	ϯⲨⳗⲙ	
	ve·es·reem	⊜ⲙ⳾⳾ⳖⲒⲒⲒ⊙Ⲩ	
[some] of the heads	u·me·ra·she	⳾Ⲓⳝⳅ⳾ⳖⲙⲙⲨⲨ	Ezra 2:68
of the families	ha·a·vo·wt	ϯⲨⳝⳋ⳽ⲐⳒ	
When they arrived	be·vo·w·am	ⲙⲐⳅⲨⲐⳒⳒ	
at the house	le·vet	ϯ⳾⳽Ⳓⳝ	
of the LORD	YHVH	ⳘⲨ⳽ⲐⳒ	
-	a·sher	ⳖⲒⲒⲒⳅ	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ⲙⳝⲒⲒⲨⳖ⳾⳽ⳒⳒ	
gave freewill offerings	hit·nad·de·vu	ⲨⳒⳟⳘϯⲐⲐ	
the house	le·vet	ϯ⳾⳽Ⳓⳝ	
of God	ha·e·lo·heem	ⲙ⳾⳾Ⳙⳝ⳽ⳒⳒ	
to rebuild	le·ha·a·mee·do	Ⲩⳟ⳾ⲙ⊙Ⳙⳝ	
on	al	ⳝ⊙	
its original site	me·kho·w·no	Ⲩⲵ⳽Ⲩⲱⲙⲙ	

According to their ability	ke·kho·cham	ꡬꡯꡯꡯ	Ezra 2:69
they gave	na·te·nu	ꡯꡯꡯ	
to the treasury	le·o·w·tsar	ꡯꡯꡯ	
for this work	ham·me·la·khah	ꡯꡯꡯ	
of gold	za·hav	ꡯꡯꡯ	
darics	dar·ke·mo·w·neem	ꡯꡯꡯ	
61,000 {}	shesh	ꡯꡯꡯ	
	rib·bo·wt	ꡯꡯꡯ	
	va·ʾɛ·lɛ·phs	ꡯꡯꡯ	
of silver	ve·khe·seph	ꡯꡯꡯ	
minas	ma·neem	ꡯꡯꡯ	
5,000 {}	cha·me·shet	ꡯꡯꡯ	
	a·la·pheem	ꡯꡯꡯ	
garments	ve·kha·te·not	ꡯꡯꡯ	
priestly	ko·ha·neem	ꡯꡯꡯ	
and 100	me·ah	ꡯꡯꡯ	
settled	vay·ye·she·vu	ꡯꡯꡯ	Ezra 2:70
So the priests	hak·ko·ha·neem	ꡯꡯꡯ	
the Levites	ve·hal·vee·yim	ꡯꡯꡯ	
along with some	u·min	ꡯꡯꡯ	
of the people	ha·am	ꡯꡯꡯ	
the singers	ve·ham·sho·re·reem	ꡯꡯꡯ	
the gatekeepers	ve·hash·sho·w·a·reem	ꡯꡯꡯ	
and the temple servants	ve·han·ne·tee·neem	ꡯꡯꡯ	
in their own towns	be·a·re·hem	ꡯꡯꡯ	
and the rest	ve·khal	ꡯꡯꡯ	

English	Transliteration	Paleo-Hebrew	Reference
of the Israelites	yis·ra·el	⟨paleo⟩	
settled [in their towns]	be·a·re·hem	⟨paleo⟩	
had settled	vay·yig·ga	⟨paleo⟩	Ezra 3:1
month	ha·cho·desh	⟨paleo⟩	
By the seventh	hash·she·vee·ee	⟨paleo⟩	
the Israelites	u·ve·ne	⟨paleo⟩	
	yis·ra·el	⟨paleo⟩	
in their towns	bɛ·ʾa·rī·ms	⟨paleo⟩	
assembled	vay·ye·a·se·phu	⟨paleo⟩	
and the people	ha·am	⟨paleo⟩	
man	ke·eesh	⟨paleo⟩	
as one	e·chad	⟨paleo⟩	
in	el	⟨paleo⟩	
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	⟨paleo⟩	
began	vay·ya·qam	⟨paleo⟩	Ezra 3:2
Then Jeshua	ye·shu·a	⟨paleo⟩	
son	ben	⟨paleo⟩	
of Jozadak	yo·w·tsa·daq	⟨paleo⟩	
and his fellow	ve·e·chaw	⟨paleo⟩	
priests	hak·ko·ha·neem	⟨paleo⟩	
along with Zerubbabel	u·ze·rub·ba·vel	⟨paleo⟩	
son	ben	⟨paleo⟩	
of Shealtiel	she·al·tee·el	⟨paleo⟩	
and his associates	ve·e·chaw	⟨paleo⟩	
to build	vay·yiv·nu	⟨paleo⟩	
-	et	⟨paleo⟩	
the altar	miz·bach	⟨paleo⟩	

of the God	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉	
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
to sacrifice	le·ha·a·lo·wt	𐤋𐤄𐤏𐤋𐤅𐤕	
on it	a·law	𐤏𐤋𐤉𐤅	
burnt offerings	o·lo·wt	𐤏𐤋𐤅𐤕	
as it is written	kak·ka·tuv	𐤔𐤔𐤕𐤅𐤁	
in the Law	be·to·w·rat	𐤁𐤕𐤅𐤓𐤕	
of Moses	mo·sheh	𐤌𐤔𐤄	
the man	eesh	𐤀𐤉𐤔	
of God	ha·e·lo·heem	𐤄𐤀𐤋𐤄𐤉𐤌	
They set up	vay·ya·khee·nu	𐤅𐤉𐤔𐤉𐤍𐤅	Ezra 3:3
the altar	ham·miz·be·ach	𐤄𐤌𐤆𐤁𐤇	
on	al	𐤏𐤋	
its foundation	me·kho·w·no·taw	𐤌𐤔𐤅𐤍𐤕𐤉𐤅	
even though	kee	𐤔𐤉	
they feared	be·e·mah	𐤁𐤀𐤉𐤌𐤄	
on it	a·le·hem	𐤏𐤋𐤉𐤄𐤌	
the people	me·am·me	𐤌𐤏𐤌𐤉	
of the land	ha·a·ra·tso·wt	𐤄𐤀𐤓𐤑𐤅𐤕	
and sacrificed	vay·ya·ʿal	𐤅𐤉𐤏𐤋	
	a·law	𐤏𐤋𐤉𐤅	
burnt offerings	o·lo·wt	𐤏𐤋𐤅𐤕	
to the LORD —	la·YHVH	𐤋𐤉𐤄𐤅𐤄	
burnt offerings —	o·lo·wt	𐤏𐤋𐤅𐤕	
[both] the morning	lab·bo·qer	𐤋𐤁𐤒𐤓	
and evening	ve·la·a·rev	𐤅𐤋𐤏𐤓𐤁	
They also celebrated	vay·ya·a·su	𐤅𐤉𐤏𐤔𐤅	Ezra 3:4

English	Transliteration	Hebrew
-	et	𐤕𐤀
the Feast	chag	
of Tabernacles	has·suk·ko·wt	
in accordance with what is written	kak·ka·tuv	
and they offered burnt offerings	ve·o·lat	
daily	yo·wm	
	be·yo·wm	
based on the number	be·mis·par	
prescribed	ke·mish·pat	
	de·var	
for each day	yo·wm	
	be·yo·w·mo	
After that	ve·a·cha·re·khen	Ezra 3:5
burnt offerings	o·lat	
they presented the regular	ta·meed	
and [those] for New Moons	ve·le·cho·da·sheem	
and for all	u·le·khal	
the appointed	mo·w·a·de	
of the LORD	YHVH	
sacred feasts	ham·qud·da·sheem	
as well as all	u·le·khol	
brought	mit·nad·dev	
the freewill offerings	ne·da·vah	
to the LORD	la·YHVH	
day	mee·yo·wm	Ezra 3:6
On the first	e·chad	

month	la·cho·desh	Шⵥⵥⵥ
of the seventh	hash·she·vee·ee	𐤉Шⵥⵥ
[the Israelites] began	he·chel·lu	Y𐤋Шⵥ
to offer	le·ha·a·lo·wt	𐤉Y𐤋Шⵥ
burnt offerings	o·lo·wt	𐤉Y𐤋
to the LORD	la·YHVH	ⵥY𐤉Y𐤋
{although the foundation} of the temple	ve·he·khal	𐤋Ш𐤉Y
of the LORD	YHVH	ⵥY𐤉
	lo	𐤋
had not been laid	yus·sad	𐤉
They gave	vay·yit·te·nu	YY	Ezra 3:7
money	khe·seph	Ш
to the masons	la·cho·tse·veem	Ш𐤋
and carpenters	ve·le·cha·ra·sheem	Ш𐤋Y
and food	u·ma·a·khal	𐤋ШY
and drink	u·mish·teh	ⵥШY
and oil	va·she·men	ШY
to the people of Sidon	lats·tsi·do·neem	Ш𐤋
and Tyre	ve·lats·tso·reem	ШY
to bring	le·ha·vee	ⵥⵥ𐤋
logs	a·tse	
cedar	a·ra·zeem	Ш
from	min	Ш
Lebanon	hal·le·va·no·wn	YⵥY𐤋ⵥ
to	el	𐤋
by sea	yam	Ш

Joppa	ya·pho·w	𐤉𐤐𐤅𐤀	
as authorized	ke·rish·yo·wn	𐤔𐤓𐤔𐤉𐤅𐤍	
by Cyrus	ko·w·resh	𐤔𐤓𐤅𐤔	
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤔	
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎	
	a·le·hem	𐤏𐤋𐤉𐤔𐤌𐤏	
year	u·vash·sha·nah	𐤅𐤔𐤔𐤍𐤔	Ezra 3:8
of the second	hash·she·neet	𐤔𐤔𐤍𐤉𐤕	
after they had arrived	le·vo·w·am	𐤋𐤅𐤀𐤌	
at	el	𐤀𐤋	
the house	bet	𐤁𐤉𐤕	
of God	ha·e·lo·heem	𐤔𐤀𐤋𐤔𐤉𐤌	
in Jerusalem	lee·ru·sha·lim	𐤋𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
month	ba·cho·desh	𐤁𐤇𐤃𐤔	
In the second	hash·she·nee	𐤔𐤔𐤍𐤉	
began [the work]	he·chel·lu	𐤔𐤇𐤋𐤅	
Zerubbabel	ze·rub·ba·vel	𐤆𐤓𐤁𐤁𐤋	
son	be·nosh	𐤁𐤍	
of Shealtiel	al·tee·el	𐤔𐤀𐤋𐤕𐤉𐤀𐤋	
Jeshua	ve·ye·shu·a	𐤅𐤉𐤔𐤅𐤏	
son	ben	𐤁𐤍	
of Jozadak	yo·w·tsa·daq	𐤉𐤅𐤑𐤃𐤒	
and the rest	u·she·ar	𐤅𐤔𐤀𐤓	
of their associates	a·che·hem	𐤀𐤇𐤉𐤔𐤌	
including the priests	hak·ko·ha·neem	𐤔𐤊𐤔𐤍𐤉𐤌	
the Levites	ve·hal·vee·yim	𐤅𐤔𐤋𐤅𐤉𐤌	
and all	ve·khal	𐤅𐤔𐤋	

English	Transliteration	Hebrew
who had returned	hab·ba·eem	ﬨﬥﬠﬣ
from the captivity	me·hash·she·vee	ﬨﬥﬠﬣ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ﬨﬥﬠﬣ
They appointed	vay·ya·a·mee·du	ﬨﬥﬠﬣ
-	et	ﬨﬥ
Levites	hal·vee·yim	ﬨﬥﬠﬣ
years of age	mib·ben	ﬨﬥﬠ
twenty	es·reem	ﬨﬥﬠﬣ
	sha·nah	ﬨﬥﬠ
or older	va·ma·lah	ﬨﬥﬠ
to supervise	le·nats·tse·ach	ﬨﬥﬠ
al	al	ﬨﬥ
the construction	me·le·khet	ﬨﬥﬠ
of the house	bet	ﬨﬥ
of the LORD	YHVH	ﬨﬥﬠ
joined	vay·ya·a·mod	ﬨﬥﬠ
So Jeshua	ye·shu·a	ﬨﬥﬠ
and his sons	ba·naw	ﬨﬥﬠ
and brothers	ve·e·chaw	ﬨﬥﬠ
Kadmiel	qad·mee·el	ﬨﬥﬠ
and his sons	u·va·naw	ﬨﬥﬠ
(descendants	be·ne	ﬨﬥ
of Yehudah),	ye·hu·dah	ﬨﬥﬠ
together	ke·e·chad	ﬨﬥﬠ
to supervise	le·nats·tse·ach	ﬨﬥﬠ
al	al	ﬨﬥ
those working	o·seh	ﬨﬥﬠ

Ezra 3:9

	ham·me·la·khah	𐤉𐤔𐤋𐤀𐤌𐤄
on the house	be·vet	𐤕𐤉𐤁𐤁
of God	ha·ʾĕ·lo·hī·ms	𐤎𐤉𐤄𐤋𐤀𐤄𐤕
[and] the sons	be·ne	𐤉𐤍𐤁
of Henadad	che·na·dad	𐤃𐤃𐤍𐤇
and their sons	be·ne·hem	𐤌𐤄𐤉𐤍𐤁
and brothers —	va·a·che·hem	𐤌𐤄𐤉𐤇𐤀𐤅
all Levites —	hal·vee·yim	𐤌𐤉𐤅𐤋𐤄
had laid the foundation	ve·yis·se·du	𐤅𐤃𐤎𐤉𐤅
When the builders	hab·bo·neem	𐤌𐤉𐤍𐤁𐤄
-	et	𐤕𐤀
of the temple	he·khal	𐤋𐤊𐤉𐤄
of the LORD	YHVH	𐤄𐤅𐤄𐤉
took their positions	vay·ya·a·mee·du	𐤅𐤃𐤌𐤏𐤉𐤅
the priests	hak·ko·ha·neem	𐤌𐤉𐤍𐤄𐤊𐤄
in their apparel	me·lub·ba·sheem	𐤌𐤉𐤔𐤁𐤋𐤌
with trumpets	ba·cha·tso·tse·ro·wt	𐤕𐤅𐤓𐤑𐤑𐤇𐤁
and the Levites	ve·hal·vee·yim	𐤌𐤉𐤅𐤋𐤄𐤅
(the sons	be·ne	𐤉𐤍𐤁
of Asaph)	a·saph	𐤓𐤎𐤀
with cymbals	bam·tsil·ta·yim	𐤌𐤉𐤕𐤋𐤑𐤌𐤁
to praise	le·hal·lel	𐤋𐤋𐤄𐤋
-	et	𐤕𐤀
the LORD	YHVH	𐤄𐤅𐤄𐤉
as	al	𐤋𐤏
had prescribed	ye·de	𐤉𐤃𐤉
David	da·veed	𐤃𐤉𐤅𐤃

Ezra 3:10

English	Transliteration	Hebrew	Reference
king	me·lekh	ꟿꟷꟷꟷ	
of Israel	yis·ra·el	ꟷꟷꟷ	
And they sang responsively	vay·ya·a·nu	ꟷꟷꟷ	Ezra 3:11
with praise	be·hal·lel	ꟷꟷꟷ	
and thanksgiving	u·ve·ho·w·dot	ꟷꟷꟷ	
to the LORD :	la·YHVH	ꟷꟷꟷ	
" For	kee	ꟷꟷꟷ	
He is good	to·wv	ꟷꟷꟷ	
for	kee	ꟷꟷꟷ	
endures forever "	le·o·w·lam	ꟷꟷꟷ	
His loving devotion	chas·do	ꟷꟷꟷ	
to	al	ꟷꟷꟷ	
Israel	yis·ra·el	ꟷꟷꟷ	
Then all	ve·khal	ꟷꟷꟷ	
the people	ha·am	ꟷꟷꟷ	
shout	he·ree·u	ꟷꟷꟷ	
	te·ru·'ah	ꟷꟷꟷ	
gave a great	ge·do·w·lah	ꟷꟷꟷ	
of praise	ve·hal·lel	ꟷꟷꟷ	
to the LORD	la·YHVH	ꟷꟷꟷ	
because {the foundation}	al	ꟷꟷꟷ	
had been laid	hu·sad	ꟷꟷꟷ	
of the house	bet	ꟷꟷꟷ	
of the LORD	YHVH	ꟷꟷꟷ	
But many	ve·rab·beem	ꟷꟷꟷ	Ezra 3:12
priests	me·hak·ko·ha·neem	ꟷꟷꟷ	
Levites	ve·hal·vee·yim	ꟷꟷꟷ	

heads	ve·ra·she	ᐣ�室ᔌᕘᐭ
and family	ha·a·vo·wt	�019ᐧᐭᕘᕽ
of the older	haz·ze·qe·neem	ᙏᐭᒣ᠆ᒤᕽ
who	a·sher	ᒣᒫᕽ
had seen	ra·u	ᕉᐧᕉ
-	et	ᐟᐧ
temple	hab·ba·yit	ᐟᐭᒲᕽ
the first	ha·ri·sho·wn	ᐷᕘᒫ9ᕽ
the foundation	be·ya·se·do	ᕉᐧᔋᐭᒲ
of this	zeh	ᕽᐭ
temple	hab·ba·yit	ᐟᐭᒲᕽ
when they saw	be·e·ne·hem	ᙏᕽᐭ9ᐭᐱᒲ
wept	bo·kheem	ᙏᐭᒫᒲ
loudly	be·qo·wl	ᐧᕉᐱᒲ
	ga·do·wl	ᐧᕉᐧᒐ
Still, many	ve·rab·beem	ᙏᐭᒲ9ᕘ
others shouted	bit·ru·ah	ᕽᐯᕘ9ᐟᒲ
	ve·sim·chah	ᕽᚸᙏᒫᒲ
	le·ha·reem	ᙏᐭ9ᕽᒐ
joyfully	qo·wl	ᐧᕉᐱ
could not	ve·en	ᐷᐭᒲᕘ
The people	ha·am	ᙏᐱᕽ
distinguish	mak·kee·reem	ᙏᐭ9ᐭᒫᙏ
	qo·wl	ᐧᕉᐱ
the shouts	te·ru·at	ᐟᐯᕘ9ᐟ
of joy	has·sim·chah	ᕽᚸᙏᒫᕽ
from the sound	le·qo·wl	ᐧᕉᐱᒐ

Ezra 3:13

of weeping	be·khee	ﬞﬞ	
the people	ha·am		
because	kee		
	ha·am		
were making so much noise	me·ree·eem		
	te·ru·ah		
	ge·do·w·lah		
And the sound	ve·haq·qo·wl		
was heard	nish·ma		
from	ad		
afar	le·me·ra·cho·wq		
heard	vay·yish·me·u		Ezra 4:1
When the enemies	tsa·re		
of Judah	ye·hu·dah		
and Benjamin	u·vin·ya·min		
that	kee		
the exiles	ve·ne		
	hag·go·w·lah		
were building	bo·w·neem		
a temple	he·khal		
for the LORD	la·YHVH		
the God	e·lo·he		
of Israel	yis·ra·el		
they approached	vay·yig·ge·shu		Ezra 4:2
	el		
Zerubbabel	ze·rub·ba·vel		
	ve·el		

and the heads	ra·she	ᐩᛟᛞᏕᏔᛱ
of the families	ha·a·vo·wt	ᛱᏝᏝᛟᛱ
saying	vay·yo·me·ru	ᏁᛤᛜᛟᛝᛱᏝ
	la·hem	ᛜᛥᏝ
" Let us build	niv·neh	ᛥᛱᏝᏝ
with you	im·ma·khem	ᛜᏔᛜᛟ
because	kee	ᐩᛞᏔ
like you	kha·khem	ᛜᏔᏔᏔ
we seek	nid·ro·wosh	ᏔᏁᏕᛟᏝ
your God	le·lo·he·khem	ᛜᏔᐩᛱᏝᛱᏝ
to Him since	ve·lo	ᛱᏝᏝ
	a·nach·nu	ᏝᐩᛤᏝᛱ
and have been sacrificing	zo·ve·cheem	ᛜᐩᛤᏝᏝᛆ
the time	mee·me	ᐩᛜᐩᛜ
	e·sar	Ꮥᛱᛱ
Esar-haddon	chad·don	ᏝᏕᛤ
of King	me·lekh	ᏝᏝᛜ
of Assyria	ash·shur	ᏁᏝᏝᛱ
who brought	ham·ma·a·leh	ᛱᏝᛟᛜᛱ
us	o·ta·nu	ᏝᏝᛱ
here "	poh	ᛱᛟ
replied	vay·yo·mer	ᏁᛜᛟᛝᏝ	Ezra 4:3
-	la·hem	ᛜᛥᏝ
But Zerubbabel	ze·rub·ba·vel	ᏝᏝᏝᏁᛆ
Jeshua	ve·ye·shu·a	ᛟᏝᏔᐩᏝ
and the other	u·she·ar	ᏁᛱᏝᏝ
heads	ra·she	ᐩᛟᛞᏕᏔᛱ

of the families	ha·a·vo·wt	𐤕𐤅𐤁𐤀𐤄
of Israel	le·yis·ra·el	𐤋𐤀𐤓𐤔𐤉𐤋
" You have no	lo	𐤋𐤀
part	la·khem	𐤋𐤊𐤌
with us	va·la·nu	𐤅𐤋𐤍𐤅
in building	liv·no·wt	𐤋𐤁𐤍𐤅𐤕
a house	ba·yit	𐤁𐤉𐤕
for our God	le·lo·he·nu	𐤋𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅
since	kee	𐤊𐤉
we	a·nach·nu	𐤀𐤍𐤇𐤍𐤅
alone	ya·chad	𐤉𐤇𐤃
must build	niv·neh	𐤍𐤁𐤍𐤄
it for the LORD	la·YHVH	𐤋𐤉𐤄𐤅𐤄
the God	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋
as	ka·a·sher	𐤊𐤀𐤔𐤓
has commanded us "	tsiw·va·nu	𐤑𐤅𐤅𐤍𐤅
-	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊
Cyrus	ko·w·resh	𐤊𐤅𐤓𐤔
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎
Then	vay·hee	𐤅𐤉𐤄𐤉	Ezra 4:4
the people	am	𐤏𐤌
of the land	ha·a·rets	𐤄𐤀𐤓𐤑
set out to discourage	me·rap·peem	𐤌𐤓𐤐𐤉𐤌
	ye·de	𐤉𐤃𐤉
the people	am	𐤏𐤌

of Judah	ye·hu·dah	𐤉𐤄𐤅𐤃𐤄	
and make them afraid	u·me·va·la·hīm	𐤅𐤌𐤁𐤋𐤄𐤉𐤌	
-	o·w·tam	𐤀𐤅𐤕𐤌	
to build	liv·no·wt	𐤋𐤁𐤍𐤅𐤕	
They hired	ve·so·khe·reem	𐤅𐤎𐤊𐤓𐤉𐤌	Ezra 4:5
against them	a·le·hem	𐤏𐤋𐤉𐤄𐤌	
counselors	yo·w·a·tseem	𐤉𐤅𐤏𐤑𐤉𐤌	
to frustrate	le·ha·pher	𐤋𐤄𐤐𐤓	
their plans	a·tsa·tam	𐤏𐤑𐤕𐤌	
throughout	kal	𐤊𐤋	
the reign	ye·me	𐤉𐤌𐤉	
of Cyrus	ko·w·resh	𐤊𐤅𐤓𐤔	
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎	
and down to	ve·ad	𐤅𐤏𐤃	
the reign	mal·khut	𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕	
of Darius	da·re·ya·vesh	𐤃𐤓𐤉𐤅𐤔	
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎	
of the reign	u·ve·mal·khut	𐤅𐤁𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕	Ezra 4:6
of Xerxes	a·chash·ve·ro·wosh	𐤀𐤇𐤔𐤅𐤓𐤅𐤔	
At the beginning	bit·chil·lat	𐤁𐤕𐤇𐤋𐤕	
	mal·khu·to	𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕𐤅	
was lodged	ka·te·vu	𐤔𐤕𐤁𐤅	
an accusation	sit·nah	𐤔𐤈𐤍𐤄	
against	al	𐤏𐤋	
the people	yo·she·ve	𐤉𐤔𐤁𐤉	

of Judah	ye·hu·dah	𐤉𐤄𐤅𐤃𐤄	
and Jerusalem	vee·ru·sha·lim	𐤅𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
And in the days	u·vee·me	𐤅𐤁𐤉𐤌𐤉	Ezra 4:7
of Artaxerxes [king]	ar·tach·shas·ta	𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤔𐤕𐤀	
wrote [a letter]	ka·tav	𐤊𐤕𐤁	
Bishlam	bish·lam	𐤁𐤔𐤋𐤌	
Mithredath	mit·re·dat	𐤌𐤕𐤓𐤃𐤕	
Tabeel	ta·ve·el	𐤈𐤁𐤀𐤋	
and the rest of	u·she·ar	𐤅𐤔𐤀𐤓	
his associates	ke·na·wo·to	𐤊𐤍𐤅𐤕𐤅	
to	al	𐤏𐤋	
Artaxerxes	ʾar·tach·shas·ta	𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤔𐤕𐤀	
	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎	
-	u·khe·tav	𐤅𐤊𐤕𐤁	
[It]	han·nish·te·van	𐤄𐤍𐤔𐤕𐤅𐤍	
was written	ka·tuv	𐤊𐤕𐤅𐤁	
in Aramaic	a·ra·meet	𐤀𐤓𐤌𐤉𐤕	
and then translated	u·me·tur·gam	𐤅𐤌𐤕𐤓𐤂𐤌	
-	a·ra·meet	𐤀𐤓𐤌𐤉𐤕	
Rehum	re·chum	𐤓𐤇𐤅𐤌	Ezra 4:8
the commander	be·el	𐤁𐤏𐤋	
	te·em	𐤈𐤏𐤌	
and Shimshai	ve·shim·shay	𐤅𐤔𐤌𐤔𐤉	
the scribe	sa·phe·ra	𐤎𐤐𐤓𐤀	
wrote	ke·ta·vu	𐤊𐤕𐤁𐤅	
letter	ig·ge·rah	𐤀𐤂𐤓𐤄	

[the]	cha·dah	𐤇𐤕𐤃𐤄
against	al	𐤏𐤋
Jerusalem	ye·ru·she·lem	𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
Artaxerxes	le·ar·tach·shast	𐤋𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤔𐤕𐤀
to King	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀
as follows :	ke·ne·ma	𐤊𐤍𐤌𐤀
-	e·da·yin	𐤀𐤃𐤉𐤍
From Rehum	re·chum	𐤓𐤇𐤅𐤌
the commander	be·el	𐤁𐤏𐤋
	te·em	𐤈𐤏𐤌
Shimshai	ve·shim·shay	𐤅𐤔𐤌𐤔𐤉
the scribe	sa·phe·ra	𐤎𐤐𐤓𐤀
and the rest	u·she·ar	𐤅𐤔𐤀𐤓
of their associates —	ke·na·va·te·ho·wn	𐤔𐤓𐤊𐤅𐤕𐤄𐤅𐤍
the judges	dee·na·ye	𐤃𐤉𐤍𐤉𐤀
and officials	va·a·phar·sat·kha·ye	𐤅𐤀𐤐𐤓𐤎𐤕𐤊𐤉𐤀
over Tripolis	tar·pe·la·ye	𐤈𐤓𐤐𐤋𐤉𐤀
Persia	a·pha·re·sa·ye	𐤀𐤐𐤓𐤎𐤉𐤀
Erech	ʾar·ke·vay	𐤀𐤓𐤊𐤅𐤉
and Babylon	va·ve·la·ye	𐤁𐤁𐤋𐤉𐤀
of Susa	shu·shan·kha·ye	𐤔𐤅𐤔𐤍𐤊𐤉𐤀
	di·hu	𐤃𐤄𐤅𐤀
the Elamites	e·le·ma·ye	𐤏𐤋𐤌𐤉𐤀
and the rest	u·she·ar	𐤅𐤔𐤀𐤓
of the peoples	um·may·ya	𐤀𐤌𐤉𐤀
whom	dee	𐤃𐤉
deported	hag·lee	𐤄𐤂𐤋𐤉

Ezra 4:9

Ezra 4:10

English	Transliteration	Script
Ashurbanipal	a·se·nap·par	𐤀𐤎𐤍𐤐𐤓
the great	rab·ba	𐤓𐤁𐤀
and honorable	ve·yaq·qee·ra	𐤅𐤉𐤒𐤉𐤓𐤀
and settled	ve·ho·w·tev	𐤅𐤄𐤅𐤕𐤁
him·mo	𐤄𐤌𐤅
in the cities	be·qir·yah	𐤁𐤒𐤓𐤉𐤄
of	dee	𐤃𐤉
Samaria	sha·me·ra·yin	𐤔𐤌𐤓𐤉𐤍
and elsewhere	u·she·ar	𐤅𐤔𐤀𐤓
west	a·var	𐤏𐤁𐤓
of the Euphrates	na·ha·rah	𐤍𐤄𐤓𐤄
	u·khe·e·net	𐤅𐤊𐤏𐤍𐤕
(This	de·nah	𐤃𐤍𐤄
is the text	par·she·gen	𐤐𐤓𐤔𐤂𐤍
of the letter	ig·gar·ta	𐤀𐤂𐤓𐤕𐤀
	dee	𐤃𐤉
they sent	she·la·chu	𐤔𐤋𐤇𐤅
to him)	a·lo·w·hee	𐤏𐤋𐤅𐤄𐤉
To	al	𐤏𐤋
Artaxerxes	ar·tach·shast	𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤔𐤕𐤀
King	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀
From your servants	ʿav·daykh	𐤏𐤁𐤃𐤉𐤊
the men	e·nash	𐤀𐤍𐤔
west	a·var	𐤏𐤁𐤓
of the Euphrates	na·ha·rah	𐤍𐤄𐤓𐤄
:	u·khe·e·net	𐤅𐤊𐤏𐤍𐤕
known	ye·dee·a	𐤉𐤃𐤉𐤏

Ezra 4:11

Ezra 4:12

English	Transliteration	Script
Let it be	le·he·ve	𐡋𐡄𐡅𐡀
to the king	le·mal·ka	𐡋𐡌𐡋𐡊𐡀
that	dee	𐡃𐡉
the Jews	ye·hu·da·ye	𐡉𐡄𐡅𐡃𐡉𐡀
who	dee	𐡃𐡉
came	se·li·qu	𐡎𐡋𐡒𐡅
from	min	𐡌𐡍
you	le·va·takh	𐡋𐡅𐡕𐡊
to us	a·le·na	𐡏𐡋𐡉𐡍𐡀
have returned	a·to	𐡀𐡕𐡅
to Jerusalem	lee·ru·she·lem	𐡋𐡉𐡓𐡅𐡔𐡋𐡌
city	qir·ye·ta	𐡒𐡓𐡉𐡕𐡀
that rebellious	ma·ra·de·ta	𐡌𐡓𐡃𐡕𐡀
and wicked	u·vi·yo·she·ta	𐡅𐡁𐡉𐡔𐡕𐡀
And they are rebuilding	ba·na·yin	𐡁𐡍𐡉𐡍
[its] walls	ve·shu·ray·ya	𐡅𐡔𐡅𐡓𐡉𐡀
restoring	’a·shakh·le·lu	𐡀𐡔𐡊𐡋𐡋𐡅
its foundations	ve·ush·shay·ya	𐡅𐡀𐡔𐡉𐡀
and repairing	ya·chee·tu	𐡉𐡇𐡉𐡈𐡅
Let it now	ke·an	𐡊𐡏𐡍	Ezra 4:13
known	ye·dee·a	𐡉𐡃𐡉𐡏
be	le·he·ve	𐡋𐡄𐡅𐡀
to the king	le·mal·ka	𐡋𐡌𐡋𐡊𐡀
that	dee	𐡃𐡉
if	hen	𐡄𐡍
city	qir·ye·ta	𐡒𐡓𐡉𐡕𐡀
that	dakh	𐡃𐡊

is rebuilt	tit·be·ne	𐡀𐡕𐡁𐡍𐡄
and its walls	ve·shu·ray·yah	𐡅𐡔𐡅𐡓𐡉𐡄
are restored	yish·takh·le·lun	𐡉𐡔𐡕𐡊𐡋𐡋𐡅𐡍
tribute	min·dah	𐡌𐡍𐡃𐡄
duty	ve·lo	𐡅𐡋𐡅
or toll	va·ha·lakh	𐡅𐡄𐡋𐡊
they will not	la	𐡋𐡀
pay	yin·te·nun	𐡉𐡍𐡕𐡍𐡅𐡍
treasury	ve·ap·pe·tom	𐡅𐡀𐡐𐡕𐡌
and the royal	mal·kheem	𐡌𐡋𐡊𐡉𐡌
will suffer	te·han·ziq	𐡕𐡄𐡍𐡆𐡒
Now	ke·an	𐡊𐡏𐡍	Ezra 4:14
because	kal	𐡊𐡋
	qo·vel	𐡒𐡁𐡋
	dee	𐡃𐡉
	me·lach	𐡌𐡋𐡇
of the palace	he·khe·la	𐡄𐡉𐡊𐡋𐡀
we are in the service	me·lach·na	𐡌𐡋𐡇𐡍𐡀
to be dishonored	ve·ar·vat	𐡅𐡏𐡓𐡅𐡕
the king	mal·ka	𐡌𐡋𐡊𐡀
	la	𐡋𐡀
and it is not fitting	areekh	𐡀𐡓𐡉𐡊
for us	la·na	𐡋𐡍𐡀
to allow	le·me·che·ze	𐡋𐡌𐡇𐡆𐡀
	al	𐡏𐡋
	de·nah	𐡃𐡍𐡄
we have sent	she·lach·na	𐡔𐡋𐡇𐡍𐡀

to inform	ve·ho·w·da·na	𐤉𐤃𐤏𐤀𐤅𐤅𐤉	
the king	le·mal·ka	𐤀𐤔𐤋𐤌𐤋	
that	dee	𐤉𐤃	Ezra 4:15
a search should be made	ye·vaq·qar	𐤓𐤒𐤁𐤉	
books	bis·phar	𐤓𐤐𐤎𐤁	
of the record	da·khe·ra·nay·ya	𐤀𐤉𐤍𐤓𐤊𐤃	
of	dee	𐤉𐤃	
your fathers	a·va·ha·takh	𐤔𐤕𐤄𐤁𐤀	
you will discover	u·te·hash·kach	𐤇𐤔𐤔𐤄𐤕𐤅	
books	bis·phar	𐤓𐤐𐤎𐤁	
[In these]	da·khe·ra·nay·ya	𐤀𐤉𐤍𐤓𐤊𐤃	
and verify	ve·tin·da	𐤏𐤃𐤍𐤕𐤅	
that	dee	𐤉𐤃	
the city	qir·ye·ta	𐤀𐤕𐤉𐤓𐤒	
	dakh	𐤔𐤃	
city	qir·ya	𐤀𐤉𐤓𐤒	
is a rebellious	ma·ra·da	𐤀𐤃𐤓𐤌	
harmful	u·me·han·ze·qat	𐤕𐤒𐤆𐤄𐤌𐤅	
to kings	mal·kheen	𐤍𐤉𐤊𐤋𐤌	
and provinces	u·me·di·nan	𐤍𐤍𐤉𐤃𐤌𐤅	
sedition	ve·esh·tad·dur	𐤓𐤅𐤃𐤕𐤔𐤀𐤅	
inciting	a·ve·deen	𐤍𐤉𐤃𐤁𐤏	
-	be·gaw·vah	𐤄𐤅𐤂𐤁	
from	min	𐤍𐤌	
times	yo·w·mat	𐤕𐤌𐤅𐤉	
ancient	a·le·ma	𐤀𐤌𐤋𐤏	
That is why	al	𐤋𐤏	

this	de·nah	𐤃𐤍𐤄	
city	qir·ye·ta	𐤒𐤓𐤉𐤕𐤀	
dakh	dakh	𐤃𐤊	
was destroyed	ha·cha·re·vat	𐤄𐤇𐤓𐤁𐤕	
advise	me·ho·wd·een	𐤌𐤄𐤅𐤃𐤏𐤉𐤍	Ezra 4:16
We	a·nach·nah	𐤀𐤍𐤇𐤍𐤄	
the king	le·mal·ka	𐤋𐤌𐤋𐤊𐤀	
that	dee	𐤃𐤉	
if	hen	𐤄𐤍	
city	qir·ye·ta	𐤒𐤓𐤉𐤕𐤀	
this	dakh	𐤃𐤊	
is rebuilt	tit·be·ne	𐤕𐤕𐤁𐤍𐤀	
and its walls	ve·shu·ray·yah	𐤅𐤔𐤅𐤓𐤉𐤄	
are restored	yish·takh·le·lun	𐤉𐤔𐤕𐤊𐤋𐤋𐤅𐤍	
la·qo·vel	la·qo·vel	𐤋𐤒𐤁𐤋	
de·nah	de·nah	𐤃𐤍𐤄	
dominion	cha·laq	𐤇𐤋𐤒	
west	ba·a·var	𐤁𐤏𐤁𐤓	
of the Euphrates	na·ha·ra	𐤍𐤄𐤓𐤀	
no	la	𐤋𐤀	
you will have	ee·tay	𐤀𐤉𐤕𐤉	
-	lakh	𐤋𐤊	
this reply :	pit·ga·ma	𐤐𐤕𐤂𐤌𐤀	Ezra 4:17
sent	she·lach	𐤔𐤋𐤇	
[Then] the king	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀	
To	al	𐤏𐤋	
Rehum	re·chum	𐤓𐤇𐤅𐤌	

the commander	be·el	⌇⊙⍁	
	te·em	⋌⊕	
Shimshai	ve·shim·shay	⋌⊔⋌⊔⋎	
the scribe	sa·phe·ra	⋎⌐⊷	
and the rest	u·she·ar	⋎⊔⋎	
of your associates	ke·na·va·te·ho·wn	⋎⋎⋎⋎⊔	
	dee	⋌⊘	
living	ya·te·veen	⋎⋌⋎	
in Samaria	be·sha·me·ra·yin	⋎⋌⊔⊔	
and elsewhere	u·she·ar	⋎⊔⋎	
in the region west	a·var	⊙⋌⊙	
of the Euphrates :	na·ha·rah	⋎⋎⋎	
Greetings	she·lam	⋌⌐⊔	
	u·khe·et	⊹⊙⊔⋎	
The letter	nish·te·va·na	⋎⋎⋎⊔⋎	Ezra 4:18
	dee	⋌⊘	
you sent	she·lach·tun	⋎⋎⊞⌐⊔	
us	a·le·na	⋎⋎⌐⊙	
has been translated	me·pha·rash	⊔⋎⊷⋌	
and read	qe·ree	⋌⋎⊶	
in my presence	qa·da·may	⋌⋌⊘⊶	
	u·min·nee	⋌⋎⋌⋎	Ezra 4:19
I issued	seem	⋌⋎⊔	
a decree	te·em	⋌⊙⊕	
and a search was conducted	u·vaq·qa·ru	⋎⋎⊶⊘⋎	
It was discovered	ve·hash·ka·chu	⋎⊞⊔⊔⋌⋎	
that	dee	⋌⊘	

city	qir·ye·ta	𐡒𐡓𐡉𐡕𐡀	
this	dakh	𐡃𐡊	
	min	𐡌𐡍	
times	yo·w·mat	𐡉𐡅𐡌𐡕	
from ancient	a·le·ma	𐡏𐡋𐡌𐡀	
against	al	𐡏𐡋	
kings	mal·kheen	𐡌𐡋𐡊𐡉𐡍	
has revolted	mit·nas·se·ah	𐡌𐡕𐡍𐡔𐡀𐡄	
engaging in rebellion	u·me·rad	𐡅𐡌𐡓𐡃	
and sedition	ve·esh·tad·dur	𐡀𐡔𐡕𐡃𐡅𐡓	
	mit·a·ved	𐡌𐡕𐡏𐡁𐡃	
	bah	𐡁𐡄	
kings	u·mal·kheen	𐡅𐡌𐡋𐡊𐡉𐡍	Ezra 4:20
And mighty	taq·qee·pheen	𐡕𐡒𐡉𐡐𐡉𐡍	
	ha·wo	𐡄𐡅𐡅	
have ruled over	al	𐡏𐡋	
Jerusalem	ye·ru·she·lem	𐡉𐡓𐡅𐡔𐡋𐡌	
and exercised authority	ve·shal·lee·teen	𐡅𐡔𐡋𐡉𐡈𐡉𐡍	
over the whole	be·khol	𐡁𐡊𐡋	
region west	a·var	𐡏𐡁𐡓	
of the Euphrates	na·ha·rah	𐡍𐡄𐡓𐡄	
and tribute	u·mid·dah	𐡅𐡌𐡃𐡄	
duty	ve·lo	𐡁𐡋𐡅	
and toll	va·ha·lakh	𐡅𐡄𐡋𐡊	
were paid	mit·ye·hev	𐡌𐡕𐡉𐡄𐡁	
to them	le·ho·wn	𐡋𐡄𐡅𐡍	
Now, therefore	ke·an	𐡊𐡏𐡍	Ezra 4:21

issue	see·mu	ᛦᛖᛗᛧᛰᔑ	
an order	te·em	ᛖᚭᚶ	
to stop	le·vat·ta·la	ᛃᛮᚭᚲᛃ	
men	guv·ray·ya	ᛃᛧ᛭ᚱᚲᛐ	
for these	il·lekh	ᔑᛮᛃᛦ	
city	ve·qir·ye·ta	ᛃᛧᛧ᛭ᚭᛦ	
so that this	dakh	ᔑᛮᚥ	
will not	la	ᛃᛮ	
be rebuilt	tit·be·ne	ᛃᚲᛐᛝᛯ	
until	ad	ᚥᚭ	
I	min·nee	ᛧ᛭ᚶᛖ	
so order	ta·ma	ᛃᛖᚭᚶ	
	yit·te·sam	ᛖᛦᔑ᛭ᚶ	
See that you	u·ze·hee·reen	᛭ᛧᛧ᛭ᛀᛐᛮᛦ	Ezra 4:22
	he·wo	ᛦᛦᛀ	
do not neglect	sha·lu	ᛦᛮᔑ	
	le·me·bad	ᚥᚲᚭᛖᛃ	
	al	ᛃᚭ	
this matter	de·nah	ᛀ᛭ᚥ	
Why	le·mah	ᛀᛖᛃ	
to increase	yis·ge	ᛃᛚᔑ᛭	
allow this threat	cha·va·la	ᛃᛮᚲᛧ	
interests to suffer ?	le·han·za·qat	ᛐᚭᛀ᛭ᛀᛮ	
and the royal	mal·kheen	ᛤ᛭ᛦᔑᛮᚶ	
When	e·da·yin	᛭᛭ᚥᛐ	Ezra 4:23
	min	᛭ᛖ	
	dee	᛭᛭ᚥ	

the text	par·she·gen	ᔔᒐ⊔ᕼᗡᗞ
of the letter	nish·te·va·na	ᗞᕤᎿ⊔ᔔᗞ
	dee	ᐳᗝ
Artaxerxes	ʾar·tach·shas·ta	ᗞᕼ⊔⊔�
from King	mal·ka	ᗞ⊔ᒐᗰ
was read	qe·ree	ᐳᕼᗞ⊷
to	qo·dam	ᗰᗡᗞ⊷
Rehum	re·chum	ᗰᎩimportᕼ
Shimshai	ve·shim·shay	ᐳ⊔ᗰ⊔Ꭹ
the scribe	sa·phe·ra	ᗞᕼ⊷ᖴ
and their associates	u·khe·na·va·te·ho·wn	ᕼᎩᕼᎿᕼᗞ⊔Ꭹ
they went	a·za·lu	Ꭹᒐᗺᗞ
immediately	viv·hee·lu	Ꭹᒐᐳᕼᗺᘗ
in Jerusalem	lee·ru·she·lem	ᗰᒐ⊔Ꭹᕼᐳᒐ
to	al	ᒐᗜ
the Jews	ye·hu·da·ye	ᗞᐳᗡᎩᗺᐳ
stopped	u·vat·ti·lu	ᎩᒐⴲᗺᎩ
them	him·mo	Ꭹᗰᗺ
and forcibly	be·ed·ra	ᗜᕼᗞᒐᘗ
	ve·cha·yil	ᕼᒐᐳⵣᎩ
Thus	be·da·yin	ᗞᐳᗞᘗ	Ezra 4:24
ceased	be·te·lat	Ꮈᒐⴲᘗ
the construction	a·vee·dat	Ꮈᗡᐳᘗᗜ
of the house	bet	Ꮈᐳᘗ
of God	e·la·ha	ᗞⵣᒐᗞ
	dee	ᐳᗝ
in Jerusalem	bee·ru·she·lem	ᗰᒐ⊔Ꭹᕼᐳᘗ

and it remained	va·ha·vat	𐤅𐤄𐤅𐤕	
at a standstill	ba·te·la	𐤁𐤈𐤋𐤀	
until	ad	𐤏𐤃	
year	she·nat	𐤔𐤍𐤕	
the second	tar·ten	𐤕𐤓𐤕𐤉𐤍	
of the reign	le·mal·khut	𐤋𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕	
of Darius	da·re·ya·vesh	𐤃𐤓𐤉𐤅𐤔	
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎	
prophesied	ve·hit·nab·bee	𐤅𐤄𐤕𐤍𐤁𐤉	Ezra 5:1
Haggai	chag·gay	𐤇𐤂𐤉	
Later, the prophets	ne·vī·ʾah	𐤍𐤁𐤉𐤀𐤄	
and Zechariah	u·ze·khar·yah	𐤅𐤆𐤊𐤓𐤉𐤄	
son	var	𐤁𐤓	
of Iddo	id·do·w	𐤏𐤃𐤅𐤀	
	ne·vī·ʾay·ya	𐤍𐤁𐤉𐤀𐤉𐤀	
to	al	𐤏𐤋	
the Jews	ye·hu·da·ye	𐤉𐤄𐤅𐤃𐤉𐤀	
-	dee	𐤃𐤉	
in Judah	vee·hud	𐤁𐤉𐤄𐤅𐤃	
and Jerusalem	u·vee·ru·she·lem	𐤅𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
in the name	be·shum	𐤁𐤔𐤌	
of the God	e·lah	𐤀𐤋𐤄	
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
who was over them	a·le·ho·wn	𐤏𐤋𐤉𐤄𐤅𐤍	
Then	be·da·yin	𐤁𐤀𐤃𐤉𐤍	Ezra 5:2
rose up	qa·mu	𐤒𐤌𐤅	

English	Transliteration	Script
Zerubbabel	ze·rub·ba·vel	𐤆𐤓𐤁𐤁𐤋
son	bar	𐤁𐤓
of Shealtiel	she·al·tee·el	𐤔𐤀𐤋𐤕𐤉𐤀𐤋
and Jeshua	ve·ye·shu·a	𐤅𐤉𐤔𐤅𐤏
son	bar	𐤁𐤓
of Jozadak	yo·w·tsa·daq	𐤉𐤅𐤑𐤃𐤒
and began	ve·sha·ree	𐤅𐤔𐤓𐤉𐤅
to rebuild	le·miv·ne	𐤋𐤌𐤁𐤍𐤀
the house	bet	𐤁𐤉𐤕
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀
of	dee	𐤃𐤉
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
were with them	ve·im·me·ho·wn	𐤅𐤏𐤌𐤄𐤅𐤍
And the prophets	ne·vī·ʾay·ya	𐤍𐤁𐤉𐤀𐤉𐤀
	dee	𐤃𐤉
God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀
helping	me·sa·a·deen	𐤌𐤎𐤏𐤃𐤉𐤍
them	le·ho·wn	𐤋𐤄𐤅𐤍
	beh	𐤁𐤄

Ezra 5:3

English	Transliteration	Script
At that time	zim·na	𐤆𐤌𐤍𐤀
went	a·ta	𐤀𐤕𐤀
to [the Jews]	a·le·ho·wn	𐤏𐤋𐤄𐤅𐤍
Tattenai	tat·te·nay	𐤕𐤕𐤍𐤉
the governor	pa·chat	𐤐𐤇𐤕
[of the region] west	a·var	𐤏𐤁𐤓
of the Euphrates	na·ha·rah	𐤍𐤄𐤓𐤄
	u·she·tar	𐤅𐤔𐤕𐤓

English	Transliteration	Script
Shethar-bozenai	bo·wz·nay	⟨script⟩
and their associates	u·khe·na·va·te·ho·wn	⟨script⟩
	ve·khen	⟨script⟩
and asked	a·me·reen	⟨script⟩
	le·hom	⟨script⟩
" Who	man	⟨script⟩
authorized you	sam	⟨script⟩
	le·khom	⟨script⟩
-	te·em	⟨script⟩
temple	bay·ta	⟨script⟩
this	de·nah	⟨script⟩
to rebuild	lib·be·ne	⟨script⟩
structure ? "	ve·ush·shar·na	⟨script⟩
this	de·nah	⟨script⟩
and restore	le·shakh·la·lah	⟨script⟩
They also	e·da·yin	⟨script⟩
	ke·ne·ma	⟨script⟩
asked	a·mar·na	⟨script⟩
	le·hom	⟨script⟩
" What	man	⟨script⟩
are	in·nun	⟨script⟩
the names	she·ma·hat	⟨script⟩
of the men	guv·ray·ya	⟨script⟩
who	dee	⟨script⟩
this	de·nah	⟨script⟩
building ? "	vin·ya·na	⟨script⟩
are constructing	ba·na·yin	⟨script⟩

Ezra 5:4

But the eye	ve·en	𐤅𐤏𐤉𐤍	Ezra 5:5
of their God	e·la·ha·hom	𐤀𐤋𐤄𐤄𐤌	
was	ha·vat	𐤄𐤅𐤕	
on	al	𐤏𐤋	
the elders	sa·ve	𐤔𐤁𐤉	
of the Jews	ye·hu·da·ye	𐤉𐤄𐤅𐤃𐤉𐤀	
so that they were not	ve·la	𐤅𐤋𐤀	
stopped	vat·ti·lu	𐤁𐤈𐤋𐤅	
-	him·mo	𐤄𐤌𐤅	
until	ad	𐤏𐤃	
a report	ta·ma	𐤈𐤏𐤌𐤀	
to Darius	le·da·re·ya·vesh	𐤋𐤃𐤓𐤉𐤅𐤔	
was sent	ye·hakh	𐤉𐤄𐤊	
and	ve·e·da·yin	𐤅𐤀𐤃𐤉𐤍	
were returned	ye·tee·vun	𐤉𐤕𐤉𐤁𐤅𐤍	
written instructions	nish·te·va·na	𐤍𐤔𐤕𐤅𐤍𐤀	
about	al	𐤏𐤋	
this matter	de·nah	𐤃𐤍𐤄	
This is the text	par·she·gen	𐤐𐤓𐤔𐤂𐤍	Ezra 5:6
of the letter	ig·gar·ta	𐤀𐤂𐤓𐤕𐤀	
that	dee	𐤃𐤉	
sent	she·lach	𐤔𐤋𐤇	
Tattenai	tat·te·nay	𐤕𐤕𐤍𐤉	
the governor	pa·chat	𐤐𐤇𐤕	
of the region west	a·var	𐤏𐤁𐤓	
of the Euphrates	na·ha·rah	𐤍𐤄𐤓𐤄	
	u·she·tar	𐤅𐤔𐤕𐤓	

English	Transliteration		Reference
Shethar-bozenai	bo·wz·nay	ㄐ丁Y凵	
and their associates	u·khe·na·va·teh	凹ĦYᒣ山Y	
the officials	a·phar·se·kha·ye	४Ұ山ᒣᑋᓛ४	
dee	४ᒣ		
in the region	ba·a·var	ᓛ凵◉凵	
na·ha·rah	凹ᓛ凹ᒣ		
to	al	◉ᒐ	
Darius	da·re·ya·vesh	山Y⊐ᓛ४	
King	mal·ka	४山ᒐᗰ	
The report	pit·ga·ma	४ᗰᒐ十◻	Ezra 5:7
they sent	she·la·chu	YⵜᒐЩ	
him	a·lo·w·hee	ᒣ凹Yᒐ◉	
:	ve·khid·nah	凹ᒣ◓山Y	
read as follows	ke·teev	ᒐᒔᒐᒔ山	
be·gaw·veh	凹Yᗬ山		
Darius :	le·da·re·ya·vesh	山Y⊐ᓛ◓ᒐ	
To King	mal·ka	४山ᒐᗰ	
peace	she·la·ma	४ᗰ山ᒐ山	
All	khol·la	≢४ᒐ山	
known	ye·dee·a	◉ᒐ◓ᒣ	Ezra 5:8
Let it be	le·he·ve	४Y凹ᒐ	
to the king	le·mal·ka	४山ᒐ◼ᒐ	
that	dee	४ᒣ	
we went	a·zal·na	४ᒣᒐ丁४	
of Judah	lee·hud	◓Y凹ᒣᒐ	
into the province	me·dee·ne·ta	४⼩ᒣᒐ◼ᗰ	
to the house	le·vet	┼ᒣ凵ᒐ	

God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀
of the great	rab·ba	𐤓𐤁𐤀
[The people]	ve·hu	𐤅𐤄𐤅𐤀
are rebuilding it	mit·be·ne	𐤌𐤕𐤁𐤍𐤀
with large stones	e·ven	𐤀𐤁𐤍
	ge·lal	𐤂𐤋𐤋
timbers	ve·a	𐤅𐤀𐤏
and placing	mit·te·sam	𐤌𐤕𐤔𐤌
in the walls	be·khut·lay·ya	𐤁𐤊𐤕𐤋𐤉𐤀
work	va·a·vee·de·ta	𐤅𐤏𐤁𐤉𐤃𐤕𐤀
This	dakh	𐤃𐤊
diligently	a·se·par·na	𐤀𐤎𐤐𐤓𐤍𐤀
is being carried out	mit·av·da	𐤌𐤕𐤏𐤁𐤃𐤀
and is prospering	u·mats·lach	𐤅𐤌�צ𐤋𐤇
in their hands	be·yed·hom	𐤁𐤉𐤃𐤄𐤌
So	e·da·yin	𐤀𐤃𐤉𐤍	Ezra 5:9
we questioned	she·e·le·na	𐤔𐤀𐤋𐤍𐤀
elders	le·sa·vay·ya	𐤋𐤔𐤁𐤉𐤀
the	il·lekh	𐤀𐤋𐤊
	ke·ne·ma	𐤊𐤍𐤌𐤀
and asked	a·mar·na	𐤀𐤌𐤓𐤍𐤀
	le·hom	𐤋𐤄𐤌
"Who	man	𐤌𐤍
authorized	sam	𐤔𐤌
you	le·khom	𐤋𐤊𐤌
	te·em	𐤈𐤏𐤌
temple	bay·ta	𐤁𐤉𐤕𐤀

this	de·nah	𐤀𐤃𐤍𐤄
to rebuild	le·miv·ne·yah	𐤋𐤌𐤁𐤍𐤉𐤄
structure ? "	ve·ush·shar·na	𐤅𐤀𐤔𐤓𐤍𐤀
this	de·nah	𐤀𐤃𐤍𐤄
and restore	le·shakh·la·lah	𐤋𐤔𐤊𐤋𐤋𐤄
We also	ve·aph	𐤅𐤀𐤐	Ezra 5:10
names	she·ma·ha·te·hom	𐤔𐤌𐤄𐤕𐤄𐤌
asked for	she·e·le·na	𐤔𐤀𐤋𐤍𐤀
their	le·hom	𐤋𐤄𐤌
for your information	le·ho·w·da·u·takh	𐤋𐤄𐤅𐤃𐤏𐤅𐤕𐤊
so that	dee	𐤃𐤉
we could write down	nikh·tuv	𐤍𐤊𐤕𐤁
the names	shum	𐤔𐤌
of their leaders	guv·ray·ya	𐤂𐤁𐤓𐤉𐤀
	dee	𐤃𐤉
	ve·ra·she·hom	𐤅𐤓𐤀𐤔𐤉𐤄𐤌
And this	u·khe·ne·ma	𐤅𐤊𐤍𐤌𐤀	Ezra 5:11
is the answer	phit·ga·ma	𐤐𐤕𐤂𐤌𐤀
they returned	ha·tee·vu·na	𐤄𐤕𐤉𐤁𐤅𐤍𐤀
:	le·me·mar	𐤋𐤌𐤌𐤓
" We	a·nach·na	𐤀𐤍𐤇𐤍𐤀
are	him·mo	𐤄𐤌𐤅
servants	av·do·w·hee	𐤏𐤁𐤃𐤅𐤄𐤉
	dee	𐤃𐤉
of the God	e·lah	𐤀𐤋𐤄
of heaven	she·may·ya	𐤔𐤌𐤉𐤀
and earth	ve·ar·a	𐤅𐤀𐤓𐤏

English	Transliteration	Script
and we are rebuilding	u·va·na·yin	𐤀𐤅𐤁𐤍𐤉𐤍
the temple	bay·ta	𐤁𐤉𐤕𐤀
that	dee	𐤃𐤉
was	ha·va	𐤄𐤅𐤀
built	ve·neh	𐤁𐤍𐤄
ago	miq·qad·mat	𐤌𐤒𐤃𐤌𐤕
	de·nah	𐤃𐤍𐤄
years	she·neen	𐤔𐤍𐤉𐤍
many	sag·gee·an	𐤔𐤂𐤉𐤀𐤍
king	u·me·lekh	𐤅𐤌𐤋𐤊
of Israel	le·yis·ra·el	𐤋𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋
which a great	rav	𐤓𐤁
built	be·na·hee	𐤁𐤍𐤄𐤉
and completed	ve·shakh·le·leh	𐤅𐤔𐤊𐤋𐤋𐤄
But	la·hen	𐤋𐤄𐤍	Ezra 5:12
since	min	𐤌𐤍
	dee	𐤃𐤉
angered	har·gi·zu	𐤄𐤓𐤂𐤆𐤅
our fathers	a·va·ho·ta·na	𐤀𐤁𐤄𐤕𐤍𐤀
the God	le·e·lah	𐤋𐤀𐤋𐤄
of heaven	she·may·ya	𐤔𐤌𐤉𐤀
He delivered	ye·hav	𐤉𐤄𐤁
them	him·mo	𐤄𐤌𐤅
into the hand	be·yad	𐤁𐤉𐤃
of Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	𐤍𐤁𐤅𐤊𐤃𐤍𐤑𐤓
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤁𐤋

the Chaldean	kas·da·ya	𐤔𐤊𐤃𐤉𐤀	
temple	u·vay·tah	𐤅𐤁𐤉𐤕𐤄	
this	de·nah	𐤃𐤍𐤄	
who destroyed	sat·reh	𐤎𐤕𐤓𐤄	
the people	ve·am·mah	𐤅𐤏𐤌𐤄	
and carried away	hag·lee	𐤄𐤂𐤋𐤉	
to Babylon	le·va·vel	𐤋𐤁𐤁𐤋	
however	be·ram	𐤁𐤓𐤌	Ezra 5:13
year	bish·nat	𐤁𐤔𐤍𐤕	
In his first	cha·dah	𐤇𐤃𐤄	
Cyrus	le·kho·w·resh	𐤋𐤊𐤅𐤓𐤔	
king	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀	
of	dee	𐤃𐤉	
Babylon	va·vel	𐤁𐤁𐤋	
-	ko·w·resh	𐤊𐤅𐤓𐤔	
-	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀	
issued	sam	𐤔𐤌	
a decree	te·em	𐤈𐤏𐤌	
house	bet	𐤁𐤉𐤕	
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀	
this	de·nah	𐤃𐤍𐤄	
to rebuild	lib·be·ne	𐤋𐤁𐤍𐤀	
He also	ve·aph	𐤅𐤀𐤐	Ezra 5:14
articles	ma·nay·ya	𐤌𐤀𐤍𐤉𐤀	
belonging to	dee	𐤃𐤉	
the house	vet	𐤁𐤉𐤕	
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀	

which	dee	⟓ᗧ
the gold	da·ha·vah	⚦ᗩᔕᗧ
and silver	ve·khas·pa	ᗴ⊐ᔕ山Y
-	dee	⟓ᗧ
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	ᖆᔕᗧ山Y⊏ᖕ
had taken	han·peq	⊶⟓ᖕ⚦
from	min	ᖕ∿
the temple	he·khe·la	ᗴᒐ山⟓⚦
-	dee	⟓ᗧ
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	∿ᒐ山Yᖉ⟓⚦
and carried	ve·he·vel	ᒐ⚦⟓Y
-	him·mo	Y∿⚦
[there]	le·he·khe·la	ᗴᒐ山⟓⚦ᒐ
	dee	⟓ᗧ
	va·vel	ᒐ⚦⚦
removed	han·peq	⊶⟓ᖕ⚦
-	him·mo	Y∿⚦
Cyrus	ko·w·resh	山ᖉY山
King	mal·ka	ᗴ山ᒐ∿
from	min	ᖕ∿
the temple	he·khe·la	ᗴᒐ山⟓⚦
of	dee	⟓ᗧ
Babylon	va·vel	ᒐ⚦⚦
gave [these articles]	vee·hee·vu	Yᒐ⟓⚦⟓Y
Sheshbazzar	le·she·she·bats·tsar	ᖆᗧ山山ᒐ
to a man named	she·meh	⚦∿山
	dee	⟓ᗧ

governor	phe·chah	𐤏𐤌𐤅	
whom he appointed	sa·meh	𐤏𐤌𐤔	
and instructed	va·a·mar	𐤅𐤀𐤌𐤓	Ezra 5:15
	leh	𐤋𐤏	
these	ʾēl·lεh	𐤀𐤋𐤏	
articles	ma·nay·ya	𐤌𐤀𐤍𐤉𐤀	
' Take	sē	𐤔𐤀	
	e·zel	𐤀𐤆𐤋	
put	a·chet	𐤀𐤇𐤕	
them	him·mo	𐤄𐤌𐤅	
in the temple	be·he·khe·la	𐤁𐤄𐤉𐤊𐤋𐤀	
	dee	𐤃𐤉	
in Jerusalem	*vee·ru·she·lem*	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
and let the house	u·vet	𐤅𐤁𐤉𐤕	
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀	
be rebuilt	yit·be·ne	𐤉𐤕𐤁𐤍𐤀	
on	al	𐤏𐤋	
its original site '	at·reh	𐤀𐤕𐤓𐤄	
So	e·da·yin	𐤀𐤃𐤉𐤍	Ezra 5:16
Sheshbazzar	she·she·bats·tsar	𐤔𐤔𐤁𐤑𐤓	
this	dekh	𐤃𐤊	
came	a·ta	𐤀𐤕𐤀	
and laid	ye·hav	𐤉𐤄𐤁	
the foundation	ush·shay·ya	𐤀𐤔𐤉𐤀	
of	dee	𐤃𐤉	
the house	vet	𐤁𐤉𐤕	
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀	

dee	ﬞ◌	
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	
and from	u·min	
that time	e·da·yin	
until	ve·ad	
now	ke·an	
it has been under construction	mit·be·ne	
but it has not yet	ve·la	
been completed "	she·lim	
Now, therefore,	u·khe·an	Ezra 5:17
if	hen	
-	al	
the king	mal·ka	
it pleases	tav	
let a search be made	yit·baq·qar	
archives	be·vet	
	gin·zay·ya	
of the royal	dee	
	mal·ka	
	tam·mah	
	dee	
in Babylon	be·va·vel	
to see if	hen	
	ee·tay	
	dee	
-	min	
Cyrus	ko·w·resh	

King	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀
did indeed issue	seem	𐤔𐤏𐤌
a decree	te·em	𐤈𐤏𐤌
to rebuild	le·miv·ne	𐤋𐤌𐤁𐤍𐤀
house	bet	𐤁𐤉𐤕
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀
the	dekh	𐤃𐤊
in Jerusalem	bee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
his decision	u·re·ut	𐤅𐤓𐤏𐤅𐤕
Then let the king	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀
in	al	𐤏𐤋
this [matter]	de·nah	𐤃𐤍𐤄
send	yish·lach	𐤉𐤔𐤋𐤇
us	a·le·na	𐤏𐤋𐤉𐤍𐤀
Thus	be·da·yin	𐤁𐤀𐤃𐤉𐤍	Ezra 6:1
Darius	da·re·ya·vesh	𐤃𐤓𐤉𐤅𐤔
King	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀
ordered	sam	𐤔𐤌
	te·em	𐤈𐤏𐤌
a search	u·vaq·qa·ru	𐤅𐤁𐤒𐤓𐤅
of the archives	be·vet	𐤁𐤉𐤕
	siph·ray·ya	𐤎𐤐𐤓𐤉𐤀
	dee	𐤃𐤉
in the treasury	gin·zay·ya	𐤂𐤍𐤆𐤉𐤀
stored	me·ha·cha·teen	𐤌𐤄𐤇𐤕𐤉𐤍
	tam·mah	𐤕𐤌𐤄
of Babylon	be·va·vel	𐤁𐤁𐤁𐤋

English	Transliteration	Script	Reference
was found	ve·hish·te·khach	𐡅𐡄𐡔𐡕𐡊𐡇	Ezra 6:2
of Ecbatana	be·ach·me·ta	𐡁𐡀𐡇𐡌𐡕𐡀	
in the fortress	be·vee·re·ta	𐡁𐡁𐡉𐡓𐡕𐡀	
	dee	𐡃𐡉	
of Media	be·ma·day	𐡁𐡌𐡃𐡉	
in the province	me·dee·ne·tah	𐡌𐡃𐡉𐡍𐡕𐡀	
And a scroll	me·gil·lah	𐡌𐡂𐡋𐡄	
	cha·dah	𐡇𐡃𐡄	
with the following	ve·khen	𐡅𐡊𐡍	
written	ke·teev	𐡔𐡕𐡉𐡁	
on it :	be·gaw·vah	𐡁𐡂𐡅𐡄	
Memorandum:	dikh·ro·w·nah	𐡃𐡊𐡓𐡅𐡍𐡄	
year	bish·nat	𐡁𐡔𐡍𐡕	Ezra 6:3
In the first	cha·dah	𐡇𐡃𐡄	
Cyrus	le·kho·w·resh	𐡋𐡊𐡅𐡓𐡔	
of King	mal·ka	𐡌𐡋𐡊𐡀	
he	ko·w·resh	𐡊𐡅𐡓𐡔	
	mal·ka	𐡌𐡋𐡊𐡀	
issued	sam	𐡔𐡌	
a decree [concerning]	te·em	𐡈𐡏𐡌	
the house	bet	𐡁𐡉𐡕	
of God	e·la·ha	𐡀𐡋𐡄𐡀	
in Jerusalem :	vee·ru·she·lem	𐡁𐡉𐡓𐡅𐡔𐡋𐡌	
Let the house	bay·ta	𐡁𐡉𐡕𐡀	
be rebuilt	yit·be·ne	𐡉𐡕𐡁𐡍𐡀	
as a place	a·tar	𐡀𐡕𐡓	
for	dee	𐡃𐡉	

offering	da·ve·cheen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
sacrifices	div·cheen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
and let its foundations	ve·ush·sho·w·hee	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
be firmly laid	me·so·wv·leen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
high	ru·meh	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
cubits	am·meen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
It is to be sixty	shit·teen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
wide	pe·ta·yeh	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
cubits	am·meen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
[and] sixty	shit·teen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
layers	nid·ba·kheen	ࠀࠀࠀࠀࠀ	Ezra 6:4
of	dee	ࠀࠀࠀ	
cut stones	e·ven	ࠀࠀࠀࠀ	
	ge·lal	ࠀࠀࠀ	
with three	te·la·ta	ࠀࠀࠀࠀ	
	ve·nid·bakh	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
of	dee	ࠀࠀࠀ	
timbers	a	ࠀࠀࠀ	
and one	cha·dat	ࠀࠀࠀࠀ	
The costs	ve·niph·qe·ta	ࠀࠀࠀࠀࠀ	
from	min	ࠀࠀࠀ	
treasury	bet	ࠀࠀࠀࠀ	
the royal	mal·ka	ࠀࠀࠀࠀ	
are to be paid	tit·ye·hiv	ࠀࠀࠀࠀ	
Furthermore	ve·aph	ࠀࠀࠀ	Ezra 6:5
articles	ma·ne	ࠀࠀࠀࠀ	
of the house	vet	ࠀࠀࠀࠀ	

of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀
which	dee	𐤃𐤉
the gold	da·ha·vah	𐤃𐤄𐤁𐤄
and silver	ve·khas·pa	𐤅𐤊𐤎𐤐𐤀
	dee	𐤃𐤉
Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·nets·tsar	𐤍𐤁𐤅𐤊𐤃𐤍𐤑𐤓
took	han·peq	𐤄𐤍𐤐𐤒
from	min	𐤌𐤍
the temple	he·khe·la	𐤄𐤉𐤊𐤋𐤀
	dee	𐤃𐤉
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
and carried	ve·he·vel	𐤅𐤄𐤉𐤁𐤋
to Babylon	le·va·vel	𐤋𐤁𐤁𐤋
must also be returned	ya·ha·tee·vun	𐤉𐤄𐤀𐤉𐤁𐤅𐤍
-	vee·hakh	𐤅𐤉𐤊
to the temple	le·he·khe·la	𐤋𐤄𐤉𐤊𐤋𐤀
	dee	𐤃𐤉
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
	le·at·reh	𐤋𐤀𐤕𐤓𐤄
and deposited	ve·ta·chet	𐤅𐤕𐤇𐤕
in the house	be·vet	𐤁𐤁𐤉𐤕
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀
Therefore [Darius decreed] :	ke·an	𐤊𐤏𐤍
To Tattenai	tat·te·nay	𐤕𐤕𐤍𐤉
governor	pa·chat	𐤐𐤇𐤕
of the region west	a·var	𐤏𐤁𐤓
of the Euphrates	na·ha·rah	𐤍𐤄𐤓𐤄

Ezra 6:6

English	Transliteration	Script	Reference
	she·tar	ᏃᏉᎮ	
Shethar-bozenai	bo·wz·nay		
and your associates	u·khe·na·va·te·ho·wn		
and officials	a·phar·se·kha·ye		
	dee		
in the region	ba·a·var		
:	na·ha·rah		
away	ra·chee·qeen		
You must stay	ha·wo		
from	min		
that place !	tam·mah		
alone	she·vu·qu		Ezra 6:7
{Leave} this work	la·a·vee·dat		
on the house	bet		
of God	e·la·ha		
	dekh		
Let the governor	pa·chat		
of the Jews	ye·hu·da·ye		
and elders	u·le·sa·ve		
	ye·hu·da·ye		
house	bet		
of God	e·la·ha		
this	dekh		
rebuild	yiv·no·wn		
on	al		
its original site	at·reh		
I hereby	u·min·nee		Ezra 6:8

	seem	ꟿ
decree	te·em	
what	le·ma	
	dee	
you must do	ta·av·dun	
for	im	
elders	sa·ve	
of the Jews	ye·hu·da·ye	
these	il·lekh	
who are rebuilding	le·miv·ne	
house	bet	
of God :	e·la·ha	
this	dekh	
treasury	u·min·nikh·se	
from the royal	mal·ka	
out of	dee	
the taxes	mid·dat	
of [the provinces] west	a·var	
of the Euphrates	na·ha·rah	
in full	a·se·par·na	
The cost	niph·qe·ta	
is to be	te·he·ve	
paid	mit·ya·ha·va	
men	le·guv·ray·ya	
to these	il·lekh	
so that	dee	
the work will not	la	

be hindered	le·vat·ta·la	𐤋𐤁𐤈𐤋𐤀	
Whatever	u·mah	𐤅𐤌𐤄	Ezra 6:9
is needed —	chash·chan	𐤇𐤔𐤇𐤍	
young	u·ve·ne	𐤅𐤁𐤍𐤉	
bulls	to·w·reen	𐤕𐤅𐤓𐤉𐤍	
rams	ve·dikh·reen	𐤅𐤃𐤊𐤓𐤉𐤍	
and lambs	ve·im·me·reen	𐤅𐤀𐤌𐤓𐤉𐤍	
for burnt offerings	la·a·la·van	𐤋𐤏𐤋𐤅𐤍	
to the God	le·e·lah	𐤋𐤀𐤋𐤄	
of heaven	she·may·ya	𐤔𐤌𐤉𐤀	
as well as wheat	chin·teen	𐤇𐤍𐤈𐤉𐤍	
salt	me·lach	𐤌𐤋𐤇	
wine	cha·mar	𐤇𐤌𐤓	
and oil	u·me·shach	𐤅𐤌𐤔𐤇	
as requested	ke·me·mar	𐤔𐤌𐤀𐤌𐤓	
by the priests	ka·ha·nay·ya	𐤔𐤄𐤍𐤉𐤀	
dee		𐤃𐤉	
in Jerusalem —	vee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
must be	le·he·ve	𐤋𐤄𐤅𐤀	
given	mit·ye·hev	𐤌𐤕𐤉𐤄𐤁	
to them	le·hom	𐤋𐤄𐤌	
daily	yo·wm	𐤉𐤅𐤌	
	be·yo·wm	𐤁𐤉𐤅𐤌	
	dee	𐤃𐤉	
without	la	𐤋𐤀	
fail	sha·lu	𐤔𐤋𐤅	
Then	dee	𐤃𐤉	Ezra 6:10

they will be able	le·he·won	𐤋𐤄𐤅𐤍
to offer sacrifices	me·haq·re·veen	𐤌𐤄𐤒𐤓𐤁𐤉𐤍
of a sweet aroma	nee·cho·w·cheen	𐤍𐤉𐤇𐤅𐤇𐤉𐤍
to the God	le·e·lah	𐤋𐤀𐤋𐤄
of heaven	she·may·ya	𐤔𐤌𐤉𐤀
and to pray	u·me·tsal·la·yin	𐤅𐤌𐤑𐤋𐤋𐤉𐤍
for the lives	le·chay·ye	𐤋𐤇𐤉𐤉
of the king	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀
and his sons	u·ve·no·w·hee	𐤅𐤁𐤍𐤅𐤄𐤉
I also	u·min·nee	𐤅𐤌𐤍𐤉
decree	seem	𐤔𐤉𐤌
	te·em	𐤈𐤏𐤌
that	dee	𐤃𐤉
if any	khal	𐤊𐤋
man	e·nash	𐤀𐤍𐤔
-	dee	𐤃𐤉
interferes	ye·hash·ne	𐤉𐤄𐤔𐤍𐤀
directive	pit·ga·ma	𐤐𐤕𐤂𐤌𐤀
with this	de·nah	𐤃𐤍𐤄
is to be torn	yit·ne·sach	𐤉𐤕𐤍𐤎𐤇
a beam	a	𐤀𐤏
from	min	𐤌𐤍
his house	bay·teh	𐤁𐤉𐤕𐤄
and raised up	u·ze·qeeph	𐤅𐤆𐤒𐤉𐤐
and he is to be impaled	yit·me·che	𐤉𐤕𐤌𐤇𐤀
on it	a·lo·hee	𐤏𐤋𐤅𐤄𐤉
And his own house	u·vay·teh	𐤅𐤁𐤉𐤕𐤄

Ezra 6:11

a pile of rubble	ne·va·lu	𐤉𐤋𐤅𐤍	
shall be made	yit·a·ved	𐤃𐤁𐤏𐤕𐤉	
for	al	𐤋𐤏	
this [offense]	de·nah	𐤄𐤍𐤃	
May God	ve·la·ha	𐤀𐤄𐤋𐤀𐤅	Ezra 6:12
who	dee	𐤉𐤃	
to dwell	shak·kin	𐤍𐤊𐤔	
has caused His Name	she·meh	𐤔𐤌𐤄	
there	tam·mah	𐤕𐤌𐤄	
overthrow	ye·mag·gar	𐤉𐤌𐤂𐤓	
any	kal	𐤊𐤋	
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
or people	ve·am	𐤅𐤏𐤌	
who	dee	𐤉𐤃	
lifts	yish·lach	𐤉𐤔𐤋𐤇	
a hand	ye·deh	𐤉𐤃𐤄	
to alter [this decree]	le·hash·na·yah	𐤋𐤄𐤔𐤍𐤉𐤄	
or to destroy	le·chab·ba·lah	𐤋𐤇𐤁𐤋𐤄	
house	bet	𐤁𐤉𐤕	
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀	
this	dekh	𐤃𐤊	
	dee	𐤉𐤃	
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
I	a·nah	𐤀𐤍𐤄	
Darius	da·re·ya·vesh	𐤃𐤓𐤉𐤅𐤔	
have issued	sa·met	𐤔𐤌𐤕	
the decree	te·em	𐤈𐤏𐤌	

English	Transliteration	Script	Reference
with diligence	a·se·par·na	𐤀𐤎𐤐𐤓𐤍𐤀	
Let it be carried out	yit·a·vid		
In response	e·da·yin		Ezra 6:13
Tattenai	tat·te·nay		
the governor	pa·chat		
of the region west	a·var		
of the Euphrates	na·ha·rah		
	she·tar		
Shethar-bozenai	bo·wz·nay		
and their associates	u·khe·na·va·te·ho·wn		
	la·qo·vel		
what	dee		
had decreed	she·lach		
Darius	da·re·ya·vesh		
King	mal·ka		
	ke·ne·ma		
diligently	a·se·par·na		
carried out	a·va·du		
elders	ve·sa·ve		Ezra 6:14
So the Jewish	ye·hu·da·ye		
built	ba·na·yin		
and prospered	u·mats·le·cheen		
through the prophesying	bin·vu·at		
of Haggai	chag·gay		
the prophet	ne·vī·ʾah		
and Zechariah	u·ze·khar·yah		
son	bar		

English	Transliteration	
of Iddo	id·do·w	
building	u·ve·no	
They finished	ve·shakh·li·lu	
according to	min	
the command	ta·am	
of the God	e·lah	
of Israel	yis·ra·el	
and the decrees	u·mit·te·em	
of Cyrus	ko·w·resh	
Darius	ve·da·re·ya·vesh	
and Artaxerxes	ve·ar·tach·shast	
kings	me·lekh	
of Persia	pa·ras	
was completed	ve·she·tsee	Ezra 6:15
temple	bay·tah	
And this	de·nah	
on	ad	
day	yo·wm	
the third	te·la·tah	
of the month	lee·rach	
of Adar	a·dar	
	dee	
	hee	
year	she·nat	
in the sixth	shet	
of the reign	le·mal·khut	
Darius	da·re·ya·vesh	

of King	mal·ka	⟶⊱ய∫ʍ	
celebrated	va·a·va·du	Ⴤ⟞⊔⊙Ⴤ	Ezra 6:16
Then the people	ve·ne	⟶⟍ᒋ⊔	
of Israel —	yis·ra·el	∫⊱ᑑய⟶⟶	
the priests	ka·ha·nay·ya	⊱⟶⟍ᒋ⨄ய	
the Levites	ve·le·va·ye	⊱⟶⟍Ⴤ∫Ⴤ	
and the rest	u·she·ar	ᑑ⊱ய⟍Ⴤ	
of the exiles	be·ne	⟶⟍ᒋ⊔	
—	ga·lu·ta	⊱↑Ⴤ∫ᒪ	
the dedication	cha·nuk·kat	✝ய⟍ᒋ皿	
house	bet	✝⟶⟍⊔	
of God	e·la·ha	⊱⨄∫Ⴤ	
of the	de·nah	⨄⟍⟊	
with joy	be·ched·vah	⨄Ⴤ⟊皿⊔	
they offered	ve·haq·ri·vu	Ⴤ⊔ᒋ⟶●⟶⨄Ⴤ	Ezra 6:17
dedication	la·cha·nuk·kat	✝ய⟍ᒋ皿∫	
of the house	bet	✝⟶⟍⊔	
of God	e·la·ha	⊱⨄∫Ⴤ	
For the	de·nah	⨄⟍⟊	
bulls	to·w·reen	ᒋ⟶⟍ᒋᎽ✝	
a hundred	me·ah	⨄Ꮍʍ	
rams	dikh·reen	ᒋ⟶⟍ᒋய⟊	
two hundred	ma·ta·yin	ᒋ⟶⟍✝Ꮍʍ	
lambs	im·me·reen	ᒋ⟶⟍ᒋʍᎽ	
four	ar·ba	⊙⟍ᒋᎽ	
hundred	me·ah	⨄Ꮍʍ	
male goats	u·tse·phee·re	⟶⟍ᒋ⟶●∾ᎽᎽ�	

English	Transliteration		Reference
	iz·zeen	𐤒𐤉𐤆𐤍	
and a sin offering	le·chat·ta·ya		
for	al		
all	kal		
Israel	yis·ra·el		
of twelve	te·re		
	a·sar		
	le·min·yan		
one for each tribe	shiv·te		
of Israel	yis·ra·el		
They also appointed	va·ha·qee·mu		Ezra 6:18
the priests	kha·ha·nay·ya		
by their divisions	biph·lug·ga·te·ho·wn		
and the Levites	ve·le·va·ye		
by their groups	be·mach·le·qa·te·ho·wn		
to	al		
the service	a·vee·dat		
of God	e·la·ha		
	dee		
in Jerusalem	vee·ru·she·lem		
according to what is written	kikh·tav		
in the Book	se·phar		
of Moses	mo·sheh		
kept	vay·ya·a·su		Ezra 6:19
the exiles	ve·ne		
	hag·go·w·lah		
-	et		

the Passover	hap·pa·sach	�𐤟𐤟𐤟𐤟	
On the fourteenth day	be·ar·ba·ah	𐤟𐤟𐤟𐤟𐤟	
	a·sar	𐤟𐤟𐤟	
month	la·cho·desh	𐤟𐤟𐤟𐤟	
of the first	ha·ri·sho·wn	𐤟𐤟𐤟𐤟𐤟	
-	kee	𐤟𐤟	Ezra 6:20
had purified themselves	hit·ta·ha·ru	𐤟𐤟𐤟𐤟	
the priests	hak·ko·ha·neem	𐤟𐤟𐤟𐤟𐤟	
and Levites	ve·hal·vee·yim	𐤟𐤟𐤟𐤟	
	ke·e·chad	𐤟𐤟𐤟	
All	kul·lam	𐤟𐤟	
and were ceremonially clean	te·ho·w·reem	𐤟𐤟𐤟𐤟𐤟	
And [the Levites] slaughtered	vay·yish·cha·tu	𐤟𐤟𐤟𐤟	
the Passover lamb	hap·pe·sach	𐤟𐤟𐤟𐤟	
for all	le·khal	𐤟𐤟𐤟	
the exiles	be·ne	𐤟𐤟	
	hag·go·w·lah	𐤟𐤟𐤟	
brothers	ve·la·a·che·hem	𐤟𐤟𐤟𐤟𐤟	
for their priestly	hak·ko·ha·neem	𐤟𐤟𐤟𐤟𐤟	
and for themselves	ve·la·hem	𐤟𐤟𐤟	
ate it	vay·yo·khe·lu	𐤟𐤟𐤟𐤟	Ezra 6:21
The Israelites	ve·ne	𐤟𐤟	
	yis·ra·el	𐤟𐤟𐤟	
who had returned	hash·sha·veem	𐤟𐤟𐤟𐤟	
from exile	me·hag·go·w·lah	𐤟𐤟𐤟𐤟	
together with all	ve·khol	𐤟𐤟𐤟	

English	Transliteration	Paleo-Hebrew
who had separated themselves	han·niv·dal	
from the uncleanness	mit·tum·at	
of the peoples	go·w·ye	
of the land	ha·a·rets	
	a·le·hem	
to seek	lid·rosh	
the LORD	la·YHVH	
the God	e·lo·he	
of Israel	yis·ra·el	
they kept	vay·ya·a·su	Ezra 6:22
the Feast	chag	
of Unleavened Bread	mats·tso·wt	
For seven	shiv·at	
days	ya·meem	
with joy	be·sim·chah	
because	kee	
had made them joyful	sim·me·cham	
the LORD	YHVH	
and turned	ve·he·sev	
the heart	lev	
of the king	me·lekh	
of Assyria	ash·shur	
toward them	a·le·hem	
to strengthen	le·chaz·zeq	
their hands	ye·de·hem	
in the work	bim·le·khet	

English	Transliteration	Script	Reference
on the house	bet	𐤁𐤉𐤕	
of the God	ha·e·lo·heem	𐤄𐤀𐤋𐤄𐤉𐤌	
	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉	
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
Many years later	ve·a·char	𐤅𐤀𐤇𐤓	Ezra 7:1
	had·de·va·reem	𐤄𐤃𐤁𐤓𐤉𐤌	
	ha·el·leh	𐤄𐤀𐤋𐤄	
during the reign	be·mal·khut	𐤁𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕	
of Artaxerxes	ar·tach·shast	𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤔𐤕𐤀	
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
of Persia	pa·ras	𐤐𐤓𐤎	
Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀	
son	ben	𐤁𐤍	
of Seraiah	se·ra·yah	𐤔𐤓𐤉𐤄	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Azariah	a·zar·yah	𐤏𐤆𐤓𐤉𐤄	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Hilkiah	chil·qee·yah	𐤇𐤋𐤒𐤉𐤄	
the son	ben	𐤁𐤍	Ezra 7:2
of Shallum	shal·lum	𐤔𐤋𐤅𐤌	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Zadok	tsa·do·wq	𐤑𐤃𐤅𐤒	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Ahitub	a·chee·tuv	𐤀𐤇𐤉𐤈𐤅𐤁	
the son	ben	𐤁𐤍	Ezra 7:3
of Amariah	a·mar·yah	𐤀𐤌𐤓𐤉𐤄	
the son	ben	𐤁𐤍	

of Azariah	a·zar·yah	𐤏𐤆𐤓𐤉𐤄	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Meraioth	me·ra·yo·wt	𐤌𐤓𐤉𐤅𐤕	
the son	ben	𐤁𐤍	Ezra 7:4
of Zerahiah	ze·rach·yah	𐤆𐤓𐤇𐤉𐤄	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Uzzi	uz·zee	𐤏𐤆𐤉	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Bukki	buq·qee	𐤁𐤒𐤉	
the son	ben	𐤁𐤍	Ezra 7:5
of Abishua	a·vee·shu·a	𐤀𐤁𐤉𐤔𐤅𐤏	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Phinehas	pee·ne·chas	𐤐𐤉𐤍𐤇𐤎	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Eleazar	el·a·zar	𐤀𐤋𐤏𐤆𐤓	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Aaron	a·ha·ron	𐤀𐤄𐤓𐤍	
priest —	hak·ko·hen	𐤄𐤊𐤄𐤍	
the chief	ha·rosh	𐤄𐤓𐤀𐤔	
this	hu	𐤄𐤅𐤀	Ezra 7:6
Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀	
came up	a·lah	𐤏𐤋𐤄	
from Babylon	mib·ba·vel	𐤌𐤁𐤁𐤋	
He [was]	ve·hu	𐤅𐤄𐤅𐤀	
a scribe	so·pher	𐤎𐤐𐤓	
skilled	ma·heer	𐤌𐤄𐤉𐤓	
in the Law	be·to·w·rat	𐤁𐤕𐤅𐤓𐤕	

of Moses	mo·sheh	𐤌𐤔𐤄
which	a·sher	𐤀𐤔𐤓
had given	na·tan	𐤍𐤕𐤍
the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄
the God	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋
had granted	vay·yit·ten	𐤅𐤉𐤕𐤍
[Ezra]	lo	𐤋𐤅
The king	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊
for the hand	ke·yad	𐤊𐤉𐤃
of the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄
his God	e·lo·haw	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤅
was upon him	a·law	𐤏𐤋𐤉𐤅
all	kol	𐤊𐤋
his requests	baq·qa·sha·to	𐤁𐤒𐤔𐤕𐤅
he went up	vay·ya·a·lu	𐤅𐤉𐤏𐤋𐤅
the Israelites	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉
	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋
with some of	u·min	𐤅𐤌𐤍
including priests	hak·ko·ha·neem	𐤄𐤊𐤄𐤍𐤉𐤌
Levites	ve·hal·vee·yim	𐤅𐤄𐤋𐤅𐤉𐤌
singers	ve·ham·sho·re·reem	𐤅𐤄𐤌𐤔𐤓𐤓𐤉𐤌
gatekeepers	ve·hash·sho·a·reem	𐤅𐤄𐤔𐤏𐤓𐤉𐤌
and temple servants	ve·han·ne·tee·neem	𐤅𐤄𐤍𐤕𐤉𐤍𐤉𐤌
to	el	𐤀𐤋
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
year	bish·nat	𐤁𐤔𐤍𐤕

Ezra 7:7

English	Transliteration	Script	Reference
So in the seventh	she·va	⊙פֹּשּׁ	
Artaxerxes	le·ar·tach·shast	⅄†ǂﻠﭞ⊤ｲﾣ⅄⌐	
of King	ham·me·lekh	ﻠﭞﾉ⋀⅄ⵞ	
Ezra arrived	vay·ya·vo	⅄ﭖﹶﾉⵙ	Ezra 7:8
in Jerusalem	ye·ru·sha·lim	⋀ﾉﻠﭞ⅄ﺡﭖﹶ	
month	ba·cho·desh	ﻠﭞⵁⴷⵞﭖﹶ	
in the fifth	ha·cha·mee·shee	ﹶﻠﭞﹶ⋀⊤⅄ⵞ	
hee	hee	⅄ﹶﭖﹶⵞ	
year	she·nat	†ⵙﻠﭞ	
of the seventh	hash·she·vee·eet	†ﹶⵙ⊙ﹶ⋣ﭖﹶⵞ	
of the king	lam·me·lekh	ﻠﭞﾉ⋀⌐	
-	kee	ﹶﻠﭞⵙ	Ezra 7:9
on the first [day]	be·e·chad	ⵗ⊤⅄⋣ﭖﹶ	
month	la·cho·desh	ﻠﭞⵁⴷⵞﭖ⌐	
of the first	ha·ri·sho·wn	ｲⵗﻠﭞ⅄ﺡﭖⵞ	
He	hu	⅄⅄ⵞ	
had begun	ye·sud	ⵗ†ﹶﭖ	
the journey	ham·ma·a·lah	ⵞﾉ⊙⋀ⵞ	
from Babylon	mib·ba·vel	ﾉ⋣ﭖﹶ⋀	
on the first	u·ve·e·chad	ⵗ⊤⅄⋣ﭖﹶⵙ	
month	la·cho·desh	ﻠﭞⵁⴷⵞﭖ⌐	
day of the fifth	ha·cha·mee·shee	ﹶﻠﭞﹶ⋀⊤⅄ⵞ	
and he arrived	ba	⅄⋣ﭖﹶ	
in	el	⌐⅄	
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	⋀ﾉﻠﭞ⅄ﺡﭖﹶ	
hand	ke·yad	ⵗﹶﻠﭞ	
of his God	e·lo·haw	⅄ﹶﻠﭞⵞﭖⵙ⌐⅄	

for the gracious	hat·to·w·vah		
was upon him	a·law		
For	kee		Ezra 7:10
Ezra	ez·ra		
had set	he·kheen		
his heart	le·va·vo		
to study	lid·ro·wosh		
-	et		
the Law	to·w·rat		
of the LORD	YHVH		
to practice it	ve·la·a·sot		
and to teach	u·le·lam·med		
in Israel	be·yis·ra·el		
its statutes	choq		
and ordinances	u·mish·pat		
This	ve·zeh		Ezra 7:11
is the text	par·she·gen		
of the letter	han·nish·te·van		
-	a·sher		
had given	na·tan		
King	ham·me·lekh		
Artaxerxes	ar·tach·shast		
to Ezra	le·ez·ra		
the priest	hak·ko·hen		
[and] scribe	has·so·pher		
an expert	so·pher		
	div·re		

in the commandments	mits·wot	𐤑𐤅𐤕𐤌	
of the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄	
and statutes	ve·chuq·qaw	𐤅𐤄𐤒𐤅	
to	al	𐤏𐤋	
Israel :	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
Artaxerxes	ar·tach·shast	𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤎𐤕𐤀	Ezra 7:12
king	me·lekh	𐤌𐤋𐤊	
of kings	mal·khay·ya	𐤌𐤋𐤊𐤉𐤀	
To Ezra	le·ez·ra	𐤋𐤏𐤆𐤓𐤀	
the priest	kha·ha·na	𐤊𐤄𐤍𐤀	
the scribe	sa·phar	𐤎𐤐𐤓	
of the Law	da·ta	𐤃𐤕𐤀	
of	dee	𐤃𐤉	
the God	e·lah	𐤀𐤋𐤄	
of heaven :	she·may·ya	𐤔𐤌𐤉𐤀	
Greetings	ge·meer	𐤂𐤌𐤉𐤓	
	u·khe·e·net	𐤅𐤊𐤏𐤍𐤕	
I	min·nee	𐤌𐤍𐤉	Ezra 7:13
hereby	seem	𐤔𐤉𐤌	
decree	te·em	𐤈𐤏𐤌	
that	dee	𐤃𐤉	
any	khal	𐤊𐤋	
volunteers	mit·nad·dav	𐤌𐤕𐤍𐤃𐤁	
in my kingdom	be·mal·khu·tee	𐤁𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕𐤉	
	min	𐤌𐤍	
among the Israelites	am·mah	𐤏𐤌𐤄	
	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	

including the priests	ve·kha·ha·no·w·hee	ᐣᑊᦦᎧᎧᎩᎦᎠᎥᎧᏔᎥ	
and Levites	ve·le·va·ye	ᎦᎠᎥᎠᎥᎠ	
-	lim·hakh	ᎧᎦᎧᏔᎠ	
to Jerusalem	lee·ru·she·lem	ᎷᎠᎧᎧᎥᎦᎠᎥᎠ	
with you	im·makh	ᎧᎷᎦᎧ	
may go up	ye·hakh	ᎧᦦᎠᎠ	
-	kal	ᎠᎧ	Ezra 7:14
-	qo·vel	ᎠᏔᎠᎧ	
	dee	ᎠᎥᎠ	
by	min	ᎦᎷᎦ	
	qo·dam	ᎷᎠᎠᎧ	
the king	mal·ka	ᎦᎧᎠᎷ	
and his seven	ve·shiv·at	ᎦᎧᎧᎠᎥ	
counselors	ya·a·to·hee	ᎣᎦᦦᏔᎧᎠᎥ	
You are sent	she·lee·ach	ᎧᎠᎧᎠᎥ	
to evaluate	le·vaq·qa·ra	ᎠᎧᎠᎧᎠᎠ	
al	al	ᎠᎧᎥ	
Judah	ye·hud	ᎠᎧᎦᎠᎥ	
and Jerusalem	ve·lee·ru·she·lem	ᎷᎠᎧᎧᎥᎦᎠᎥᎠ	
according to the Law	be·dat	ᎦᎠᎧ	
of your God	e·la·hakh	ᎧᦦᎠᎠ	
which	dee	ᎠᎥᎠ	
is in your hand	vee·dakh	ᎧᎠᎥᎠᎧ	
Moreover, you are to take with you	u·le·he·va·lah	ᦦᎠᎧᎠᎥᦦᎠᎠ	Ezra 7:15
the silver	ke·saph	ᎠᎶᎧ	
and gold	u·de·hav	ᎠᦦᎠᎠᎥ	
that	dee	ᎠᎥᎠ	

the king	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀	
and his counselors	ve·ya·a·to·w·hee	𐤅𐤉𐤏𐤈𐤅𐤄𐤉	
have freely offered	hit·nad·da·vu	𐤄𐤕𐤍𐤃𐤁𐤅	
to the God	le·e·lah	𐤋𐤀𐤋𐤄	
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
whose	dee	𐤃𐤉	
is in Jerusalem	vee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
dwelling	mish·ke·neh	𐤌𐤔𐤊𐤍𐤄	
together with all	ve·khol	𐤅𐤊𐤋	Ezra 7:16
the silver	ke·saph	𐤔𐤎𐤐	
and gold	u·de·hav	𐤅𐤃𐤄𐤁	
	dee	𐤃𐤉	
you may find	te·hash·kach	𐤕𐤔𐤊𐤇	
in all	be·khol	𐤁𐤊𐤋	
the province	me·dee·nat	𐤌𐤃𐤉𐤍𐤕	
of Babylon	ba·vel	𐤁𐤁𐤋	
as well as	im	𐤏𐤌	
the freewill offerings	hit·nad·da·vut	𐤄𐤕𐤍𐤃𐤁𐤅𐤕	
of the people	am·ma	𐤏𐤌𐤀	
and priests	ve·kha·ha·nay·ya	𐤅𐤊𐤄𐤍𐤉𐤀	
	mit·nad·de·veen	𐤌𐤕𐤍𐤃𐤁𐤉𐤍	
to the house	le·vet	𐤋𐤁𐤉𐤕	
of their God	e·la·ha·hom	𐤀𐤋𐤄𐤄𐤌	
	dee	𐤃𐤉	
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
	kal	𐤔𐤋	Ezra 7:17
	qo·vel	𐤒𐤁𐤋	

therefore	de·nah	ﬡﬧﬢ
as needed	a·se·par·na	ﬡﬧﬨﬧﬥﬠ
you are to buy	tiq·ne	ﬡﬧﬡשּׁ
money	be·khas·pa	ﬠשּׁ﬩ﬥﬢ
With this	de·nah	ﬡﬧﬢ
as many bulls	to·w·reen	ﬧﬡﬧﬢﬨ
rams	dikh·reen	ﬧﬡﬧﬥﬢ
and lambs	im·me·reen	ﬧﬡﬧ﬩ﬠ
together with their grain offerings	u·min·cha·te·ho·wn	ﬧﬨﬠﬧﬢﬨ﬩ﬧﬨ
and drink offerings	ve·nis·ke·ho·wn	ﬧﬨﬠﬧﬥ﬩ﬠﬨﬧ
and offer	u·te·qa·rev	ﬠﬧשּׁﬨﬧﬨ
them	him·mo	ﬧ﬩ﬢﬠ
on	al	ﬥﬠ
the altar	mad·be·chah	ﬡﬢﬥﬢ﬩﬩
	dee	ﬧﬢ
at the house	bet	ﬨﬧﬢ
of your God	e·la·ha·khom	﬩ﬣﬠﬥﬠ
	dee	ﬧﬢ
in Jerusalem	vee·ru·she·lem	﬩ﬥﬣﬨﬧﬨﬢ
whatever	u·mah	ﬨ﬩ﬨ	Ezra 7:18
	dee	ﬧﬢ
	ʿa·la·yikh	ﬣﬥﬠ
-	ve·al	ﬥﬠﬨ
You and your brothers	ʾɛ·cha·yikh	ﬣﬧﬢﬠ
seems best	yee·tav	ﬢﬡﬨﬧ
with the rest	bish·ar	ﬧﬠﬣﬢ
of the silver	kas·pa	ﬠשּׁ﬩ﬣ

English	Transliteration	Script	Reference
and gold	ve·da·ha·vah	𐤅𐤃𐤄𐤁𐤄	
may do	le·me·bad	𐤋𐤌𐤏𐤁𐤃	
according to the will	kir·ut	𐤊𐤓𐤏𐤕	
of your God	e·la·ha·khom	𐤀𐤋𐤄𐤊𐤌	
	ta·av·dun	𐤕𐤏𐤁𐤃𐤅𐤍	
all the articles	u·ma·nay·ya	𐤅𐤌𐤀𐤍𐤉𐤀	Ezra 7:19
	dee	𐤃𐤉	
given	mit·ya·ha·veen	𐤌𐤕𐤉𐤄𐤁𐤉𐤍	
to you	lakh	𐤋𐤊	
for the service	le·pha·le·chan	𐤋𐤐𐤋𐤇𐤍	
of the house	bet	𐤁𐤉𐤕	
the God	e·la·hakh	𐤀𐤋𐤄𐤊	
You must deliver	hash·lem	𐤄𐤔𐤋𐤌	
to	qo·dam	𐤒𐤃𐤌	
of your God	e·lah	𐤀𐤋𐤄	
of Jerusalem	ye·ru·she·lem	𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌	
And if anything else	u·she·ar	𐤅𐤔𐤀𐤓	Ezra 7:20
is needed	chash·chut	𐤇𐤔𐤇𐤅𐤕	
for the house	bet	𐤁𐤉𐤕	
of your God	e·la·hakh	𐤀𐤋𐤄𐤊	
that	dee	𐤃𐤉	
may have occasion	yip·pel	𐤉𐤐𐤋	
you	lakh	𐤋𐤊	
to supply	le·min·tan	𐤋𐤌𐤍𐤕𐤍	
you may pay [for it]	tin·ten	𐤕𐤍𐤕𐤍	
from	min	𐤌𐤍	
	bet	𐤁𐤉𐤕	

treasury	gin·ze	𐤂𐤍𐤆𐤉	
the royal	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀	
-	u·min·nee	𐤅𐤌𐤍𐤉	Ezra 7:21
I	a·nah	𐤀𐤍𐤄	
Artaxerxes	ar·tach·shast	𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤎𐤕𐤀	
King	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀	
	seem	𐤔𐤉𐤌	
decree	te·em	𐤈𐤏𐤌	
to all	le·khol	𐤋𐤊𐤋	
the treasurers	giz·zav·ray·ya	𐤂𐤆𐤁𐤓𐤉𐤀	
-	dee	𐤃𐤉	
west	ba·a·var	𐤁𐤏𐤁𐤓	
of the Euphrates :	na·ha·rah	𐤍𐤄𐤓𐤄	
	dee	𐤃𐤉	
Whatever	khal	𐤊𐤋	
	dee	𐤃𐤉	
may require of you	yish·a·len·kho·wn	𐤉𐤔𐤀𐤋𐤍𐤊𐤅𐤍	
Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀	
the priest	kha·ha·nah	𐤊𐤄𐤍𐤄	
the scribe	sa·phar	𐤎𐤐𐤓	
of the Law	da·ta	𐤃𐤕𐤀	
	dee	𐤃𐤉	
of the God	e·lah	𐤀𐤋𐤄	
of heaven	she·may·ya	𐤔𐤌𐤉𐤀	
promptly	a·se·par·na	𐤀𐤎𐤐𐤓𐤍𐤀	
it must be provided	yit·a·vid	𐤉𐤕𐤏𐤁𐤃	
up to	ad	𐤏𐤃	Ezra 7:22

English	Transliteration	Script
of silver	ke·saph	𐡎𐡀𐡀
talents	kak·ke·reen	𐡔𐡔𐡊𐡓𐡍
a hundred	me·ah	𐡌𐡀𐡄
	ve·ad	𐡅𐡏𐡃
of wheat	chin·teen	𐡇𐡈𐡉𐡍
cors	ko·reen	𐡔𐡊𐡓𐡍
a hundred	me·ah	𐡌𐡀𐡄
-	ve·ad	𐡅𐡏𐡃
of wine	cha·mar	𐡇𐡌𐡓
baths	bat·teen	𐡁𐡕𐡉𐡍
a hundred	me·ah	𐡌𐡀𐡄
	ve·ad	𐡅𐡏𐡃
baths	bat·teen	𐡁𐡕𐡉𐡍
of olive oil	me·shach	𐡌𐡔𐡇
a hundred	me·ah	𐡌𐡀𐡄
and salt	u·me·lach	𐡅𐡌𐡋𐡇
	dee	𐡃𐡉
without	la	𐡋𐡀
limit	khe·tav	𐡔𐡕𐡁
Whatever	kal	𐡊𐡋	Ezra 7:23
	dee	𐡃𐡉
by	min	𐡌𐡍
is commanded	ta·am	𐡈𐡏𐡌
the God	e·lah	𐡀𐡋𐡄
of heaven	she·may·ya	𐡔𐡌𐡉𐡀
must be done	yit·a·ved	𐡉𐡕𐡏𐡁𐡃
diligently	ad·raz·da	𐡀𐡃𐡓𐡆𐡃𐡀

for [His] house	le·vet	𐤉𐤁𐤋
	e·lah	𐤀𐤋𐤄
	she·may·ya	𐤔𐤌𐤉𐤀
For	dee	𐤃𐤉
why	le·mah	𐤋𐤌𐤄
fall	le·he·ve	𐤋𐤄𐤅𐤀
should wrath	qe·tsaph	𐤒𐤑𐤐
on	al	𐤏𐤋
the realm	mal·khut	𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕
of the king	mal·ka	𐤌𐤋𐤊𐤀
and his sons ?	u·ve·no·w·hee	𐤅𐤁𐤍𐤅𐤄𐤉
And	u·le·khom	𐤅𐤋𐤊𐤌
be advised	me·ho·wd·een	𐤌𐤄𐤅𐤃𐤏𐤉𐤍
that	dee	𐤃𐤉
any	khal	𐤊𐤋
of the priests	ka·ha·nay·ya	𐤊𐤄𐤍𐤉𐤀
Levites	ve·le·va·ye	𐤅𐤋𐤅𐤉𐤀
singers	zam·ma·ray·ya	𐤆𐤌𐤓𐤉𐤀
doorkeepers	ta·ra·ay·ya	𐤕𐤓𐤏𐤉𐤀
temple servants	ne·tee·nay·ya	𐤍𐤕𐤉𐤍𐤉𐤀
or other servants	u·pha·le·che	𐤅𐤐𐤋𐤇𐤉
house	bet	𐤁𐤉𐤕
of God	e·la·ha	𐤀𐤋𐤄𐤀
of this	de·nah	𐤃𐤍𐤄
tribute	min·dah	𐤌𐤍𐤃𐤄
duty	ve·lo	𐤁𐤋𐤅
or toll	va·ha·lakh	𐤅𐤄𐤋𐤊

Ezra 7:24

you have no	la	𐤋𐤀	
authority	shal·leet	𐤔𐤋𐤉𐤈	
to impose	le·mir·me	𐤋𐤌𐤓𐤌𐤀	
on	a·le·hom	𐤏𐤋𐤉𐤄𐤌	
And you	ve·ant	𐤅𐤀𐤍𐤕	Ezra 7:25
Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀	
according to the wisdom	ke·cha·khe·mat	𐤔𐤇𐤊𐤌𐤕	
of your God	e·la·hakh	𐤀𐤋𐤄𐤊	
which you possess	dee	𐤃𐤉	
	vee·dakh	𐤁𐤉𐤃𐤊	
are to appoint	men·nee	𐤌𐤍𐤉	
magistrates	sha·phe·teen	𐤔𐤐𐤈𐤉𐤍	
and judges	ve·day·ya·neen	𐤅𐤃𐤉𐤍𐤉𐤍	
	dee	𐤃𐤉	
	le·he·won	𐤋𐤄𐤅𐤍	
to judge	da·ʾa·nīn	𐤃𐤀𐤍𐤉𐤍	
all	le·khal	𐤋𐤊𐤋	
the people	am·mah	𐤏𐤌𐤄	
	dee	𐤃𐤉	
west	ba·a·var	𐤁𐤏𐤁𐤓	
of the Euphrates —	na·ha·rah	𐤍𐤄𐤓𐤄	
all	le·khal	𐤋𐤊𐤋	
who know	ya·de·e	𐤉𐤃𐤏𐤉	
the laws	da·te	𐤃𐤕𐤉	
of your God	e·la·hakh	𐤀𐤋𐤄𐤊	
to anyone who	ve·dee	𐤅𐤃𐤉	
does not	la	𐤋𐤀	

And you are to teach [these laws]	ya·da	⊘⊙≺	
know them	te·ho·wd·un	↬Υ⊙⊘Υ⊮↟	
If anyone	ve·khal	∫�罒Υ	Ezra 7:26
	dee	≺⊿	
not	la	⅄∫	
does	le·he·ve	⅄Υ⊮∫	
keep	a·ved	⊿ⴔ⊙	
the law	da·ta	⅄✝⊿	
of	dee	≺⊿	
your God	e·la·hakh	Ⴃ⊮∫⅄	
and the law	ve·da·ta	⅄✝⊿Υ	
of	dee	≺⊿	
the king	mal·ka	⅄ⴜ∫	
let a strict	a·se·par·na	⅄↻ⴎ⊶∓⅄	
judgment	dee·nah	⊮↻≺⊿	
be	le·he·ve	⅄Υ⊮∫	
executed	mit·a·ved	⊿ⴔ⊙✝ⴜ	
against him	min·neh	⊮↻ⴜ	
whether	hen	↻⊮	
death	le·mo·wt	✝Υⴜ∫	
	hen	↻⊮	
banishment	lish·ro·shu	Υⴜ↻Ⴃ∫	
	hen	↻⊮	
confiscation	la·a·nash	Ⴃ↻⊙∫	
of property	nikh·seen	↻≺∓Ⴃ↻	
or imprisonment	ve·le·e·su·reen	⊶↻≺⊶Υ∓⅄∫Υ	
Blessed [be]	ba·rukh	ⴜΥ⊶ⴄ	Ezra 7:27

the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄
the God	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉
of our fathers	a·vo·w·te·nu	𐤀𐤁𐤅𐤕𐤉𐤍𐤅
who	a·sher	𐤀𐤔𐤓
has put	na·tan	𐤍𐤕𐤍
-	ka·zot	𐤔𐤆𐤀𐤕
into the heart	be·lev	𐤁𐤋𐤁
of the king	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊
to so honor	le·pha·er	𐤋𐤐𐤀𐤓
-	et	𐤀𐤕
the house	bet	𐤁𐤉𐤕
of the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄
-	a·sher	𐤀𐤔𐤓
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	𐤁𐤉𐤓𐤅𐤔𐤋𐤌
me	ve·a·lay	𐤅𐤏𐤋𐤉	Ezra 7:28
and who has shown	hit·tah	𐤄𐤈𐤄
favor	che·sed	𐤇𐤎𐤃
before	liph·ne	𐤋𐤐𐤍𐤉
the king	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊
his counselors	ve·yo·w·a·tsaw	𐤅𐤉𐤅𐤏𐤑𐤉𐤅
and all	u·le·khal	𐤅𐤋𐤊𐤋
officials	sa·re	𐤔𐤓𐤉
his	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊
powerful	hag·gib·bo·reem	𐤄𐤂𐤁𐤓𐤉𐤌
I	va·a·nee	𐤅𐤀𐤍𐤉
took courage	hit·chaz·zaq·tee	𐤄𐤕𐤇𐤆𐤒𐤕𐤉
And because the hand	ke·yad	𐤊𐤉𐤃

English	Transliteration	Hebrew	Reference
of the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄	
my God	e·lo·hay	𐤀𐤋𐤄𐤉	
[was] upon me	a·lay	𐤏𐤋𐤉	
and gathered	va·eq·be·tsah	𐤅𐤀𐤒𐤁𐤑𐤄	
of Israel	mee·yis·ra·el	𐤌𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
the leaders	ra·sheem	𐤓𐤀𐤔𐤉𐤌	
to return	la·a·lo·wt	𐤋𐤏𐤋𐤅𐤕	
with me	im·mee	𐤏𐤌𐤉	
These	ve·el·leh	𐤅𐤀𐤋𐤄	Ezra 8:1
heads	ra·she	𐤓𐤀𐤔𐤉	
are the family	a·vo·te·hem	𐤀𐤁𐤕𐤉𐤄𐤌	
and genealogical records	ve·hit·yach·sam	𐤅𐤄𐤕𐤉𐤇𐤔𐤌	
of those who returned	ha·o·leem	𐤄𐤏𐤋𐤉𐤌	
with me	im·mee	𐤏𐤌𐤉	
during the reign	be·mal·khut	𐤁𐤌𐤋𐤊𐤅𐤕	
Artaxerxes :	ar·tach·shast	𐤀𐤓𐤕𐤇𐤔𐤔𐤕𐤀	
of King	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊	
from Babylon	mib·ba·vel	𐤌𐤁𐤁𐤋	
from the descendants	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 8:2
of Phinehas	phee·ne·chas	𐤐𐤉𐤍𐤇𐤎	
Gershom	gē·re·sho·ms	𐤂𐤓𐤔𐤌	
from the descendants	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	
of Ithamar	ee·ta·mar	𐤀𐤉𐤕𐤌𐤓	
Daniel	da·nī·yē·ls	𐤃𐤍𐤉𐤀𐤋	
from the descendants of	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	
David	da·veed	𐤃𐤅𐤉𐤃	

Hattush	chat·tush	‡ШY⊕Ⅲ	
of the descendants	mib·be·ne	ᗐᔭᗅᗰ	Ezra 8:3
of Shecaniah	she·khan·ya·hs	‡ᛞᗐᔭᗅШШ	
from the descendants	mib·be·ne	ᗐᔭᗅᗰ	
of Parosh	phar·osh	Ш⊙Ꭾᗐ	
Zechariah	ze·khar·yah	ᛞᗐᎮШⲒ	
and with him	ve·im·mo	Yᗰ⊙Y	
[were] registered	hit·ya·ches	ШⅢᗐᛈᛞ	
men	liz·kha·reem	ᗰᗐᎮШⲒノ	
150	me·ah	ᛞᗅᗰ	
	va·cha·mish·sheem	‡ᗰᗐШᗰⅢY	
from the descendants	mib·be·ne	ᗐᔭᗅᗰ	Ezra 8:4
	pa·chat	ᛀⅢᗐ	
of Pahath-Moab	mo·w·av	ᗅᛟYᗰ	
Eliehoenai	el·ye·ho·w·e·nay	ᗐᔭᗐ⊙Yᛞᗐノᛟ	
son	ben	ᔭᗅ	
of Zerahiah	ze·rach·yah	ᛞᗐⅢᎮⲒ	
and with him	ve·im·mo	YᗰⲒY	
200	ma·ta·yim	ᗰᗐᛀᛟᗰ	
men	haz·ze·kha·reem	‡ᗰᗐᎮШⲒᛞ	
from the descendants [of Zattu]	mib·be·ne	ᗐᔭᗅᗰ	Ezra 8:5
Shecaniah	she·khan·yah	ᛞᗐᔭШШ	
son	ben	ᔭᗅ	
of Jahaziel	ya·cha·zee·el	ノᛟᗐⲒⅢᗐᔭ	
and with him	ve·im·mo	YᗰⲒY	
300	she·losh	ШノШ	

	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕	
men	haz·ze·kha·reem	𐤄𐤆𐤊𐤓𐤉𐤌𐤎	
from the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 8:6
of Adin	a·deen	𐤏𐤃𐤉𐤍	
Ebed	e·ved	𐤏𐤁𐤃	
son	ben	𐤁𐤍	
of Jonathan	yo·w·na·tan	𐤉𐤅𐤍𐤕𐤍	
and with him	ve·im·mo	𐤅𐤏𐤌𐤅	
50	cha·mish·sheem	𐤇𐤌𐤔�É𐤉𐤌	
men	haz·ze·kha·reem	𐤄𐤆𐤊𐤓𐤉𐤌𐤎	
from the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 8:7
of Elam	e·lam	𐤏𐤉𐤋𐤌	
Jeshaiah	ye·sha·yah	𐤉𐤔𐤏𐤉𐤄	
son	ben	𐤁𐤍	
of Athaliah	a·tal·yah	𐤏𐤕𐤋𐤉𐤄	
and with him	ve·im·mo	𐤅𐤏𐤌𐤅	
70	shiv·eem	𐤔𐤁𐤏𐤉𐤌	
men	haz·ze·kha·reem	𐤄𐤆𐤊𐤓𐤉𐤌𐤎	
from the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 8:8
of Shephatiah	she·phat·yah	𐤔𐤐𐤈𐤉𐤄	
Zebadiah	ze·vad·yah	𐤆𐤁𐤃𐤉𐤄	
son	ben	𐤁𐤍	
of Michael	mee·kha·el	𐤌𐤉𐤊𐤀𐤋	
and with him	ve·im·mo	𐤅𐤏𐤌𐤅	
80	she·mo·neem	𐤔𐤌𐤍𐤉𐤌	
men	haz·ze·kha·reem	𐤄𐤆𐤊𐤓𐤉𐤌𐤎	

from the descendants	mib·be·ne	ᛉᛁᚲᛋᛘ	Ezra 8:9
of Joab	yo·w·av	ᛋᛦᛘᛉ	
Obadiah	o·vad·yah	ᛘᛉᛋᚲᛋ	
son	ben	ᚲᛋ	
of Jehiel	ye·chee·el	ᛋᛘᛉᚲᛋ	
and with him	ve·im·mo	ᛘᛘᛉ	
218	ma·ta·yim	ᛘᛉᛋᛘ	
	u·she·mo·nah	ᛘᛘᛋ	
	a·sar	ᛋᛘᛉ	
men	haz·ze·kha·reem	ᛉᛘᛘᛉᛋ	
from the descendants [of Bani]	u·mib·be·ne	ᛉᛁᚲᛋᛘᛘ	Ezra 8:10
Shelomith	she·lo·w·meet	ᛉᛘᛘᛋᛁ	
son	ben	ᚲᛋ	
of Josiphiah	yo·w·siph·yah	ᛘᛉᛋᛘᛋ	
and with him	ve·im·mo	ᛘᛘᛉ	
160	me·ah	ᛘᛉᛘ	
	ve·shish·sheem	ᛘᛉᛘᛘ	
men	haz·ze·kha·reem	ᛉᛘᛘᛉᛋ	
from the descendants	u·mib·be·ne	ᛉᛁᚲᛋᛘᛘ	Ezra 8:11
of Bebai	ve·vay	ᛉᚲᛋ	
Zechariah	ze·khar·yah	ᛘᛉᛘᛋ	
son	ben	ᚲᛋ	
of Bebai	be·vay	ᛉᚲᛋ	
and with him	ve·im·mo	ᛘᛘᛉ	
28	es·reem	ᛘᛉᛘᛉ	
	u·she·mo·nah	ᛘᛘᛋ	

men	haz·ze·kha·reem	𐤟𐤌𐤉𐤓𐤔𐤆𐤄	
from the descendants	u·mib·be·ne	𐤉𐤍𐤁𐤌𐤅	Ezra 8:12
of Azgad	az·gad	𐤃𐤂𐤆𐤏	
Johanan	yo·w·cha·nan	𐤍𐤍𐤇𐤅𐤉	
son	ben	𐤍𐤁	
of Hakkatan	haq·qa·tan	𐤍𐤈𐤒𐤄	
and with him	ve·im·mo	𐤅𐤌𐤏𐤅	
110	me·ah	𐤌𐤀𐤄	
	va·a·sa·rah	𐤅𐤏𐤔𐤓𐤄	
men	haz·ze·kha·reem	𐤟𐤌𐤉𐤓𐤔𐤆𐤄	
descendants	u·mib·be·ne	𐤉𐤍𐤁𐤌𐤅	Ezra 8:13
of Adonikam	a·do·nee·qam	𐤀𐤃𐤍𐤉𐤒𐤌	
from the later	a·cha·ro·neem	𐤀𐤇𐤓𐤍𐤉𐤌	
these	ve·el·leh	𐤅𐤀𐤋𐤄	
[were] their names :	she·mo·w·tam	𐤔𐤌𐤅𐤕𐤌	
Eliphelet	e·lee·phe·let	𐤀𐤋𐤉𐤐𐤋𐤈	
Jeiel	ye·ee·el	𐤉𐤏𐤉𐤀𐤋	
and Shemaiah	u·she·ma·yah	𐤅𐤔𐤌𐤏𐤉𐤄	
and with them	ve·im·ma·hem	𐤅𐤏𐤌𐤄𐤌	
60	shish·sheem	𐤔𐤔𐤉𐤌	
men	haz·ze·kha·reem	𐤟𐤌𐤉𐤓𐤔𐤆𐤄	
and from the descendants	u·mib·be·ne	𐤉𐤍𐤁𐤌𐤅	Ezra 8:14
of Bigvai	vig·vay	𐤁𐤂𐤅𐤉	
[both] Uthai	u·tay	𐤏𐤅𐤕𐤉	
and Zaccur	ve·za·vud	𐤅𐤆𐤁𐤅𐤃	
and with them	ve·im·mo	𐤅𐤌𐤏𐤅	
70	shiv·eem	𐤔𐤁𐤏𐤉𐤌	

English	Transliteration	Paleo-Hebrew	Reference
men	haz·ze·kha·reem	ⲟⲙ⅄ᒥϧⲰ工⅄	
Now I assembled [these exiles]	va·eq·be·tsem	Ⲙⲟⲛᒥ⅃–⊙⅄Ⲩ	Ezra 8:15
at	el	⅃⅄	
the canal	han·na·har	ϧᛟ⅄	
that flows	hab·ba	⅄ᒥ⅄	
to	el	⅃⅄	
Ahava	a·ha·va	⅄Ⲩ⅄⅄	
and we camped	van·na·cha·neh	⅄ᒥ工ᒥ⅃Ⲩ	
there	sham	ⲘⲰ	
days	ya·meem	ⲘⲩᒥⲘⲩᒥ	
three	she·lo·shah	⅄Ⲱ⅃Ⲱ	
And when I searched	va·a·vee·nah	⅄ᒥⅡ⅃ᒥⅡⅣ	
among the people	va·am	Ⲙⲟᒥ	
and priests	u·vak·ko·ha·neem	Ⲙⲩᒥϧ⅄Ⲱ⅃ᒥⅩ	
Levites	u·mib·be·ne	ᒥ⅃ᒥⲘⅩ	
	le·vee	ᒥⲨ⅃	
no	lo	⅄⅃	
I found	ma·tsa·tee	ᒥⵜ⅄ⲟⲛⲘ	
there	sham	ⲘⲰ	
Then I summoned	va·esh·le·chah	⅄Ⅱ⅃Ⲱ⅄Ⲩ	Ezra 8:16
Eliezer	le·e·lee·e·zer	ϧⵜⲟᒥ⅃⅄⅃	
Ariel	la·a·ree·el	⅃⅄ᒥϧ⅄⅃	
Shemaiah	lish·ma·yah	⅄ᒥⲟⲘⲰ⅃	
Elnathan	u·le·el·na·tan	ᒥᒥ⅃⅄Ⲩ	
Jarib	u·le·ya·reev	ᒥᒥϧᒥⅩⅣ	
Elnathan	u·le·el·na·tan	ᒥᒥ⅃⅄Ⲩ	
Nathan	u·le·na·tan	ᒥᒥ⅃Ⲩ	

English	Transliteration	Hebrew
Zechariah	ve·liz·khar·yah	𐤅𐤋𐤆𐤊𐤓𐤉𐤄
and Meshullam	ve·lim·shul·lam	𐤅𐤌𐤔𐤋𐤌
the leaders :	ra·sheem	𐤓𐤀𐤔𐤉𐤌
Joiarib	u·le·yo·w·ya·reev	𐤅𐤋𐤉𐤅𐤉𐤓𐤉𐤁
and Elnathan	u·le·el·na·tan	𐤅𐤀𐤋𐤍𐤕𐤍
as well as the teachers	me·vee·neem	𐤌𐤁𐤉𐤍𐤉𐤌
And I sent	va·'o·tsi·'ah	𐤅𐤀𐤅𐤑𐤀𐤄	Ezra 8:17
them	o·w·tam	𐤀𐤅𐤕𐤌
to	al	𐤏𐤋
Iddo	id·do	𐤀𐤃𐤅
the leader	ha·rosh	𐤄𐤓𐤀𐤔
at Casiphia	be·kha·siph·ya	𐤁𐤊𐤎𐤐𐤉𐤀
	ham·ma·qo·wm	𐤄𐤌𐤒𐤅𐤌
	va·a·see·mah	𐤅𐤀𐤔𐤉𐤌𐤄
	be·phee·hem	𐤁𐤐𐤉𐤄𐤌
with a message	de·va·reem	𐤃𐤁𐤓𐤉𐤌
	le·dab·ber	𐤋𐤃𐤁𐤓
for	el	𐤀𐤋
him	id·do	𐤀𐤃𐤅
and his kinsmen	a·chee	𐤀𐤇𐤉𐤅
the temple servants	han·ne·tu·nīm	𐤄𐤍𐤕𐤅𐤍𐤉𐤌
at Casiphia	be·kha·siph·ya	𐤁𐤊𐤎𐤐𐤉𐤀
	ham·ma·qo·wm	𐤄𐤌𐤒𐤅𐤌
that they should bring	le·ha·vee	𐤋𐤄𐤁𐤉𐤀
to us	la·nu	𐤋𐤍𐤅
ministers	me·sha·re·teem	𐤌𐤔𐤓𐤕𐤉𐤌
for the house	le·vet	𐤋𐤁𐤉𐤕

of our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	
they brought	vay·ya·vee·u	𐤅𐤉𐤁𐤉𐤀𐤅	Ezra 8:18
us	la·nu	𐤋𐤍𐤅	
hand	ke·yad	𐤊𐤉𐤃	
of our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	
And since the gracious	hat·to·w·vah	𐤄𐤈𐤅𐤁𐤄	
was upon us	a·le·nu	𐤏𐤋𐤉𐤍𐤅	
a man	eesh	𐤀𐤉𐤔	
of insight	se·khel	𐤔𐤊𐤋	
from the descendants	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	
of Mahli	mach·lee	𐤌𐤇𐤋𐤉	
son	ben	𐤁𐤍	
of Levi	le·vee	𐤋𐤅𐤉	
the son	ben	𐤁𐤍	
of Israel —	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
Sherebiah —	ve·she·re·ve·yah	𐤅𐤔𐤓𐤁𐤉𐤄	
along with his sons	u·va·naw	𐤅𐤁𐤍𐤅	
and brothers	ve·e·chaw	𐤅𐤀𐤇𐤉𐤅	
18	she·mo·nah	𐤔𐤌𐤍𐤄	
men	a·sar	𐤏𐤔𐤓	
also	ve·et	𐤅𐤀𐤕	Ezra 8:19
Hashabiah	cha·shav·yah	𐤇𐤔𐤁𐤉𐤄	
together with	ve·it·to	𐤅𐤀𐤕𐤅	
Jeshaiah	ye·sha·yah	𐤉𐤔𐤏𐤉𐤄	
from the descendants	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	
of Merari	me·ra·ree	𐤌𐤓𐤓𐤉	

English	Transliteration	Hebrew	Reference
and his brothers	e·chaw	𐤀𐤇𐤉𐤅	
and their sons	u·ve·ne·hem	𐤅𐤁𐤍𐤉𐤄𐤌	
20 men	es·reem	𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌𐤎	
of	u·min	𐤅𐤌𐤍	Ezra 8:20
the temple servants	han·ne·tee·neem	𐤄𐤍𐤕𐤉𐤍𐤉𐤌	
had appointed	shen·na·tan	𐤔𐤍𐤕𐤍	
David	da·veed	𐤃𐤅𐤉𐤃	
and the officials	ve·has·sa·reem	𐤅𐤄𐤔𐤓𐤉𐤌	
to assist	la·a·vo·dat	𐤋𐤏𐤁𐤃𐤕	
the Levites	hal·vee·yim	𐤄𐤋𐤅𐤉𐤌	
[them]	ne·tee·neem	𐤍𐤕𐤉𐤍𐤉𐤌	
[They also brought] 220	ma·ta·yim	𐤌𐤀𐤕𐤉𐤌	
	ve·es·reem	𐤅𐤏𐤔𐤓𐤉𐤌	
all	kul·lam	𐤔𐤋𐤌	
designated	niq·qe·vu	𐤍𐤒𐤁𐤅	
by name	ve·she·mo·wt	𐤁𐤔𐤌𐤅𐤕	
I proclaimed	va·eq·ra	𐤅𐤀𐤒𐤓𐤀	Ezra 8:21
	sham	𐤔𐤌	
a fast	tso·wm	𐤑𐤅𐤌	
And there by	al	𐤏𐤋	
Canal	han·na·har	𐤄𐤍𐤄𐤓	
the Ahava	a·ha·va	𐤀𐤄𐤅𐤀	
so that we might humble	le·hit·an·no·wt	𐤋𐤄𐤕𐤏𐤍𐤅𐤕	
ourselves before	liph·ne	𐤋𐤐𐤍𐤉	
our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	
and ask Him for	le·vaq·qesh	𐤋𐤁𐤒𐤔	
	mim·men·nu	𐤌𐤌𐤍𐤅	

journey	de·rekh	ⱳꟼⱱⱭ	
a safe	ye·sha·rah	ꟴꟼⱳⱱⱵ	
for us	la·nu	Ꭹꟼⱱ	
and our children	u·le·tap·pe·nu	Ꭹꟼ⊜⊕ⱱᎩ	
with all	u·le·khal	ⱱⱳᎩ	
our possessions	re·khu·she·nu	ᎩꟼⱳᎩⱳꟼ	
For	kee	ⱳⱵ	Ezra 8:22
I was ashamed	vo·she·tee	ⱵᎱⱳᏄ	
for	lish·o·wl	ᎩᎱⱳᎩ	
from	min	ꟼ៧	
to ask the king	ham·me·lekh	ⱳᎩ៧ꟴ	
an [escort of] soldiers	cha·yil	ᎩᎱᑏ	
and horsemen	u·pha·ra·sheem	៧ᎱⱳꟼⱱᎩ	
to protect us	le·a·ze·re·nu	ᎩꟼᎦ⊘Ꭹ	
our enemies	me·o·w·yev	ᒫᎱᎩⱵ៧	
on the road	bad·da·rekh	ⱳꟼⱱᑗ	
since	kee	ⱳⱵ	
we had told him	a·mar·nu	Ꭹꟼⱱ៧Ⱶ	
	lam·me·lekh	ⱳᎩ៧Ꭹ	
	le·mor	ꟼ៧ⱵᎩ	
" The hand	yad	ᏰⱵ	
of our God	e·lo·he·nu	ᎩⱵᏄⱱᏋ	
to	al	Ꭹⱺ	
all	kal	Ꭹⱳ	
who seek Him	me·vaq·shaw	ᎩᎱⱳ⊶ᑗ៧	
is gracious	le·to·w·vah	ꟴᑗᎩ⊕Ꭹ	
but His great	ve·uz·zo	ᎩᎦⱺᎩ	

anger	ve·ap·po	Ɣ⊖⅄Ɣ	
is against	al	Ɩ⊘	
all	kal	Ɩɰ	
who forsake Him "	o·ze·vaw	Ɣ⊣ᗡ⊥⊘	
So we fasted	van·na·tsu·mah	⅄ᙏƔơᒈ⅄Ɣ	Ezra 8:23
and petitioned	van·ne·vaq·shah	⅄ɰ⊸ᙅᒈ⅄Ɣ	
our God	me·e·lo·he·nu	Ɣᒈᒪ⅄⅃⅄ᙏ	
about	al	Ɩ⊘	
this	zot	ⱦⅣ⊥	
and He granted our request	vay·ye·a·ter	ᑢⱦ⊘ᒈⱢƔ	
	la·nu	Ɣᒈ⅃	
Then I set apart	va·av·dee·lah	⅄⅃ᒈᗟᒈᙅ⅄Ɣ	Ezra 8:24
of the leading	mis·sa·re	ᒈᑢɰᙏ	
priests	hak·ko·ha·neem	ᙏᒈᒈ⅄⅃⅄ɰ⅄	
twelve	she·nem	ᙏᒈᒈᑢɰ	
	a·sar	ᑢɰ⊘	
together with Sherebiah	le·she·re·ve·yah	⅄ᒈᒈᑢⱢɰ⅃	
Hashabiah	cha·shav·yah	⅄ᒈᒈᑢɰⱛ	
and	ve·im·ma·hem	ᙏⅣᙏ⊘Ɣ	
of their brothers	me·a·che·hem	ᙏⱦᒈᖫⅣⅣᙏ	
ten	a·sa·rah	ⱦᑢɰ⊘	
and I weighed out	va·ˈɛsh·qo·lah	ⱦ⅃Ɣ⊸ᑢⱛⱛ	Ezra 8:25
to them	la·hem	ᙏⱦ⅃	
-	et	ⱦⅣ	
of silver	hak·ke·seph	⊖Ⱦᑢⱛ	
and	ve·et	ⱦⅣƔ	
gold	haz·za·hav	ᗡⱦ⊥ⱛ	

and	ve·et	𐤅𐤀𐤕
the articles	hak·ke·leem	𐤄𐤊𐤋𐤉𐤌
the contribution	te·ru·mat	𐤕𐤓𐤅𐤌𐤕
for the house	bet	𐤁𐤉𐤕
of our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅
had offered	ha·he·ree·mu	𐤄𐤄𐤓𐤉𐤌𐤅
that the king	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊
his counselors	ve·yo·a·tsaw	𐤅𐤉𐤏𐤑𐤉𐤅
his leaders	ve·sa·raw	𐤅𐤔𐤓𐤉𐤅
and all	ve·khal	𐤅𐤊𐤋
the Israelites	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋
there	han·nim·tsa·eem	𐤄𐤍𐤌𐤑𐤀𐤉𐤌
I weighed out	va·esh·qa·lah	𐤅𐤀𐤔𐤒𐤋𐤄
into	al	𐤏𐤋
their hands	ya·dam	𐤉𐤃𐤌
of silver	ke·seph	𐤔𐤎𐤐
talents	kik·ka·reem	𐤔𐤔𐤓𐤉𐤌
650	shesh	𐤔𐤔
	me·o·wt	𐤌𐤀𐤅𐤕
	va·cha·mish·sheem	𐤅𐤇𐤌𐤔𐤉𐤌
articles	u·khe·le	𐤅𐤊𐤋𐤉
of silver	khe·seph	𐤔𐤎𐤐
[weighing] 100	me·ah	𐤌𐤀𐤄
talents	le·khik·ka·reem	𐤋𐤔𐤔𐤓𐤉𐤌
of gold	za·hav	𐤆𐤄𐤁
100	me·ah	𐤌𐤀𐤄
talents	khik·kar	𐤔𐤔𐤓

Ezra 8:26

bowls	u·khe·pho·re	⟩ܝ⌒ܩ⟩	Ezra 8:27
gold	za·hav	ܝܝ⟙	
20	es·reem	⌒ܩ⟩ܝ	
darics	la·a·dar·kho·neem	⟩ܩ⟩ܝ	
[valued at] 1,000	a·leph	⌒ܝ	
articles	u·khe·le	⟩⟩ܝ	
bronze	ne·cho·shet	⟩ܝ	
polished	muts·hav	ܝܝ	
of fine	to·w·vah	⟙ܝ⊕	
and two	she·na·yim	⟩ܩ⟩ܝ	
as precious as	cha·mu·dot	⟩ܝ	
gold	kaz·za·hav	ܝܝ⟙	
Then I told	va·o·me·rah	⟩ܩ⟩ܝ	Ezra 8:28
them	a·le·hem	⟩ܝ	
" You	at·tem	⟩ܝ	
are holy	qo·desh	⟩⌒	
to the LORD	la·YHVH	⟙ܝ⟩	
and these articles [are]	ve·hak·ke·leem	⟩⟩ܝܝ	
holy	qo·desh	⟩⌒	
The silver	ve·hak·ke·seph	⌒ܝ	
and gold	ve·haz·za·hav	ܝܝ⟙	
are a freewill offering	ne·da·vah	⟙ܝ	
to the LORD	la·YHVH	⟙ܝ⟩	
the God	e·lo·he	⟩ܝ	
of your fathers	a·vo·te·khem	⟩ܝ	
Guard them	shiq·du	⟩⌒	Ezra 8:29
carefully	ve·shim·ru	⟩ܝ	

until	ad	ᓭ
you weigh them out	tish·qe·lu	ᘿ
before	liph·ne	ᘿ
the leading	sa·re	ᘿ
priests	hak·ko·ha·neem	ᘿ
Levites	ve·hal·vee·yim	ᘿ
and heads	ve·sa·re	ᘿ
families "	ha·a·vo·wt	ᘿ
of the Israelite	le·yis·ra·el	ᘿ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ᘿ
in the chambers	hal·lish·kho·wt	ᘿ
of the house	bet	ᘿ
of the LORD	YHVH	ᘿ
took charge of	ve·qib·be·lu	ᘿ	Ezra 8:30
So the priests	hak·ko·ha·neem	ᘿ
and Levites	ve·hal·vee·yim	ᘿ
that had been weighed out	mish·qal	ᘿ
the silver	hak·ke·seph	ᘿ
and gold	ve·haz·za·hav	ᘿ
and sacred articles	ve·hak·ke·leem	ᘿ
to be taken	le·ha·vee	ᘿ
in Jerusalem	lee·ru·sha·lim	ᘿ
to the house	le·vet	ᘿ
of our God	e·lo·he·nu	ᘿ
we set out	van·nis·ah	ᘿ	Ezra 8:31
Canal	min·ne·har	ᘿ
from the Ahava	a·ha·va	ᘿ

On the twelfth	bish·nem		
	a·sar		
month	la·cho·desh		
day of the first	ha·ri·sho·wn		
to go	la·le·khet		
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim		
and the hand	ve·yad		
of our God	e·lo·he·nu		
was	ha·ye·tah		
upon us	a·le·nu		
to protect us	vay·yats·tsee·le·nu		
from the hands	mik·kaph		
of the enemies	o·w·yev		
and bandits	ve·o·w·rev		
along	al		
the way	had·da·rekh		
So we arrived	van·na·vo·w		Ezra 8:32
at Jerusalem	ye·ru·sha·lim		
and rested	van·ne·shev		
there	sham		
days	ya·meem		
for three	she·lo·shah		
day	u·vay·yo·wm		Ezra 8:33
On the fourth	ha·re·vee·ee		
we weighed out	nish·qal		
the silver	hak·ke·seph		
and gold	ve·haz·za·hav		

and sacred articles	ve·hak·ke·leem	𐤅𐤄𐤊𐤋𐤉𐤌
in the house	be·vet	𐤁𐤁𐤉𐤕
of our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅
into	al	𐤏𐤋
the hand	yad	𐤉𐤃
of Meremoth	me·re·mo·wt	𐤌𐤓𐤌𐤅𐤕
son	ben	𐤁𐤍
of Uriah	u·ree·yah	𐤀𐤅𐤓𐤉𐤄
the priest	hak·ko·hen	𐤄𐤊𐤄𐤍
was with him	ve·im·mo	𐤅𐤏𐤌𐤅
Eleazar	el·a·zar	𐤀𐤋𐤏𐤆𐤓
son	ben	𐤁𐤍
of Phinehas	pee·ne·chas	𐤐𐤉𐤍𐤇𐤎
along with	ve·im·ma·hem	𐤅𐤏𐤌𐤌𐤄𐤌
Jozabad	yo·w·za·vad	𐤉𐤅𐤆𐤁𐤃
son	ben	𐤁𐤍
of Jeshua	ye·shu·a	𐤉𐤔𐤅𐤏
and Noadiah	ve·no·w·ad·yah	𐤅𐤍𐤅𐤏𐤃𐤉𐤄
son	ben	𐤁𐤍
of Binnui	bin·nui	𐤁𐤍𐤅𐤉
the Levites	hal·vee·yim	𐤄𐤋𐤅𐤉𐤌
was verified by number	be·mis·par	𐤁𐤌𐤎𐤐𐤓
and weight	be·mish·qal	𐤁𐤌𐤔𐤒𐤋
Everything	lak·kol	𐤋𐤊𐤋
was recorded	vay·yik·ka·tev	𐤅𐤉𐤊𐤕𐤁
and the total	kal	𐤊𐤋
weight	ham·mish·qal	𐤄𐤌𐤔𐤒𐤋

Ezra 8:34

time	ba·et	𓏲𓂀𓏏	
at that	ha·hee		
who had returned	hab·ba·eem		Ezra 8:35
from captivity	me·hash·she·vee		
Then the exiles	ve·ne		
	hag·go·w·lah		
sacrificed	hiq·ree·vu		
burnt offerings	o·lo·wt		
to the God	le·lo·he		
of Israel :	yis·ra·el		
bulls	pa·reem		
12	she·nem		
	a·sar		
for	al		
all	kal		
Israel	yis·ra·el		
rams	e·leem		
96	tish·eem		
	ve·shish·shah		
lambs	ke·va·seem		
77	shiv·eem		
	ve·shiv·ah		
male goats	tse·phee·re		
and a sin offering	chat·tat		
of 12	she·nem		
	a·sar		
All [this was]	hak·kol		

a burnt offering	o·w·lah	𐤏𐤋𐤄	
to the LORD	la·YHVH	𐤋𐤉𐤄𐤅𐤄	
They also delivered	vay·yit·te·nu	𐤅𐤉𐤕𐤍𐤅	Ezra 8:36
-	et	𐤀𐤕	
edicts	da·te	𐤃𐤕𐤉	
the king's	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊	
satraps	la·a·chash·dar·pe·ne	𐤋𐤀𐤇𐤔𐤃𐤓𐤐𐤍𐤉	
to the royal	ham·me·lekh	𐤄𐤌𐤋𐤊	
and governors	u·pha·cha·wo·wt	𐤅𐤐𐤇𐤅𐤕	
of the region west	e·ver	𐤏𐤁𐤓	
of the Euphrates	han·na·har	𐤄𐤍𐤄𐤓	
who proceeded to assist	ve·nis·se·u	𐤅𐤍𐤔𐤀𐤅	
-	et	𐤀𐤕	
the people	ha·am	𐤄𐤏𐤌	
-	ve·et	𐤅𐤀𐤕	
and the house	bet	𐤁𐤉𐤕	
of God	ha·e·lo·heem	𐤄𐤀𐤋𐤄𐤉𐤌𐤎	
had been accomplished	u·khe·khal·lo·wt	𐤅𐤊𐤊𐤋𐤅𐤕	Ezra 9:1
After these things	el·leh	𐤀𐤋𐤄	
approached	nig·ge·shu	𐤍𐤂𐤔𐤅	
me	e·lay	𐤀𐤋𐤉	
the leaders	has·sa·reem	𐤄𐤔𐤓𐤉𐤌	
and said	le·mor	𐤋𐤀𐤌𐤓	
have not	lo	𐤋𐤀	
kept themselves separate	niv·de·lu	𐤍𐤁𐤃𐤋𐤅	
" The people	ha·am	𐤄𐤏𐤌	
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	

including the priests	ve·hak·ko·ha·neem	𐤅𐤄𐤊𐤄𐤍𐤉𐤌
and Levites	ve·hal·vee·yim	𐤅𐤄𐤋𐤅𐤉𐤌
peoples	me·am·me	𐤌𐤏𐤌𐤉
from the surrounding	ha·a·ra·tso·wt	𐤄𐤀𐤓𐤑𐤅𐤕
whose abominations	ke·to·w·a·vo·te·hem	𐤊𐤕𐤅𐤏𐤁𐤕𐤉𐤄𐤌
are like those of the Canaanites	lak·ke·na·a·nee	𐤋𐤊𐤍𐤏𐤍𐤉
Hittites	ha·chit·tee	𐤄𐤇𐤕𐤉
Perizzites	hap·pe·riz·zee	𐤄𐤐𐤓𐤆𐤉
Jebusites	hay·vu·see	𐤄𐤉𐤁𐤅𐤎𐤉
Ammonites	ha·am·mo·nee	𐤄𐤏𐤌𐤍𐤉
Moabites	ham·mo·a·vee	𐤄𐤌𐤅𐤀𐤁𐤉
Egyptians	ham·mits·ree	𐤄𐤌𐤑𐤓𐤉
and Amorites	ve·ha·e·mo·ree	𐤅𐤄𐤀𐤌𐤓𐤉
Indeed	kee	𐤊𐤉	Ezra 9:2
the Israelites have taken	na·se·u	𐤍𐤔𐤀𐤅
some of their daughters [as wives]	mib·be·no·te·hem	𐤌𐤁𐤍𐤕𐤉𐤄𐤌
for themselves	la·hem	𐤋𐤄𐤌
and their sons	ve·liv·ne·hem	𐤅𐤋𐤁𐤍𐤉𐤄𐤌
has been mixed	ve·hit·a·re·vu	𐤅𐤄𐤕𐤏𐤓𐤁𐤅
seed	ze·ra	𐤆𐤓𐤏
so that the holy	haq·qo·desh	𐤄𐤒𐤃𐤔
with the people	be·am·me	𐤁𐤏𐤌𐤉
of the land	ha·a·ra·tso·wt	𐤄𐤀𐤓𐤑𐤅𐤕
have taken the lead	ve·yad	𐤅𐤉𐤃
And the leaders	has·sa·reem	𐤄𐤔𐤓𐤉𐤌
and officials	ve·has·se·ga·neem	𐤅𐤄𐤎𐤂𐤍𐤉𐤌

	ha·ye·tah	𐤄𐤉𐤕𐤄	
unfaithfulness ! "	bam·ma·al	𐤁𐤌𐤏𐤋	
in this	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄	
	ri·sho·w·nah	𐤓𐤀𐤔𐤅𐤍𐤄	
When I heard	u·khe·sha·me·ee	𐤅𐤊𐤔𐤌𐤏𐤉	Ezra 9:3
-	et	𐤀𐤕	
report	had·da·var	𐤄𐤃𐤁𐤓	
this	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄	
I tore	qa·ra·tee	𐤒𐤓𐤏𐤕𐤉	
-	et	𐤀𐤕	
my tunic	big·dee	𐤁𐤂𐤃𐤉	
and cloak	u·me·ee·lee	𐤅𐤌𐤏𐤉𐤋𐤉	
pulled out	va·em·re·tah	𐤅𐤀𐤌𐤓𐤈𐤄	
some hair	mis·se·ar	𐤌𐤔𐤏𐤓	
from my head	ro·shee	𐤓𐤀𐤔𐤉	
and beard	u·ze·qa·nee	𐤅𐤆𐤒𐤍𐤉	
and sat down	va·e·she·vah	𐤅𐤀𐤔𐤁𐤄	
in horror	me·sho·w·mem	𐤌𐤔𐤅𐤌𐤌	
around me	ve·e·lay	𐤅𐤏𐤋𐤉	Ezra 9:4
gathered	ye·a·se·phu	𐤉𐤀𐤎𐤐𐤅	
Then everyone	kol	𐤊𐤋	
who trembled	cha·red	𐤇𐤓𐤃	
at the words	be·div·re	𐤁𐤃𐤁𐤓𐤉	
of the God	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉	
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
because of	al	𐤏𐤋	
the unfaithfulness	ma·al	𐤌𐤏𐤋	

English	Transliteration	Hebrew (Paleo)	Reference
of the exiles	hag·go·w·lah	𐤄𐤂𐤅𐤋𐤄	
while I	va·a·nee	𐤅𐤀𐤍𐤉	
sat there	yo·shev	𐤉𐤔𐤁	
in horror	me·sho·w·mem	𐤌𐤔𐤅𐤌𐤌	
until	ad	𐤏𐤃	
offering	le·min·chat	𐤋𐤌𐤍𐤇𐤕	
the evening	ha·a·rev	𐤄𐤏𐤓𐤁	
offering	u·ve·min·chat	𐤅𐤁𐤌𐤍𐤇𐤕	Ezra 9:5
At the evening	ha·e·rev	𐤄𐤏𐤓𐤁	
I got up	qam·tee	𐤒𐤌𐤕𐤉	
from my humiliation	mit·ta·a·nee·tee	𐤌𐤕𐤏𐤍𐤉𐤕𐤉	
torn	u·ve·qa·re·ee	𐤅𐤁𐤒𐤓𐤏𐤉	
with my tunic	vig·dee	𐤁𐤂𐤃𐤉	
and cloak	u·me·ee·lee	𐤅𐤌𐤏𐤉𐤋𐤉	
and I fell	va·ekh·re·ah	𐤅𐤀𐤊𐤓𐤏𐤄	
on	al	𐤏𐤋	
my knees	bir·kay	𐤁𐤓𐤊𐤉	
spread out	va·eph·re·sah	𐤅𐤀𐤐𐤓𐤔𐤄	
my hands	khap·pay	𐤊𐤐𐤉	
to	el	𐤀𐤋	
the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄	
my God	e·lo·hay	𐤀𐤋𐤄𐤉	
and said :	va·o·me·rah	𐤅𐤀𐤌𐤓𐤄	Ezra 9:6
" O my God	e·lo·hay	𐤀𐤋𐤄𐤉	
I am ashamed	bo·she·tee	𐤁𐤔𐤕𐤉	
and embarrassed	ve·nikh·lam·tee	𐤅𐤍𐤊𐤋𐤌𐤕𐤉	
to lift up	le·ha·reem	𐤋𐤄𐤓𐤉𐤌	

my God	e·lo·hay	𐤀𐤋𐤄𐤉
my face	pa·nay	𐤐𐤍𐤉
to You	e·le·kha	𐤀𐤋𐤉𐤊
because	kee	𐤊𐤉
our iniquities	a·wo·no·te·nu	𐤏𐤅𐤍𐤕𐤉𐤍𐤅
are higher than	ra·vu	𐤓𐤁𐤅
	le·ma·lah	𐤋𐤌𐤏𐤋𐤄
our heads	rosh	𐤓𐤀𐤔
and our guilt	ve·ash·ma·te·nu	𐤅𐤀𐤔𐤌𐤕𐤍𐤅
has reached	ga·de·lah	𐤂𐤃𐤋𐤄
	ad	𐤏𐤃
the heavens	lash·sha·ma·yim	𐤋𐤔𐤌𐤉𐤌
From the days	mee·me	𐤌𐤉𐤌𐤉
of our fathers	a·vo·te·nu	𐤀𐤁𐤕𐤉𐤍𐤅
	a·nach·nu	𐤀𐤍𐤇𐤍𐤅
our guilt	be·ash·mah	𐤁𐤀𐤔𐤌𐤄
has been great	ge·do·lah	𐤂𐤃𐤋𐤄
to	ad	𐤏𐤃
day	hay·yo·wm	𐤄𐤉𐤅𐤌
this	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄
Because of our iniquities	u·va·a·wo·no·te·nu	𐤅𐤁𐤏𐤅𐤍𐤕𐤉𐤍𐤅
have been delivered	nit·tan·nu	𐤍𐤕𐤍𐤅
we	a·nach·nu	𐤀𐤍𐤇𐤍𐤅
and our kings	me·la·khe·nu	𐤌𐤋𐤊𐤉𐤍𐤅
[and] priests	kho·ha·ne·nu	𐤊𐤄𐤍𐤉𐤍𐤅
into the hands	be·yad	𐤁𐤉𐤃
of the kings	mal·khe	𐤌𐤋𐤊𐤉

Ezra 9:7

of the earth	ha·a·ra·tso·wt	𐤕𐤅𐤑𐤓𐤀𐤄	
and put to the sword	ba·che·rev	𐤁𐤇𐤓𐤁	
and captivity	bash·she·vee	𐤁𐤔𐤁𐤉	
to pillage	u·vab·biz·zah	𐤅𐤁𐤁𐤆𐤄	
and humiliation	u·ve·vo·shet	𐤅𐤁𐤔𐤕	
	pa·neem	𐤐𐤍𐤉𐤌	
day	ke·hay·yo·wm	𐤊𐤄𐤉𐤅𐤌	
as we are this	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄	
But now	ve·at·tah	𐤅𐤏𐤕𐤄	Ezra 9:8
for a brief	kim·at	𐤊𐤌𐤏𐤈	
moment	re·ga	𐤓𐤂𐤏	
has come	ha·ye·tah	𐤄𐤉𐤕𐤄	
grace	te·chin·nah	𐤕𐤇𐤍𐤄	
from	me·et	𐤌𐤀𐤕	
the LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄	
our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	
to preserve	le·hash·eer	𐤋𐤄𐤔𐤀𐤉𐤓	
for us	la·nu	𐤋𐤍𐤅	
a remnant	pe·le·tah	𐤐𐤋𐤉𐤈𐤄	
and to give	ve·la·tet	𐤅𐤋𐤕𐤕	
us	la·nu	𐤋𐤍𐤅	
a stake	ya·ted	𐤉𐤕𐤃	
place	bim·qo·wm	𐤁𐤌𐤒𐤅𐤌	
in His holy	qa·de·sho	𐤒𐤃𐤔𐤅	
and light	le·ha·eer	𐤋𐤄𐤀𐤉𐤓	
to our eyes	e·ne·nu	𐤏𐤉𐤍𐤉𐤍𐤅	
our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	

has given us	u·le·tit·te·nu	𐤉𐤍𐤕𐤕𐤋𐤅
new life	mich·yah	𐤄𐤉𐤇𐤌
me·at		𐤈𐤏𐤌
Even in our bondage	be·av·du·te·nu	𐤅𐤍𐤕𐤃𐤁𐤏𐤁
Though	kee	𐤉𐤊
are slaves	a·va·deem	𐤌𐤉𐤃𐤁𐤏
we	a·nach·nu	𐤅𐤍𐤇𐤍𐤀
in our bondage	u·ve·av·du·te·nu	𐤅𐤍𐤕𐤃𐤁𐤏𐤁𐤅
has not	lo	𐤀𐤋
forsaken us	a·za·va·nu	𐤅𐤍𐤁𐤆𐤏
our God	e·lo·he·nu	𐤅𐤍𐤉𐤄𐤋𐤀
but He has extended	vay·yat	𐤈𐤉𐤅
to us	a·le·nu	𐤅𐤍𐤉𐤋𐤏
grace	che·sed	𐤃𐤎𐤇
in the sight	liph·ne	𐤉𐤍𐤐𐤋
of the kings	mal·khe	𐤉𐤊𐤋𐤌
of Persia	pha·ras	𐤎𐤓𐤐
giving	la·tet	𐤕𐤕𐤋
us	la·nu	𐤅𐤍𐤋
new life	mich·yah	𐤄𐤉𐤇𐤌
to rebuild	le·ro·w·mem	𐤌𐤌𐤅𐤓𐤋
-	et	𐤕𐤀
the house	bet	𐤕𐤉𐤁
of our God	e·lo·he·nu	𐤅𐤍𐤉𐤄𐤋𐤀
and repair	u·le·ha·a·meed	𐤃𐤉𐤌𐤏𐤄𐤋𐤅
-	et	𐤕𐤀
its ruins	cha·re·vo·taw	𐤅𐤉𐤕𐤁𐤓𐤇

Ezra 9:9

English	Transliteration	Paleo-Hebrew	Reference
and giving	ve·la·tet	𐤕𐤋𐤕𐤅	
us	la·nu	𐤅𐤍𐤋	
a wall of protection	ga·der	𐤓𐤃𐤂	
in Judah	bee·hu·dah	𐤄𐤃𐤅𐤄𐤉𐤁	
and Jerusalem	u·vee·ru·sha·lim	𐤌𐤋𐤔𐤅𐤓𐤉𐤁𐤅	
And now	ve·at·tah	𐤄𐤕𐤏𐤅	Ezra 9:10
what	mah	𐤄𐤌	
can we say	no·mar	𐤓𐤌𐤀𐤍	
our God	e·lo·he·nu	𐤅𐤍𐤉𐤄𐤋𐤀	
after	a·cha·re	𐤉𐤓𐤇𐤀	
this ?	zot	𐤕𐤀𐤆	
For	kee	𐤉𐤊	
we have forsaken	a·zav·nu	𐤅𐤍𐤁𐤆𐤏	
the commandments	mits·wo·te·kha	𐤊𐤉𐤕𐤅𐤑𐤌	
that	a·sher	𐤓𐤔𐤀	Ezra 9:11
You gave	tsiw·vee·ta	𐤕𐤉𐤅𐤑	
through	be·yad	𐤃𐤉𐤁	
Your servants	a·va·de·kha	𐤊𐤉𐤃𐤁𐤏	
the prophets	han·ne·vee·eem	𐤌𐤉𐤀𐤉𐤁𐤍𐤄	
saying :	le·mor	𐤓𐤌𐤀𐤋	
' The land	ha·a·rets	𐤑𐤓𐤀𐤄	
that	a·sher	𐤓𐤔𐤀	
you	at·tem	𐤌𐤕𐤀	
are entering	ba·eem	𐤌𐤉𐤀𐤁	
to possess	le·rish·tah	𐤄𐤕𐤔𐤓𐤋	
a land	e·rets	𐤑𐤓𐤀	
polluted	nid·dah	𐤄𐤃𐤍	

is	hee	𐤉𐤅𐤄
by the impurity	be·nid·dat	𐤕𐤃𐤍𐤁
of its peoples	am·me	𐤏𐤌𐤌𐤉
	ha·a·ra·tso·wt	𐤕𐤅𐤑𐤓𐤀𐤄
and the abominations	be·to·w·a·vo·te·hem	𐤌𐤄𐤉𐤕𐤁𐤏𐤅𐤕𐤁
with which	a·sher	𐤀𐤔𐤓
they have filled it	mil·u·ha	𐤄𐤅𐤀𐤋𐤌
from end	mip·peh	𐤄𐤐𐤌
to	el	𐤀𐤋
end	peh	𐤄𐤐
-	be·tum·a·tam	𐤌𐤕𐤀𐤌𐤈𐤁
Now, therefore	ve·at·tah	𐤄𐤕𐤏𐤅
your daughters {in marriage}	be·no·w·te·khem	𐤌𐤔𐤉𐤕𐤅𐤍𐤁
do not	al	𐤀𐤋
give	tit·te·nu	𐤅𐤍𐤕𐤕
to their sons	liv·ne·hem	𐤌𐤄𐤉𐤍𐤁𐤋
their daughters	u·ve·no·te·hem	𐤌𐤄𐤉𐤕𐤍𐤁𐤅
al	al	𐤀𐤋
or take	tis·u	𐤅𐤀𐤔𐤕
for your sons	liv·ne·khem	𐤌𐤔𐤉𐤍𐤁𐤋
Never	ve·lo	𐤀𐤋𐤅
seek	tid·re·shu	𐤅𐤔𐤓𐤃𐤕
their peace	she·lo·mam	𐤌𐤌𐤋𐤔
or prosperity	ve·to·w·va·tam	𐤌𐤕𐤁𐤅𐤈𐤅
ad	ad	𐤃𐤏
o·w·lam	o·w·lam	𐤌𐤋𐤅𐤏
so that	le·ma·an	𐤍𐤏𐤌𐤋

Ezra 9:12

English	Transliteration	Paleo-Hebrew	Reference
you may be strong	te·chez·qu	𐤅𐤕𐤇𐤆𐤒𐤅	
and may eat	va·a·khal·tem	𐤅𐤀𐤊𐤋𐤕𐤌	
-	et	𐤀𐤕	
the good things	tuv	𐤈𐤅𐤁	
of the land	ha·a·rets	𐤄𐤀𐤓𐤑	
leaving it as an inheritance	ve·ho·w·rash·tem	𐤅𐤄𐤅𐤓𐤔𐤕𐤌	
to your sons	liv·ne·khem	𐤋𐤁𐤍𐤉𐤊𐤌	
forever	ad	𐤏𐤃	
,	o·w·lam	𐤏𐤅𐤋𐤌	
After	ve·a·cha·re	𐤅𐤀𐤇𐤓𐤉	Ezra 9:13
all	kal	𐤊𐤋	
that has come	hab·ba	𐤄𐤁𐤀	
upon us	a·le·nu	𐤏𐤋𐤉𐤍𐤅	
deeds	be·ma·a·se·nu	𐤁𐤌𐤏𐤔𐤉𐤍𐤅	
because of our evil	ha·ra·eem	𐤄𐤓𐤏𐤉𐤌	
guilt	u·ve·ash·ma·te·nu	𐤅𐤁𐤀𐤔𐤌𐤕𐤍𐤅	
and our great	hag·ge·do·lah	𐤄𐤂𐤃𐤋𐤄	
(though	kee	𐤊𐤉	
You	at·tah	𐤀𐤕𐤄	
our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	
have punished us	cha·sakh·ta	𐤇𐤔𐤊𐤕	
less	le·mat·tah	𐤋𐤌𐤈𐤄	
than our iniquities [deserve]	me·a·wo·ne·nu	𐤌𐤏𐤅𐤍𐤅	
and have given	ve·na·tat·tah	𐤅𐤍𐤕𐤕𐤄	
us	la·nu	𐤋𐤍𐤅	
[such] a remnant	pe·le·tah	𐤐𐤋𐤉𐤈𐤄	
as this)	ka·zot	𐤔𐤆𐤀𐤕	

shall we again	ha·na·shuv	𐤄𐤍𐤔𐤅𐤁	
break	le·ha·pher	𐤋𐤄𐤐𐤓	
Your commandments	mits·wo·te·kha	𐤌𐤑𐤅𐤕𐤉𐤊	
and intermarry	u·le·hit·chat·ten	𐤅𐤋𐤄𐤕𐤇𐤕𐤍	
with the peoples	be·am·me	𐤁𐤏𐤌𐤉	
abominations ?	hat·to·e·vo·wt	𐤄𐤕𐤏𐤁𐤅𐤕	
who commit these	ha·el·leh	𐤄𐤀𐤋𐤄	
Would You not	ha·lo·w	𐤄𐤋𐤅𐤀	
become so angry	te·e·naph	𐤕𐤀𐤍𐤐	
with us	ba·nu	𐤁𐤍𐤅	
as to	ad	𐤏𐤃	
wipe us out	kal·leh	𐤊𐤋𐤄	
leaving no	le·en	𐤋𐤀𐤉𐤍	
remnant	she·e·reet	𐤔𐤀𐤓𐤉𐤕	
or survivor ?	u·phe·le·tah	𐤅𐤐𐤋𐤉𐤈𐤄	
O LORD	YHVH	𐤉𐤄𐤅𐤄	
God	e·lo·he	𐤀𐤋𐤄𐤉	
of Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
are righteous !	tsad·deeq	𐤑𐤃𐤉𐤒	
You	at·tah	𐤀𐤕𐤄	
For	kee	𐤊𐤉	
we remain	nish·ar·nu	𐤍𐤔𐤀𐤓𐤍𐤅	
as a remnant	phe·le·tah	𐤐𐤋𐤉𐤈𐤄	
day	ke·hay·yo·wm	𐤊𐤄𐤉𐤅𐤌	
this	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄	
Here we [are]	hin·nu	𐤄𐤍𐤍𐤅	
before You	le·pha·ne·kha	𐤋𐤐𐤍𐤉𐤊	

in our guilt	be·ash·ma·te·nu	𐤁𐤀𐤔𐤌𐤕𐤍𐤅	
though	kee	𐤊𐤉	
no one	en	𐤀𐤉𐤍	
can stand	la·a·mo·wd	𐤋𐤏𐤌𐤅𐤃	
before You "	le·pha·ne·kha	𐤋𐤐𐤍𐤉𐤊	
because	al	𐤏𐤋	
of it	zot	𐤆𐤀𐤕	
prayed	u·khe·hit·pal·lel	𐤅𐤊𐤄𐤕𐤐𐤋𐤋	Ezra 10:1
While Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀	
and made this confession	u·khe·hit·vad·do·to	𐤅𐤊𐤄𐤕𐤅𐤃𐤕𐤅	
weeping	bo·kheh	𐤁𐤊𐤄	
and falling facedown	u·mit·nap·pel	𐤅𐤌𐤕𐤍𐤐𐤋	
before	liph·ne	𐤋𐤐𐤍𐤉	
the house	bet	𐤁𐤉𐤕	
of God	ha·e·lo·heem	𐤄𐤀𐤋𐤄𐤉𐤌	
gathered	niq·be·tsu	𐤍𐤒𐤁𐤑𐤅	
around him	e·law	𐤀𐤋𐤉𐤅	
of Israelites —	mee·yis·ra·el	𐤌𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
assembly	qa·hal	𐤒𐤄𐤋	
large	rav	𐤓𐤁	
a very	me·od	𐤌𐤀𐤃	
men	a·na·sheem	𐤀𐤍𐤔𐤉𐤌	
women	ve·na·sheem	𐤅𐤍𐤔𐤉𐤌	
and children —	vee·la·deem	𐤅𐤉𐤋𐤃𐤉𐤌	
as well	kee	𐤊𐤉	
wept bitterly	va·khu	𐤁𐤊𐤅	
and the people	ha·am	𐤄𐤏𐤌	

English	Transliteration	Script	Reference
	har·beh	𐤉𐤁𐤓𐤄	
	ve·kheh	𐤄𐤊𐤅	
Then	vay·ya·an	𐤅𐤉𐤏𐤍	Ezra 10:2
Shecaniah	she·khan·yah	𐤔𐤊𐤍𐤉𐤄	
son	ben	𐤁𐤍	
of Jehiel	ye·chee·el	𐤉𐤇𐤉𐤀𐤋	
an Elamite	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	
	ʿo·lam	𐤏𐤅𐤋𐤌	
said	vay·yo·mer	𐤅𐤉𐤀𐤌𐤓	
to Ezra :	le·ez·ra	𐤋𐤏𐤆𐤓𐤀	
" We	a·nach·nu	𐤀𐤍𐤇𐤍𐤅	
have been unfaithful	ma·al·nu	𐤌𐤏𐤋𐤍𐤅	
to our God	ve·lo·he·nu	𐤁𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	
by marrying	van·no·shev	𐤅𐤍𐤔𐤁	
women	na·sheem	𐤍𐤔𐤉𐤌	
foreign	na·khe·ree·yo·wt	𐤍𐤊𐤓𐤉𐤅𐤕	
from the people	me·am·me	𐤌𐤏𐤌𐤉	
of the land	ha·a·rets	𐤄𐤀𐤓𐤑	
yet	ve·at·tah	𐤅𐤏𐤕𐤄	
there is	yesh	𐤉𐤔	
hope	miq·veh	𐤌𐤒𐤅𐤄	
for Israel	le·yis·ra·el	𐤋𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	
in spite of	al	𐤏𐤋	
this	zot	𐤆𐤀𐤕	
So now	ve·at·tah	𐤅𐤏𐤕𐤄	Ezra 10:3
let us make	nikh·rat	𐤍𐤊𐤓𐤕	
a covenant	be·reet	𐤁𐤓𐤉𐤕	

before our God	le·lo·he·nu	𐤋𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅
to send away	le·ho·w·tsee	𐤋𐤄𐤅𐤑𐤉𐤀
all	khal	𐤊𐤋
the foreign wives	na·sheem	𐤄𐤍𐤔𐤉𐤌
and their children	ve·han·no·w·lad	𐤅𐤄𐤍𐤅𐤋𐤃
	me·hem	𐤌𐤄𐤌
according to the counsel	ba·a·tsat	𐤁𐤏𐤑𐤕
of my lord	a·do·nay	𐤀𐤃𐤍𐤉
and of those who tremble	ve·ha·cha·re·deem	𐤅𐤄𐤇𐤓𐤃𐤉𐤌
at the command	be·mits·vat	𐤁𐤌𐤑𐤅𐤕
of our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅
according to the Law	ve·khat·to·w·rah	𐤅𐤊𐤕𐤅𐤓𐤄
Let it be done	ye·a·seh	𐤉𐤏𐤔𐤄
Get up	qum	𐤒𐤅𐤌	Ezra 10:4
for	kee	𐤊𐤉
your [responsibility]	a·le·kha	𐤏𐤋𐤉𐤊
[this] matter [is]	had·da·var	𐤄𐤃𐤁𐤓
and we	va·a·nach·nu	𐤅𐤀𐤍𐤇𐤍𐤅
will support you	im·makh	𐤏𐤌𐤊
Be strong	cha·zaq	𐤇𐤆𐤒
and take action ! "	va·a·seh	𐤅𐤏𐤔𐤄
got up	vay·ya·qam	𐤅𐤉𐤒𐤌	Ezra 10:5
So Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀
take an oath	vay·yash·ba	𐤅𐤉𐤔𐤁𐤏
-	et	𐤀𐤕
and made the leading	sa·re	𐤔𐤓𐤉

priests	hak·ko·ha·neem	𐤄𐤊𐤄𐤍𐤉𐤌
Levites	hal·vee·yim	𐤄𐤋𐤅𐤉𐤌
and all	ve·khal	𐤅𐤊𐤋
Israel	yis·ra·el	𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋
to do what had been said	la·a·so·wt	𐤋𐤏𐤔𐤅𐤕
	kad·da·var	𐤔𐤃𐤁𐤓
	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄
And they took the oath	vay·yish·sha·ve·u	𐤅𐤉𐤔𐤁𐤏𐤅
withdrew	vay·ya·qam	𐤅𐤉𐤒𐤌	Ezra 10:6
Then Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀
from before	mil·liph·ne	𐤌𐤋𐤐𐤍𐤉
the house	bet	𐤁𐤉𐤕
of God	ha·e·lo·heem	𐤄𐤀𐤋𐤄𐤉𐤌
and walked	vay·ye·lekh	𐤅𐤉𐤋𐤊
to	el	𐤀𐤋
the chamber	lish·kat	𐤋𐤔𐤊𐤕
of Jehohanan	ye·ho·w·cha·nan	𐤉𐤄𐤅𐤇𐤍𐤍
son	ben	𐤁𐤍
of Eliashib	el·ya·sheev	𐤀𐤋𐤉𐤔𐤉𐤁
And while he stayed	vay·ye·lekh	𐤅𐤉𐤋𐤊
there	sham	𐤔𐤌
food	le·chem	𐤋𐤇𐤌
no	lo	𐤋𐤀
he ate	a·khal	𐤀𐤊𐤋
water	u·ma·yim	𐤅𐤌𐤉𐤌
no	lo	𐤋𐤀
and drank	sha·tah	𐤔𐤕𐤄

because	kee	ש⟩ᴝ⟩	
he was mourning	mit·ab·bel	ᒥ⊬ᛒ⊐ᒧ	
over	al	ᒧ⊘	
the unfaithfulness	ma·al	ᒧ⊘ᛘ	
of the exiles	hag·go·w·lah	⟊ᛘᒧᎽᒪᛘ	
was issued	vay·ya·a·vee·ru	Yᒥ⟩ᒥ⊘ᒧᎽY	Ezra 10:7
And a proclamation	qo·wl	ᒧY⊖	
throughout Judah	bee·hu·dah	ᛘᒪYᛘᒪ⊔	
and Jerusalem	vee·ru·sha·lim	ᛘᒪᛞYᒥ⟩ᒥY	
that all	le·khol	ᒧᛞᒧ	
the exiles	be·ne	⟩ᒧ⟩ᒧ	
	hag·go·w·lah	ᛘᎽᒧᛘ	
should gather	le·hiq·qa·vets	ᚷ⊔⟩⊖ᛘᒧ	
at Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ᛘᒪᛞYᒥ⟩	
Whoever	ve·khol	ᒧᛞY	Ezra 10:8
-	a·sher	Ꮌᛞᛘᒢ	
failed	lo	ᛌᒧ	
to appear	ya·vo·w	ᛌYᒧᒥ⟩	
within three	lish·lo·shet	⫟ᛞᒧᛞᒧ	
days	hay·ya·meem	ᛘ⟩ᒥᛘ⟩ᒥᛘ	
according to the counsel	ka·a·tsat	⫟ᛌᒪ⊘ᛞ	
of the leaders	has·sa·reem	ᛘ⟩ᒥᛞᛘ	
and elders	ve·haz·ze·qe·neem	ᛘ⟩ᒥ⟩ᛌ⊖ᚷᛘY	
would forfeit	ya·cho·ram	ᛘᛞ⫟⫟⟩	
all	kal	ᒧᛞ	
his property	re·khu·sho	YᛞYᛞᛞ	
	ve·hu	ᛌYᛘY	

and would himself be expelled	yib·ba·del	�	
from the assembly	miq·qe·hal	111	
of the exiles	hag·go·w·lah	111	
assembled	vay·yiq·qa·ve·tsu	111	Ezra 10:9
all	khal	111	
the men	an·she	111	
of Judah	ye·hu·dah	111	
and Benjamin	u·vin·ya·min	111	
in Jerusalem	ye·ru·sha·lim	111	
So within the three	lish·lo·shet	111	
days	hay·ya·meem	111	
	hu	111	
month	cho·desh	111	
of the ninth	hat·te·shee·ee	111	
and on the twentieth day	be·es·reem	111	
	ba·cho·desh	111	
sat	vay·ye·she·vu	111	
all	khal	111	
the people	ha·am	111	
in the square	bir·cho·wv	111	
at the house	bet	111	
of God	ha·e·lo·heem	111	
trembling	mar·ee·deem	111	
regarding	al	111	
this matter	had·da·var	111	
and because of the heavy rain	u·me·hag·ge·sha·meem	111	

stood up	vay·ya·qam	𐤌𐤒𐤉𐤅	Ezra 10:10
Then Ezra	ez·ra	𐤀𐤓𐤆𐤏	
the priest	hak·ko·hen	𐤏𐤔𐤄𐤍	
and said	vay·yo·mer	𐤓𐤌𐤀𐤉𐤅	
to them	a·le·hem	𐤌𐤄𐤋𐤀	
" You	at·tem	𐤌𐤕𐤀	
have been unfaithful	me·al·tem	𐤌𐤕𐤋𐤏𐤌	
by marrying	vat·to·shee·vu	𐤅𐤁𐤉𐤔𐤕𐤅	
women	na·sheem	𐤌𐤉𐤔𐤍	
foreign	na·khe·ree·yo·wt	𐤕𐤅𐤉𐤓𐤊𐤍	
adding	le·ho·w·seeph	𐤚𐤉𐤎𐤅𐤄𐤋	
to	al	𐤋𐤏	
the guilt	ash·mat	𐤕𐤌𐤔𐤀	
of Israel	yis·ra·el	𐤋𐤀𐤓𐤔𐤉	
Now, therefore	ve·at·tah	𐤄𐤕𐤏𐤅	Ezra 10:11
make	te·nu	𐤅𐤍𐤕	
a confession	to·w·dah	𐤄𐤃𐤅𐤕	
to the LORD	la·YHVH	𐤄𐤅𐤄𐤉𐤋	
the God	e·lo·he	𐤉𐤄𐤋𐤀	
of your fathers	a·vo·te·khem	𐤌𐤊𐤉𐤕𐤁𐤀	
and do	va·a·su	𐤅𐤏𐤔𐤅	
His will	re·tso·w·no	𐤍𐤅𐤑𐤓	
Separate	ve·hib·ba·de·lu	𐤅𐤄𐤁𐤃𐤋𐤅	
from the people	me·am·me	𐤉𐤌𐤏𐤌	
of the land	ha·a·rets	𐤑𐤓𐤀𐤄	
yourselves	u·min	𐤍𐤌𐤅	
wives "	han·na·sheem	𐤌𐤉𐤔𐤍𐤄	

and from your foreign	han·na·khe·ree·yo·wt	𐤅𐤌𐤍𐤔𐤉𐤊𐤌	
responded	vay·ya·nu	𐤅𐤉𐤏𐤍𐤅	Ezra 10:12
And the whole	khal	𐤊𐤋	
assembly	haq·qa·hal	𐤄𐤒𐤄𐤋	
	vay·yo·me·ru	𐤅𐤉𐤀𐤌𐤓𐤅	
voice :	qo·wl	𐤒𐤅𐤋	
in a loud	ga·do·wl	𐤂𐤃𐤅𐤋	
" Truly	ken	𐤊𐤍	
as you say	ke·div·rɛ·kha	𐤊𐤃𐤁𐤓𐤉𐤊	
!	a·le·nu	𐤏𐤋𐤉𐤍𐤅	
we must do	la·a·so·wt	𐤋𐤏𐤔𐤅𐤕	
But	a·val	𐤀𐤁𐤋	Ezra 10:13
people here	ha·am	𐤄𐤏𐤌	
there are many	rav	𐤓𐤁	
season	ve·ha·et	𐤅𐤄𐤏𐤕	
and it is the rainy	ge·sha·meem	𐤂𐤔𐤌𐤉𐤌	
We are not	ve·en	𐤅𐤀𐤉𐤍	
able	ko·ach	𐤊𐤇	
to stay	la·a·mo·wd	𐤋𐤏𐤌𐤅𐤃	
out in the open	ba·chuts	𐤁𐤇𐤅𐤑	
the work	ve·ham·me·la·khah	𐤅𐤄𐤌𐤋𐤀𐤊𐤄	
Nor [is this]	lo	𐤋𐤀	
days	le·yo·wm	𐤋𐤉𐤅𐤌	
of one	e·chad	𐤀𐤇𐤃	
or	ve·lo	𐤅𐤋𐤀	
two	lish·na·yim	𐤋𐤔𐤍𐤉𐤌	
for	kee	𐤊𐤉	

greatly	hir·bee·nu	𐤀𐤇𐤓𐤁𐤉𐤍𐤅
we have transgressed	liph·sho·a	𐤋𐤐𐤔𐤏
matter	bad·da·var	𐤁𐤃𐤁𐤓
in this	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄
represent	ya·am·du	𐤉𐤏𐤌𐤃𐤅	Ezra 10:14
na		𐤍𐤀
Let our leaders	re·nu	𐤔𐤓𐤉𐤍𐤅
the whole	le·khal	𐤋𐤊𐤋
assembly	haq·qa·hal	𐤄𐤒𐤄𐤋
Then let everyone	ve·khol	𐤅𐤊𐤋
-	a·sher	𐤀𐤔𐤓
in our towns	be·a·re·nu	𐤁𐤏𐤓𐤉𐤍𐤅
who has married	ha·ho·sheev	𐤄𐤄𐤔𐤉𐤁
woman	na·sheem	𐤍𐤔𐤉𐤌
a foreign	na·khe·ree·yo·wt	𐤍𐤊𐤓𐤉𐤅𐤕
come	ya·vo	𐤉𐤁𐤀
time	le·it·teem	𐤋𐤏𐤕𐤉𐤌
at an appointed	me·zum·ma·neem	𐤌𐤆𐤌𐤍𐤉𐤌
together with	ve·im·ma·hem	𐤅𐤏𐤌𐤄𐤌
the elders	ziq·ne	𐤆𐤒𐤍𐤉
of each town	eer	𐤏𐤉𐤓
	va·eer	𐤅𐤏𐤉𐤓
and judges	ve·sho·phe·te·ha	𐤅𐤔𐤐𐤈𐤉𐤄
ad		𐤏𐤃
is turned away	le·ha·sheev	𐤋𐤄𐤔𐤉𐤁
until the fierce anger	cha·ro·wn	𐤇𐤓𐤅𐤍
aph		𐤀𐤐

of our God	e·lo·he·nu	𐤀𐤋𐤄𐤉𐤍𐤅	
from us "	mim·men·nu	𐤌𐤌𐤍𐤍𐤅	
-	ad	𐤏𐤃	
matter	lad·da·var	𐤋𐤃𐤁𐤓	
in this	haz·zeh	𐤄𐤆𐤄	
(Only	akh	𐤀𐤊	Ezra 10:15
Jonathan	yo·w·na·tan	𐤉𐤅𐤍𐤕𐤍	
son	ben	𐤁𐤍	
of Asahel	a·sa·h·el	𐤏𐤔𐤄𐤀𐤋	
and Jahzeiah	ve·yach·ze·yah	𐤅𐤉𐤇𐤆𐤉𐤄	
son	ben	𐤁𐤍	
of Tikvah	tiq·vah	𐤕𐤒𐤅𐤄	
opposed	a·me·du	𐤏𐤌𐤃𐤅	
al	al	𐤏𐤋	
this [plan])	zot	𐤆𐤀𐤕	
by Meshullam	u·me·shul·lam	𐤅𐤌𐤔𐤋𐤌	
and Shabbethai	ve·shab·be·tay	𐤅𐤔𐤁𐤕𐤉	
the Levite	hal·le·vee	𐤄𐤋𐤅𐤉	
supported	a·za·rum	𐤏𐤆𐤓𐤌	
did	vay·ya·a·su	𐤅𐤉𐤏𐤔𐤅	Ezra 10:16
as proposed	khen	𐤊𐤍	
So the exiles	be·ne	𐤁𐤍𐤉	
	hag·go·w·lah	𐤄𐤂𐤅𐤋𐤄	
selected	vay·yib·ba·de·lu	𐤅𐤉𐤁𐤃𐤋𐤅	
Ezra	ez·ra	𐤏𐤆𐤓𐤀	
the priest	hak·ko·hen	𐤄𐤊𐤄𐤍	
men	a·na·sheem	𐤀𐤍𐤔𐤉𐤌	

heads	ra·she	ﬞ
who were family	ha·a·vo·wt	
	le·vet	
to represent their families	a·vo·tam	
each of them	ve·khul·lam	
identified by name	be·she·mo·wt	
	vay·ye·she·vu	
day	be·yo·wm	
On the first	e·chad	
month	la·cho·desh	
of the tenth	ha·a·see·ree	
they launched	le·dar·yo·wosh	
the investigation	had·da·var	
they had dealt	vay·khal·lu	Ezra 10:17
with all	vak·kol	
the men	a·na·sheem	
who had married	ha·ho·shee·vu	
women	na·sheem	
foreign	na·khe·ree·yo·wt	
and by	ad	
day	yo·wm	
the first	e·chad	
month	la·cho·desh	
of the first	ha·ri·sho·wn	
were found	vay·yim·ma·tse	Ezra 10:18
Among the descendants	mib·be·ne	
of the priests	hak·ko·ha·neem	

-	a·sher	꤅ШШ🜊
who had married	ho·shee·vu	ꓯⵣ𐤉ШШ🜊
women	na·sheem	﬌𐤉ШШꓹ
foreign	na·khe·ree·yo·wt	𐤉ꓯ𐤉꤅Ш🜊
these descendants	mib·be·ne	𐤉ꓹꓳⵀ
of Jeshua	ye·shu·a	ⵔⵘШШ𐤉
son	ben	ꓹ🜊
of Jozadak	yo·w·tsa·daq	ⵀꓷⵔꓳⵘꓹ
and his brothers :	ve·e·chaw	ꓳ𐤉ⶼ🜊ꓴ
Maaseiah	ma·a·se·yah	🜚𐤉Шⵔⵀ
Eliezer	ve·e·lee·e·zer	꤅ꓕⵔ𐤉ⵣ🜚ꓴ
Jarib	ve·ya·reev	ꓹ𐤉꤅꤅ꓴ
and Gedaliah	u·ge·dal·yah	🜚𐤉ⵣ🜊ꓴ
They pledged	vay·yit·te·nu	ꓴ🜚🜉𐤉ꓴ	Ezra 10:19
	ya·dam	﬌ⵣ🜉
away	le·ho·w·tsee	🜊𐤉ꓳ🜚ꓴ🜚ⵣ
to send their wives	ne·she·hem	﬌🜚𐤉ШШꓹ
and for their guilt	va·a·she·meem	﬌𐤉﬌ШШ🜊ꓴ
[they presented] a ram	el	ⵣ𐤉🜊
from the flock	tson	🜚🜚ⵔⵘ
as	al	ⵣⵔ
a guilt offering	ash·ma·tam	꓂﬌🜉﬌Ш🜊
From the descendants	u·mib·be·ne	𐤉ꓹꓳ﬌ꓴ	Ezra 10:20
of Immer :	im·mer	꤅﬌🜊
Hanani	cha·na·nee	𐤉ꓹꓹⶼ
and Zebadiah	u·ze·vad·yah	꓂🜚𐤉ⵣ🜊ꓕꓴ

English	Transliteration	Paleo-Hebrew	Reference
From the descendants	u·mib·be·ne	ᐅᒡᐣᒧᐊᐟ	Ezra 10:21
of Harim :	cha·rim	ᗰᒐᐦ	
Maaseiah	ma·a·se·yah	ᗮᐧᗱᗅᗰ	
Elijah	ve·e·lee·yah	ᗱᐧᒐᗭᐅ	
Shemaiah	u·she·ma·yah	ᗱᐧᗱᗰᗺᐅ	
Jehiel	vee·chee·el	ᒐᗱᐧᐳᐧᐅ	
and Uzziah	ve·u·zee·yah	ᗱᐧᗷᗱᐅ	
From the descendants	u·mib·be·ne	ᐅᒡᐣᒧᐊᐟ	Ezra 10:22
of Pashhur :	pash·chur	ᒐᐅᗱᗺᑒ	
Elioenai	el·yo·w·e·nay	ᐅᒡᐧᐧᗺᐅᗱ	
Maaseiah	ma·a·se·yah	ᗱᐧᗱᗅᗰ	
Ishmael	yish·ma·el	ᒐᗱᗅᗰᗺᐟ	
Nethanel	ne·tan·el	ᒐᗱᐣᐟ	
Jozabad	yo·w·za·vad	ᗷᑒᗱᐅᐟ	
and Elasah	ve·el·a·sah	ᗱᗱᗺᗅᗱᐅ	
Among	u·min	ᐧᗰᐅ	Ezra 10:23
the Levites :	hal·vee·yim	ᗰᐅᐅᗱᗱ	
Jozabad	yo·w·za·vad	ᗷᑒᗱᐅᐟ	
Shimei	ve·shim·ee	ᐅᗅᗰᗱᐅ	
Kelaiah	ve·qe·la·yah	ᗱᐅᗭᗅᐅ	
(that is	hu	ᗱᐅᗱ	
Kelita),	qe·lee·ta	ᗱᗕᐅᗭᗅ	
Pethahiah	pe·tach·yah	ᗱᐅᗱᑏᗅ	
Judah	ye·hu·dah	ᗱᗷᐅᗱᐅ	
and Eliezer	ve·e·lee·e·zer	ᗱᗺᗱᗅ ᗱᗱ	
From	u·min	ᐧᗰᐅ	Ezra 10:24
the singers :	ham·sho·re·reem	ᗰᐅᗰᗱᗱᗰᗱ	

Eliashib	el·ya·sheev	𐤀𐤋𐤉𐤔𐤉𐤁	
From	u·min	𐤅𐤌𐤍	
the gatekeepers :	hash·sho·a·reem	𐤄𐤔𐤏𐤓𐤉𐤌	
Shallum	shal·lum	𐤔𐤋𐤌	
Telem	va·te·lem	𐤅𐤈𐤋𐤌	
and Uri	ve·u·ree	𐤅𐤀𐤅𐤓𐤉𐤎	
And among the other Israelites,	u·mee·yis·ra·el	𐤅𐤌𐤉𐤔𐤓𐤀𐤋	Ezra 10:25
from the descendants	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	
of Parosh :	phar·osh	𐤐𐤓𐤏𐤔	
Ramiah	ram·yah	𐤓𐤌𐤉𐤄	
Izziah	ve·yiz·zee·yah	𐤅𐤉𐤆𐤉𐤄	
Malchijah	u·mal·kee·yah	𐤅𐤌𐤋𐤊𐤉𐤄	
Mijamin	u·mee·ya·min	𐤅𐤌𐤉𐤌𐤍	
Eleazar	ve·el·a·zar	𐤅𐤀𐤋𐤏𐤆𐤓	
Malchijah	u·mal·kee·yah	𐤅𐤌𐤋𐤊𐤉𐤄	
and Benaiah	u·ve·na·yah	𐤅𐤁𐤍𐤉𐤄	
From the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:26
of Elam :	e·lam	𐤏𐤉𐤋𐤌	
Mattaniah	mat·tan·yah	𐤌𐤕𐤍𐤉𐤄	
Zechariah	ze·khar·yah	𐤆𐤊𐤓𐤉𐤄	
Jehiel	vee·chee·el	𐤅𐤉𐤇𐤉𐤀𐤋	
Abdi	ve·av·dee	𐤅𐤏𐤁𐤃𐤉	
Jeremoth	vee·re·mo·wt	𐤅𐤉𐤓𐤌𐤅𐤕	
and Elijah	ve·e·lee·yah	𐤅𐤀𐤋𐤉𐤄	
From the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:27
of Zattu :	zat·tu	𐤆𐤕𐤅𐤀	

English	Transliteration	Hebrew	Reference
Elioenai	el·yo·w·e·nay	𐤉𐤋𐤅𐤏𐤉𐤍𐤉	
Eliashib	el·ya·sheev	𐤀𐤋𐤉𐤔𐤉𐤁	
Mattaniah	mat·tan·yah	𐤌𐤕𐤍𐤉𐤄	
Jeremoth	vee·re·mo·wt	𐤅𐤉𐤓𐤌𐤅𐤕	
Zabad	ve·za·vad	𐤅𐤆𐤁𐤃	
and Aziza	va·a·zee·za	𐤅𐤏𐤆𐤉𐤆𐤀	
From the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:28
of Bebai :	be·vay	𐤁𐤁𐤉	
Jehohanan	ye·ho·w·cha·nan	𐤉𐤄𐤅𐤇𐤍𐤍	
Hananiah	cha·nan·yah	𐤇𐤍𐤍𐤉𐤄	
Zabbai	zab·bay	𐤆𐤁𐤉	
and Athlai	at·lay	𐤏𐤕𐤋𐤉	
From the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:29
of Bani :	ba·nee	𐤁𐤍𐤉	
Meshullam	me·shul·lam	𐤌𐤔𐤋𐤌	
Malluch	mal·lukh	𐤌𐤋𐤅𐤊	
Adaiah	va·a·da·yah	𐤅𐤏𐤃𐤉𐤄	
Jashub	ya·shuv	𐤉𐤔𐤅𐤁	
Sheal	u·she·al	𐤅𐤔𐤀𐤋	
and Jeremoth	ye·rē·mot	𐤉𐤓𐤌𐤅𐤕	
From the descendants	u·mib·be·ne	𐤅𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:30
	pa·chat	𐤐𐤇𐤕	
of Pahath-moab :	mo·w·av	𐤌𐤅𐤀𐤁	
Adna	ad·na	𐤏𐤃𐤍𐤀	
Chelal	u·khe·lal	𐤅𐤊𐤋𐤋	
Benaiah	be·na·yah	𐤁𐤍𐤉𐤄	

Maaseiah	ma·a·se·yah	𐤌𐤏𐤔𐤉𐤄	
Mattaniah	mat·tan·yah	𐤌𐤕𐤍𐤉𐤄	
Bezalel	ve·tsal·el	𐤁𐤑𐤋𐤀𐤋	
Binnui	u·vin·nui	𐤅𐤁𐤍𐤅𐤉	
and Manasseh	u·me·nash·sheh	𐤅𐤌𐤍𐤔𐤄	
From the descendants	u·ve·ne	𐤅𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:31
of Harim :	cha·rim	𐤇𐤓𐤌	
Eliezer	e·lee·e·zer	𐤀𐤋𐤉𐤏𐤆𐤓	
Isshijah	yish·shee·yah	𐤉𐤔𐤉𐤄	
Malchijah	mal·kee·yah	𐤌𐤋𐤊𐤉𐤄	
Shemaiah	she·ma·yah	𐤔𐤌𐤏𐤉𐤄	
Shimeon	shim·o·wn	𐤔𐤌𐤏𐤅𐤍	
Benjamin	be·ne·ya·min	𐤁𐤍𐤉𐤌𐤍	Ezra 10:32
Malluch	mal·lukh	𐤌𐤋𐤅𐤊	
and Shemariah	she·mar·yah	𐤔𐤌𐤓𐤉𐤄	
From the descendants	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:33
of Hashum :	cha·shum	𐤇𐤔𐤌	
Mattenai	mat·te·nay	𐤌𐤕𐤍𐤉	
Mattattah	mat·tat·tah	𐤌𐤕𐤕𐤄	
Zabad	za·vad	𐤆𐤁𐤃	
Eliphelet	e·lee·phe·let	𐤀𐤋𐤉𐤐𐤋𐤈	
Jeremai	ye·re·may	𐤉𐤓𐤌𐤉	
Manasseh	me·nash·sheh	𐤌𐤍𐤔𐤄	
and Shimei	shim·ee	𐤔𐤌𐤏𐤉	
From the descendants	mib·be·ne	𐤌𐤁𐤍𐤉	Ezra 10:34
of Bani :	va·nee	𐤁𐤍𐤉	

Maadai	ma·a·day	ܒܠܘܥܡ	
Amram	am·ram	ܡܓܩܡܘ	
Uel	ve·u·el	܀ܠܘܝܘܝ	
Benaiah	be·na·yah	܀ܝܫܠܒ	Ezra 10:35
Bedeiah	ve·de·yah	܀ܝܫܠܘܒ	
Cheluhi	ke·la·hay	ܒܫܠܫ	
Vaniah	van·yah	܀ܝܫܠܝܘ	Ezra 10:36
Meremoth	me·re·mo·wt	ܝܘܡܓܡ	
Eliashib	el·ya·sheev	ܠܫܒܠܫܠܝܘ	
Mattaniah	mat·tan·yah	܀ܝܫܠܝܡ	Ezra 10:37
Mattenai	mat·te·nay	ܒܠܝܡ	
and Jaasu	ve·ya·ʿa·so	ܝܫܘܒܘ	
From the descendants	u·va·nee	ܒܠܫܘ	Ezra 10:38
of Binnui :	u·vin·nui	ܒܝܫܘ	
Shimei	shim·ee	ܒܘܡܫ	
Shelemiah	ve·she·lem·yah	܀ܝܫܠܡܫܘ	Ezra 10:39
Nathan	ve·na·tan	܀ܝܫܘ	
Adaiah	va·a·da·yah	܀ܝܫܠܘܥܘ	
Machnadebai	makh·nad·vay	ܒܠܫܠܘܫܡ	Ezra 10:40
Shashai	sha·shay	ܒܫܫܫ	
Sharai	sha·ray	ܒܩܫ	
Azarel	a·zar·el	ܠܫܩܙܥ	Ezra 10:41
Shelemiah	ve·she·lem·ya·hu	ܝܫܠܡܫܘ	
Shemariah	she·mar·yah	܀ܝܫܩܡܫ	
Shallum	shal·lum	ܡܝܠܫ	Ezra 10:42
Amariah	a·mar·yah	܀ܝܫܩܡܥ	
and Joseph	yo·w·seph	܀ܣܣܝܒ	

[And] from the descendants	mib·be·ne	ܝܢܒܡ	Ezra 10:43
of Nebo :	ne·vo	ܝܒܢ	
Jeiel	ye·ee·el	ܠܐܝܥܝ	
Mattithiah	mat·tit·yah	ܚܝܬܬܡ	
Zabad	za·vad	ܕܒܙ	
Zebina	ze·vee·na	ܐܢܝܒܙ	
Jaddai	yad·do	ܝܕܝ	
Joel	ve·yo·w·el	ܠܐܝܘܝܘ	
and Benaiah	be·na·yah	ܚܝܢܒ	
All	kal	ܠܟ	Ezra 10:44
these [men]	el·leh	ܚܠܐ	
had married	na·se	ܝܐܫܢ	
women	na·sheem	ܡܝܫܢ	
foreign	na·khe·ree·yo·wt	ܬܝܝܪܟܢ	
	ve·yesh	ܫܝܘ	
and [some] of them	me·hem	ܡܚܡ	
by these wives	na·sheem	ܡܝܫܢ	
had	vay·ya·see·mu	ܘܡܝܫܝܘ	
children	ba·neem	ܡܝܢܒ	